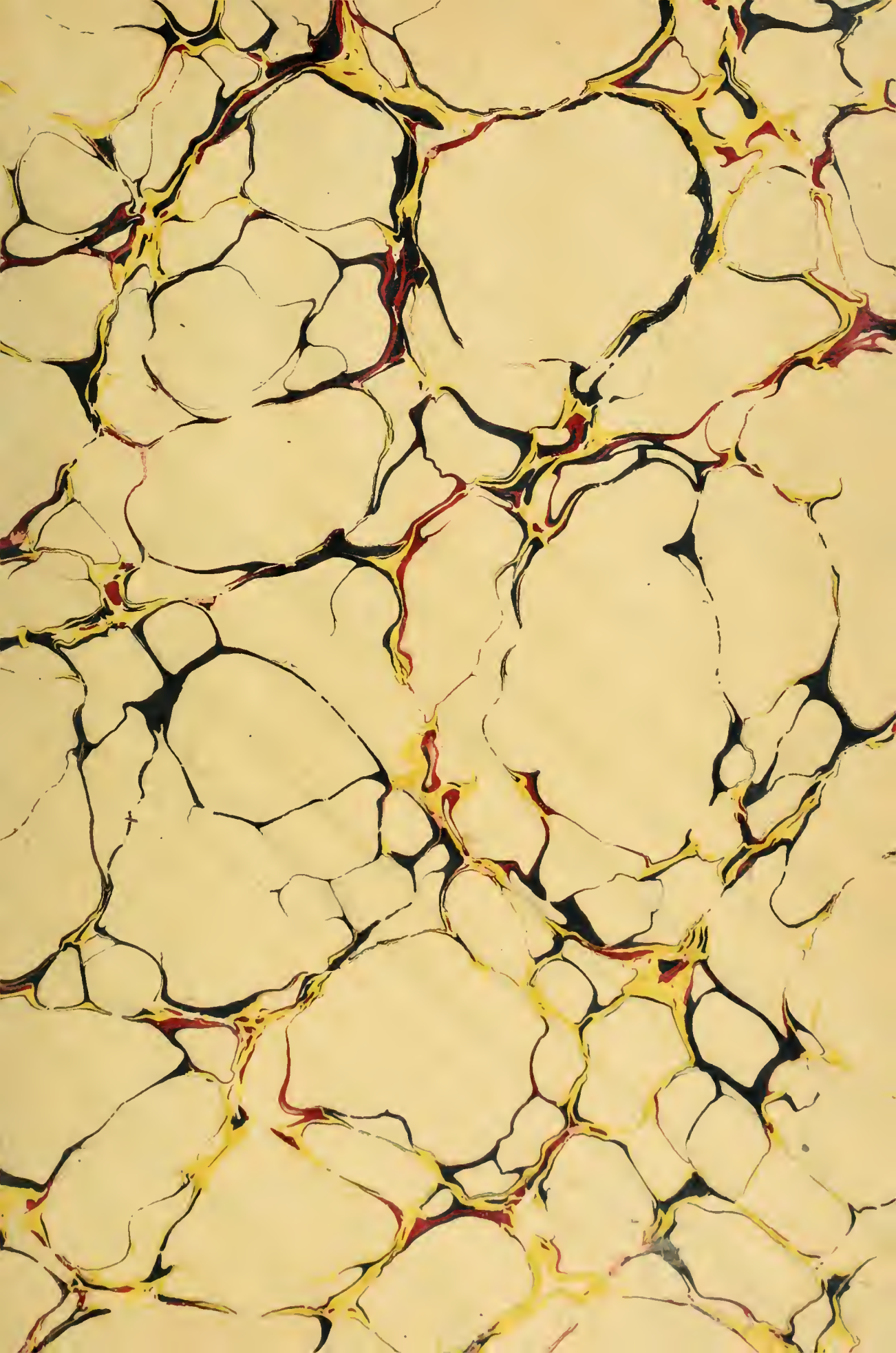
S

H. BARON
ete and Ba ks
WORTH ROAD.



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/samsonetdalilaop00sain

C. Saint-Saëns

SAMSON

ET

DALILA

SAMSON ET DALILA

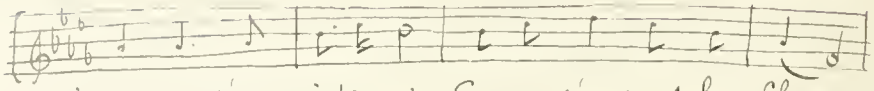
A

MADAME VIARDOT-GARCIA

Témoignage de reconnaissance des Auteurs.

IL A ÉTÉ TIRÉ

Cinquante exemplaires réservés sur papier vélin.



Mon coeur s'ouvre à ta voix Comme s'ouvrent les fleurs

C. Saint-Saëns

SAMSON ET DALILA

Opéra en 3 Actes et 4 Tableaux

de

FERDINAND LEMAIRE

MUSIQUE

DE

C. SAINT-SAËNS

Partition Chant et Piano réduite par l'Auteur

PARIS

A. DURAND ET FILS, ÉDITEURS

4, Place de la Madeleine, 4

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux.
Droits de représentation, de traduction et d'exécution réservés.

LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1500
S155S3
592
c.

Première Représentation à Weimar

SUR LE

THÉATRE GRAND-DUCAL, le 2 Décembre 1877

Directeur de l'Orchestre : M. EDOUARD LASSEN, maître de chapelle

DALILA	*SAMSON*	*LE GRAND PRÊTRE*
Mlle MULLER	M. FÉRENCZY	M. MILDE

Première Représentation en France, à Rouen

SUR LE

THÉATRE DES ARTS, le 3 Mars 1890

Directeur : M. HENRY VERDHURT

DALILA	*SAMSON*	*LE GRAND PRÊTRE*
Mlle BOSSY	M. LAFARGE	M. MONDAUD

MM. Ferran, Vérin, Carbonal, Anquetin, Deltombe

Première Représentation à Paris

SUR LE

THÉATRE LYRIQUE DE L'ÉDEN, le 31 Octobre 1890

Directeur :	*Chef d'Orchestre :*
M. HENRY VERDHURT	M. GABRIEL MARIE

DALILA	*SAMSON*	*LE GRAND PRÊTRE*
Mlle ROSINE BLOCH	M. TALAZAC	M. BOUHY

MM. Ferrand, Dinard, Portejoie, Arsandeaux, Monplet

SAMSON ET DALILA

Première Représentation à Paris à l'Académie Nationale de Musique

Le 23 Novembre 1892

Direction de MM. BERTRAND et CAMPO-CASSO

Personnages.	*Rôles.*	*Interprètes.*
DALILA	*Mezzo-Soprano*	Mme Deschamps-Jehin.
SAMSON	*Ténor*	MM. Vergnet.
LE GRAND PRÊTRE DE DAGON	*Baryton*	Lassalle.
ABIMÉLECH, Satrape de Gaza	1re *Basse*	Fournets.
UN VIEILLARD HÉBREU	2e *Basse*	Chambon.
UN MESSAGER PHILISTIN	*Ténor*	Gallois.
PREMIER PHILISTIN	*Ténor*	Laurent.
DEUXIÈME PHILISTIN	*Basse*	Douaillier.

Hébreux. — Philistins.

Chef d'Orchestre : M. Édouard Colonne. — *Chef des Chœurs :* M. Léon Delahaye

Chef du Chant : Paul Vidal

Divertissement réglé par M. H. Hansen. — *Régisseurs :* MM. Lapissida et Coleuille

---

Décors de MM. Amable et Carpezat

Costumes de M. Bianchini

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. Durand et Fils, éditeurs propriétaires pour tous pays place de la Madeleine, 4, à Paris.

INDEX

PREMIER ACTE

SCÈNE I. — SAMSON, LES HÉBREUX (Chœur S. C. T. B.) 1
Arrêtez ô mes frères ! (SAMSON) 25
Implorons à genoux (SAMSON) 34
— II. — ABIMÉLECH, SAMSON, LES HÉBREUX (Chœur S. C. T. B) 43
Ce Dieu que votre voix (ABIMÉLECH) 45
Israël romps ta chaîne (SAMSON) 54
— III. — LE GRAND PRÊTRE, 1er ET 2e PHILISTINS 63
— IV. — LES MÊMES. UN MESSAGER 67
Maudite à jamais soit la race (LE GRAND PRÊTRE) 68
— V. — UN VIEILLARD HÉBREUX, LES HÉBREUX (Chœur T. B.) 73
— VI. — SAMSON, DALILA, LE VIEILLARD HÉBREU, CHŒUR DES PHILISTINES (S.C.), CHŒUR DES HÉBREUX (T. B.) 78
Voici le printemps (Chœur S. C.) 79
Je viens célébrer la victoire (DALILA, SAMSON, LE VIEILLARD) 82
Danse des prêtresses de Dagon 89
Printemps qui commence (DALILA) 94

DEUXIÈME ACTE

PRÉLUDE 101
SCÈNE I. — DALILA 105
Amour, viens aider ma faiblesse 106
— II. — DALILA, LE GRAND PRÊTRE 111
Il faut pour assouvir ma haine 129
— III. — DALILA, SAMSON 143
Mon cœur s'ouvre à ta voix (DALILA) 160

TROISIÈME ACTE

PREMIER TABLEAU

SCÈNE I. — SAMSON, LES HÉBREUX (Chœur S. C. T. B.) 192

DEUXIÈME TABLEAU

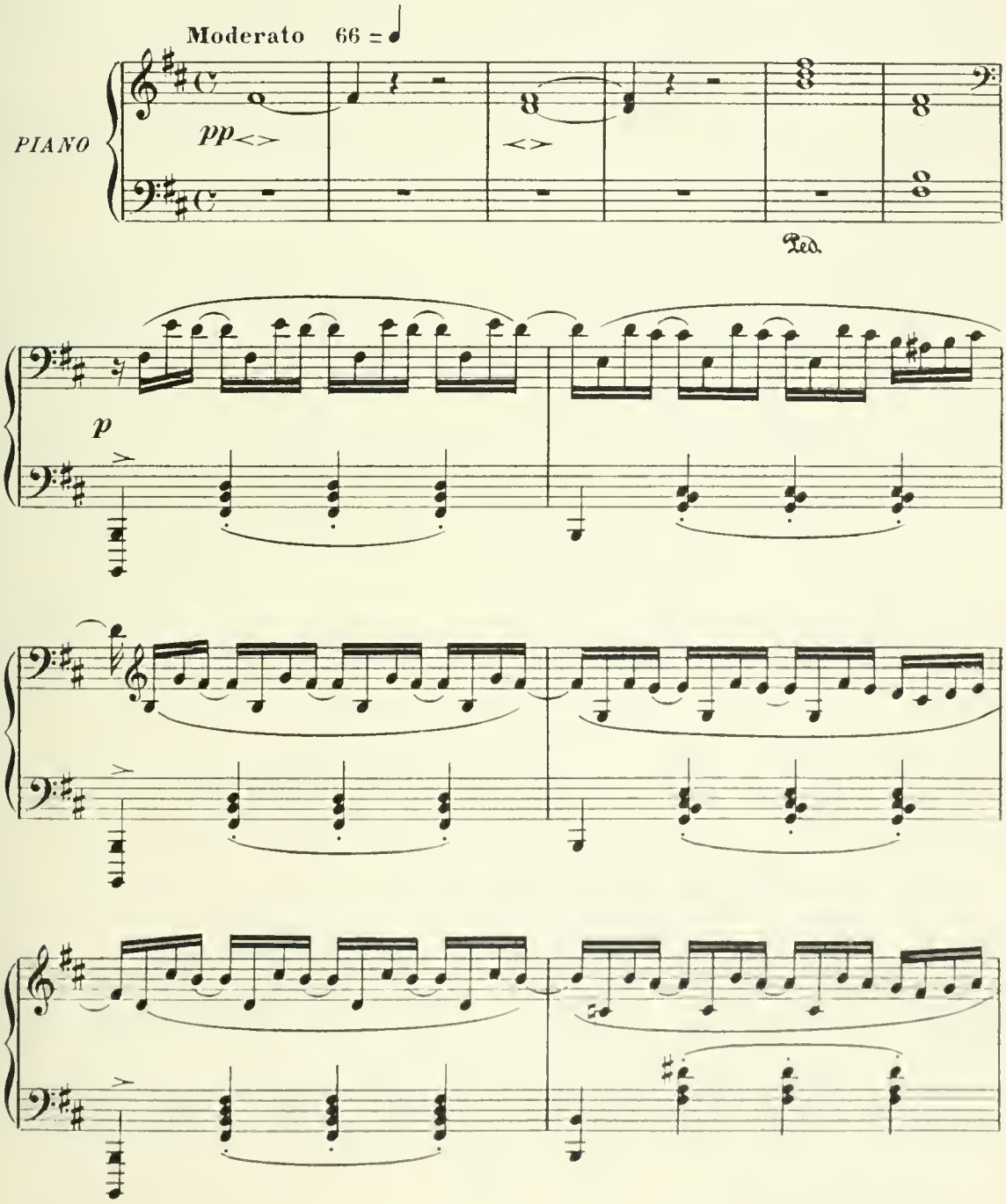
— II. — DALILA, LE GRAND PRÊTRE, LES PHILISTINS (Chœur S. C. T. B.) 208
Divertissement :
Bacchanale 215
— III. — DALILA, SAMSON, LE GRAND PRÊTRE, LES PHILISTINS (Chœur S. C. T. B.) 232
L'âme triste jusqu'à la mort (SAMSON) 235
Gloire à Dagon ! (DALILA, LE GRAND PRÊTRE) 253

SAMSON ET DALILA

Poème de
FERDINAND LEMAIRE

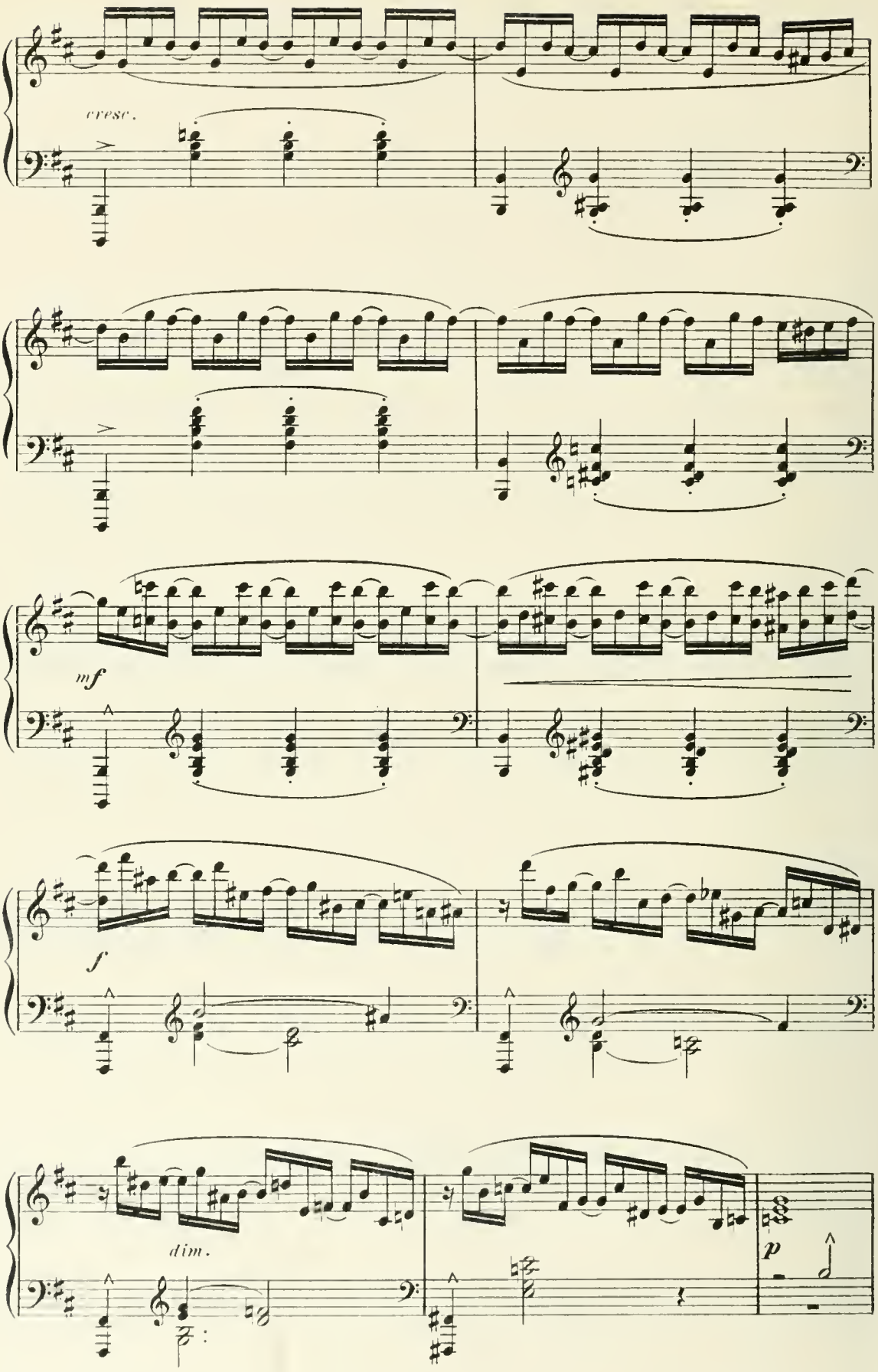
Musique de
C. SAINT-SAËNS

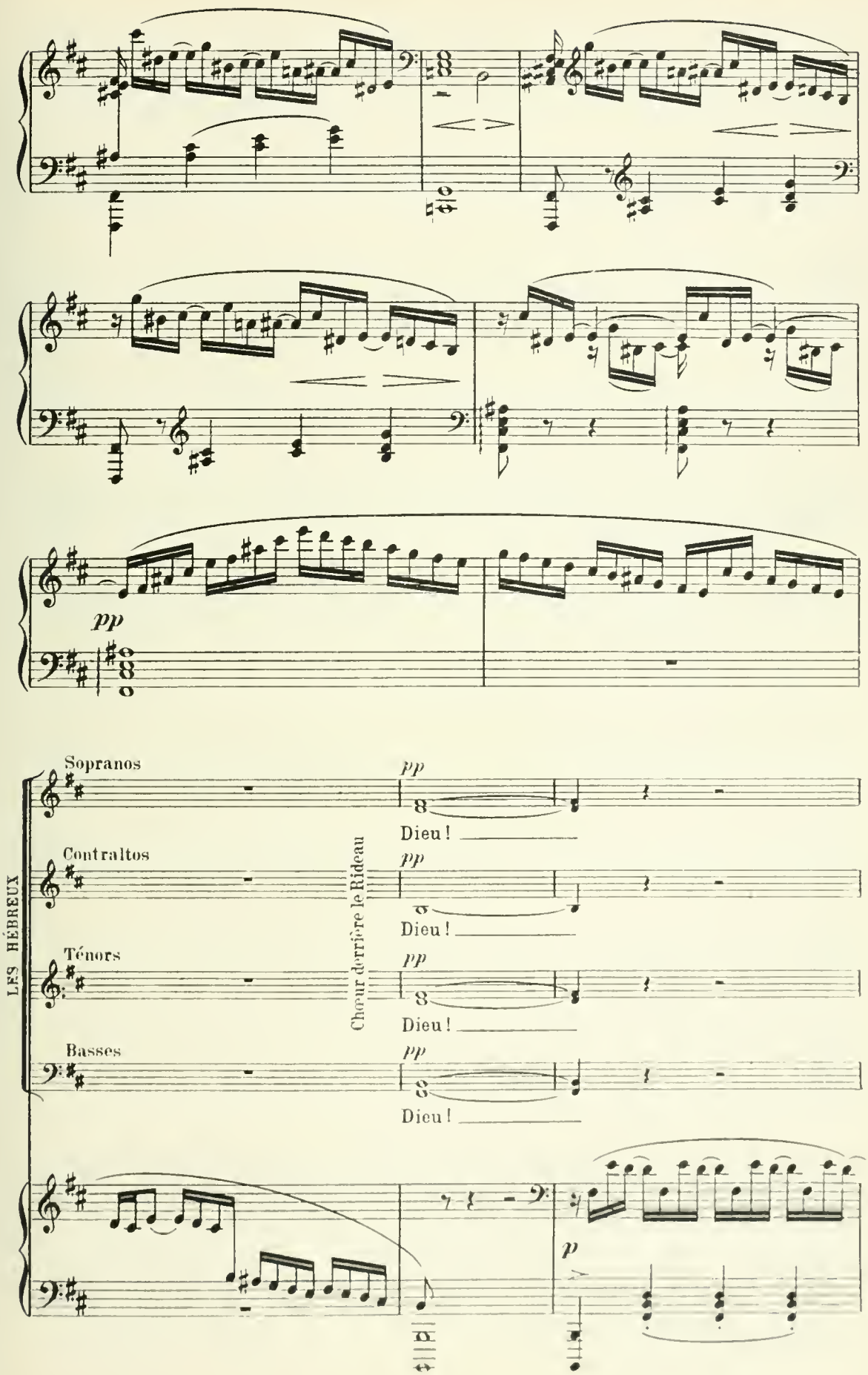
Acte I



A. Durand & Fils, Editeurs.

Paris, 4, Place de la Madeleine.


cresc.
mf
f
dim.
p


pp
LES HÉBREUX
Sopranos
Contraltos
Ténors
Basses
Chœur derrière le Rideau
pp
Dieu !
pp
Dieu !
pp
Dieu !
pp
Dieu !
p

sotto voce

Dieu d'Is - ra - ël! Dieu d'Is - ra -

sotto voce

Dieu d'Is - ra - ël! Dieu d'Is - ra -

sotto voce

Dieu d'Is - ra - ël!

- ël! é - cou - - - te la pri -

- ël! é - cou - - - te la pri -

é - cou - - te la pri - è - - re

sotto voce

Dieu d'Is - ra - ël! é - - -

cresc.

D.

cresc.

- è - - re De tes en - fants,

cresc.

- è - - re De tes en - fants,

cresc.

De tes en - fants t'implo - rant à ge -

cresc.

- cou - - - - te la pri - è - - re

De tes en - - fants

De tes en - - fants

- noux, De tes en -

De tes en - - -

mf

f

t'im - - plo - - rant à ge - noux, t'im - plo -

f

t'im - - plo - - rant à ge - noux, t'im - plo -

f

- fants t'im - plo - - rant

f

- fants t'im - plo - - rant

f

sf *p* *sotto voce*

- rant à ge - noux! Prends en pi -

sf *p* *sotto voce*

- rant à ge - noux! Prends en pi -

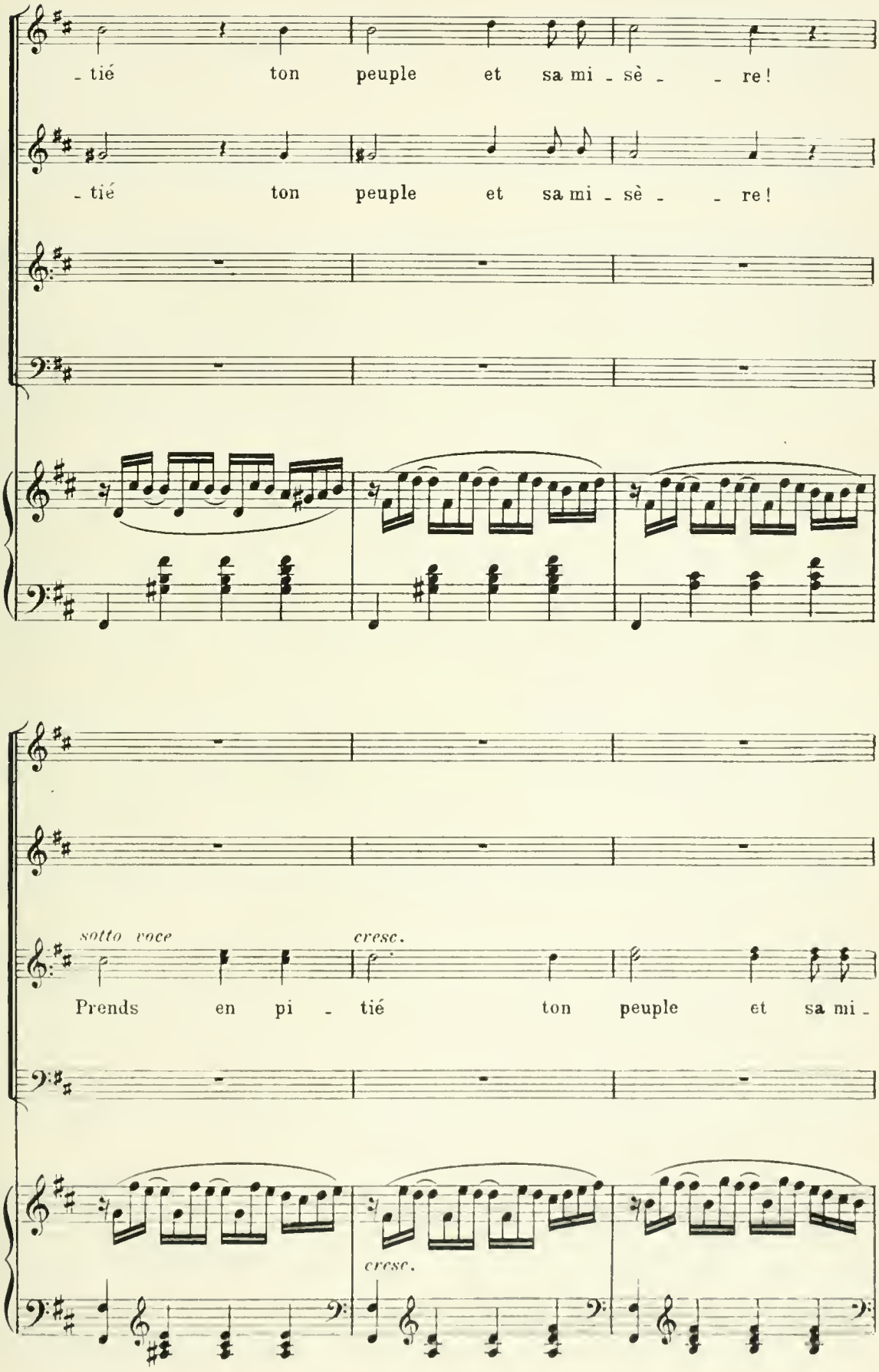
sf *p*

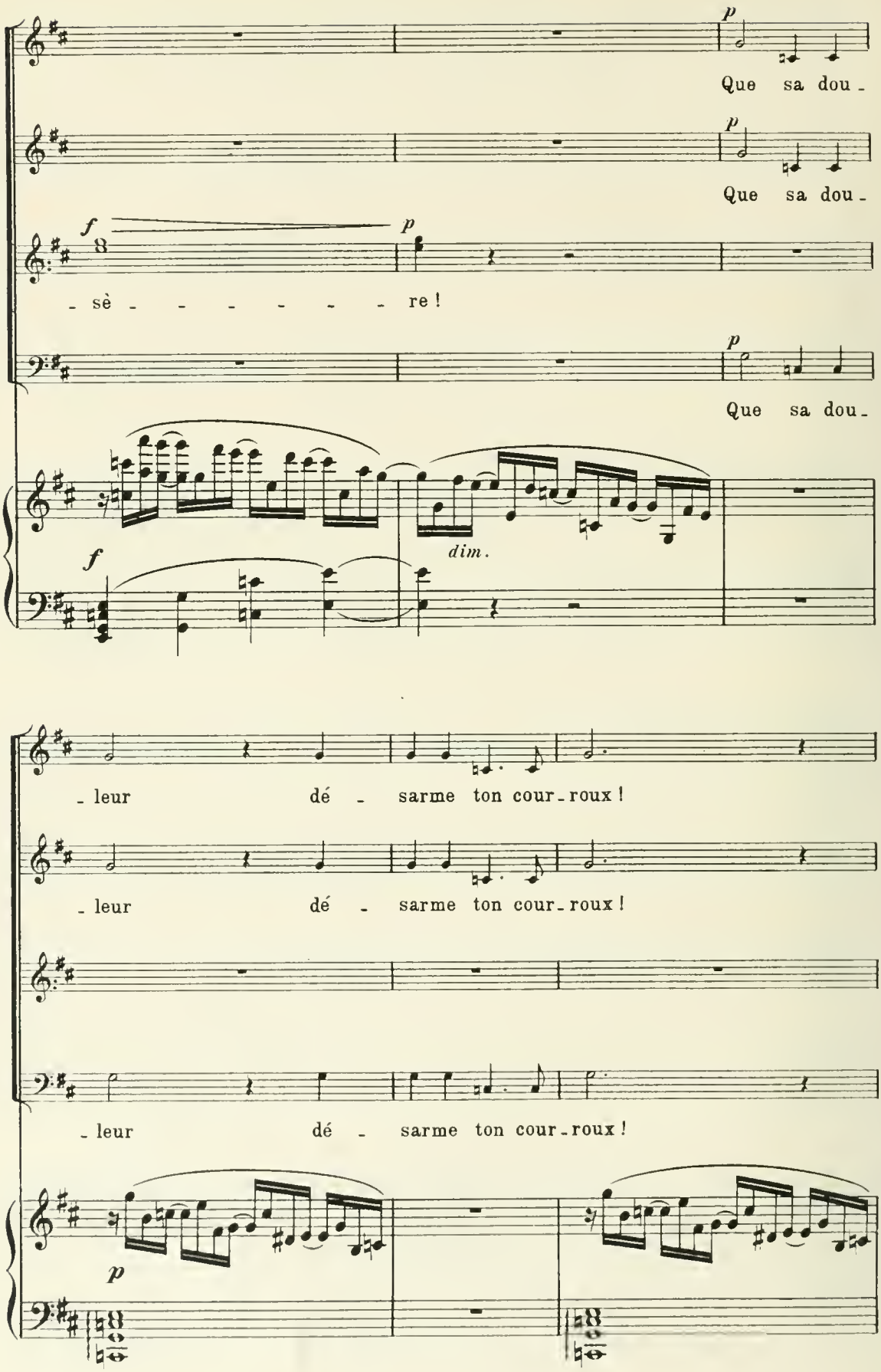
à ge - noux!

sf *p*

à ge - noux!

sf *p* *pp*


- tié ton peuple et sa mi - sè - - re!
- tié ton peuple et sa mi - sè - - re!
sotto voce
cresc.
Prends en pi - tié ton peuple et sa mi -
cresc.


p
Que sa dou-
p
Que sa dou-
f
p
-sè - - - - - - - re!
p
Que sa dou-
f
dim.
-leur dé - sarme ton cour-roux!
-leur dé - sarme ton cour-roux!
-leur dé - sarme ton cour-roux!
p

Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -

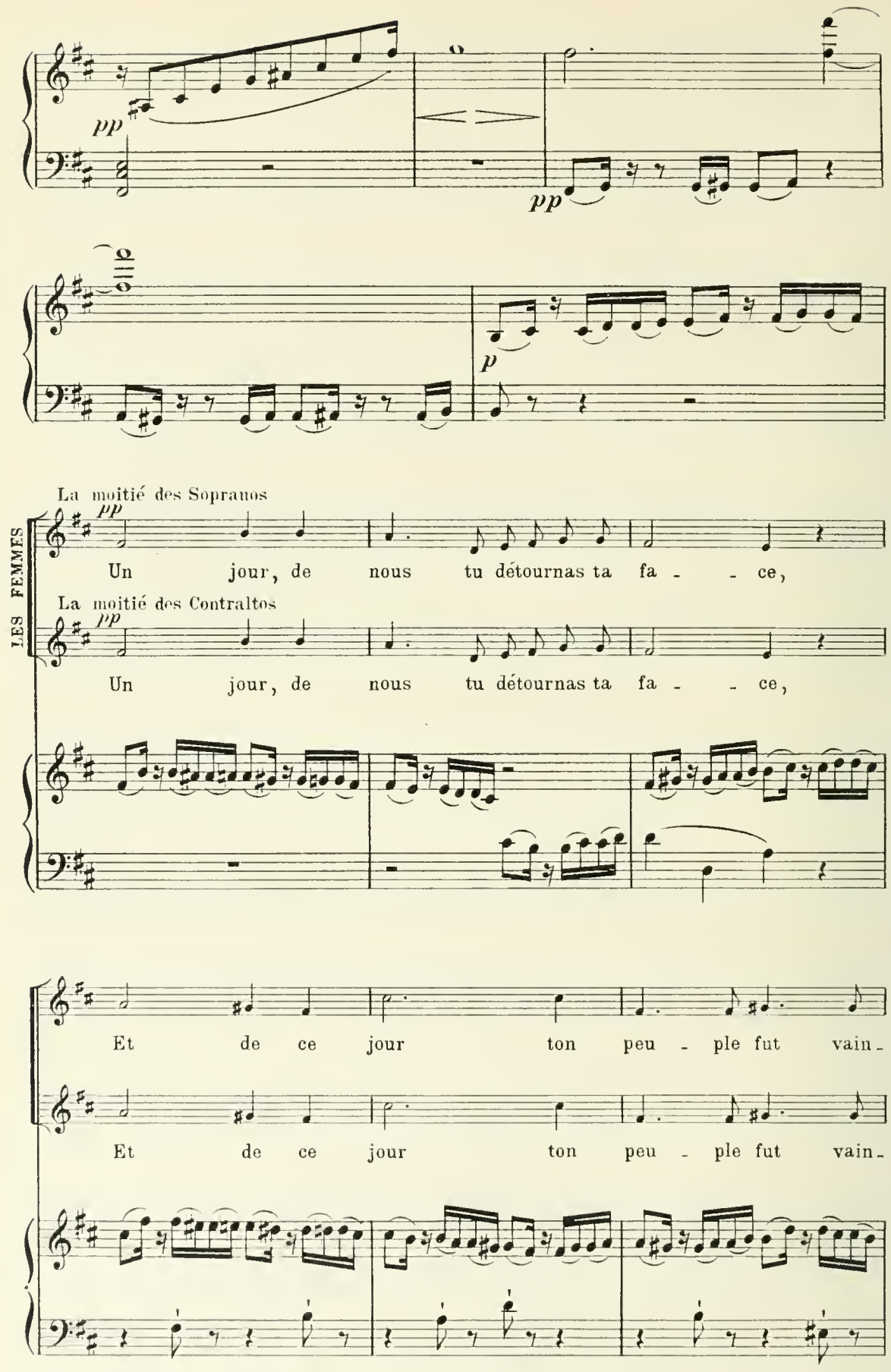
Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -

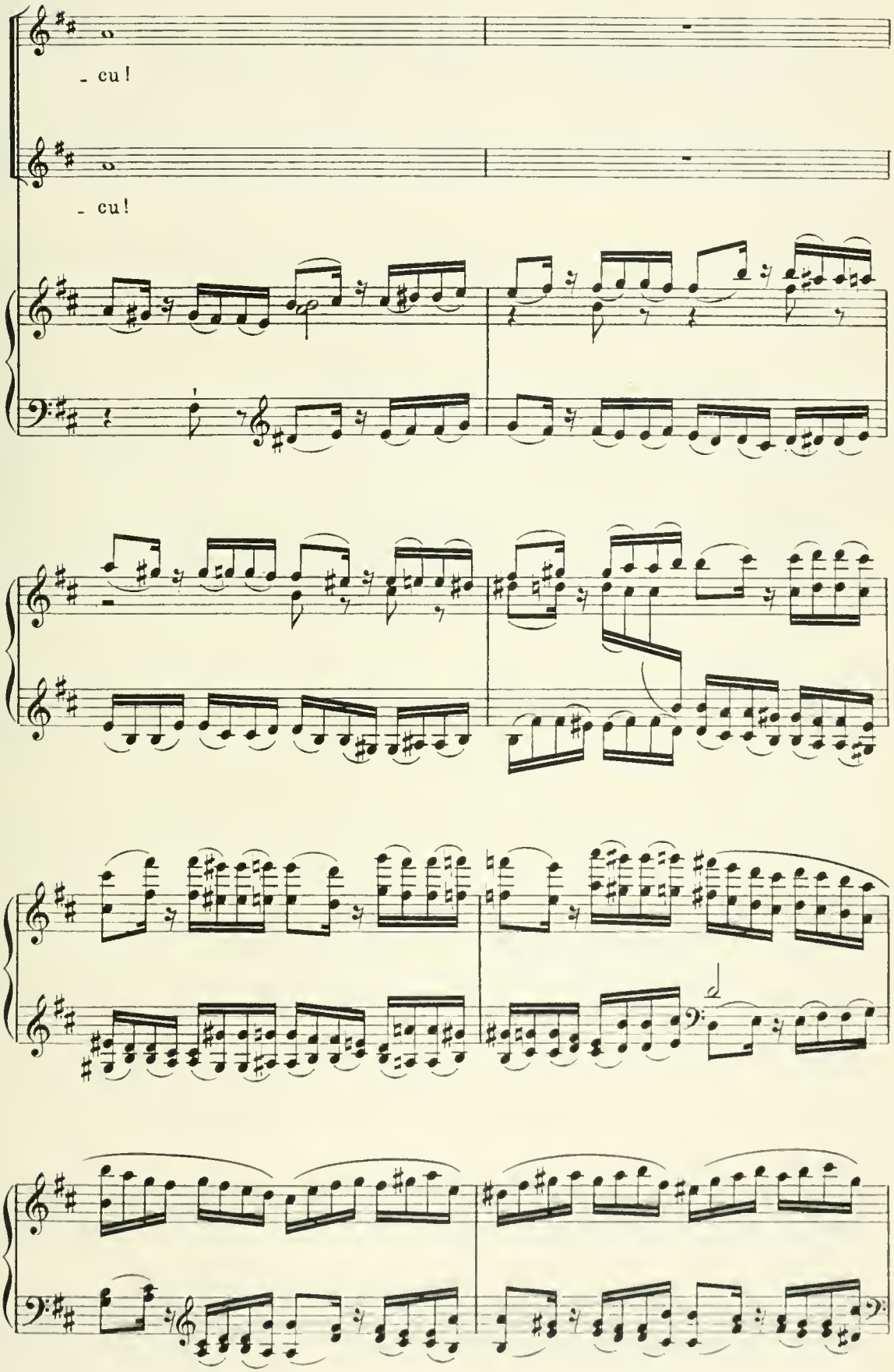
Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -

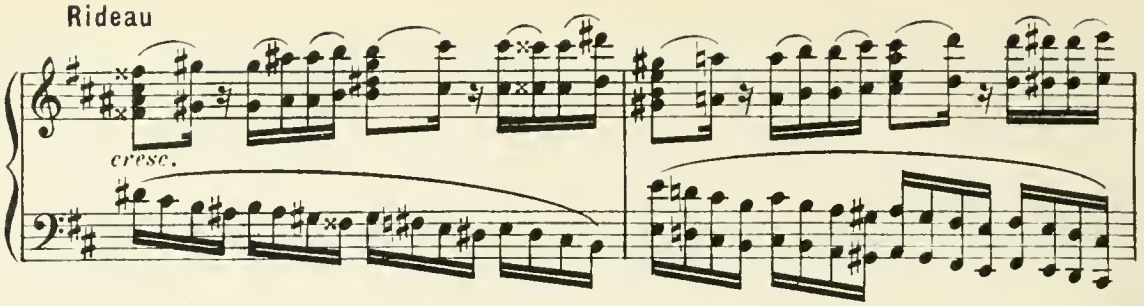
- roux !

- roux !

- roux !

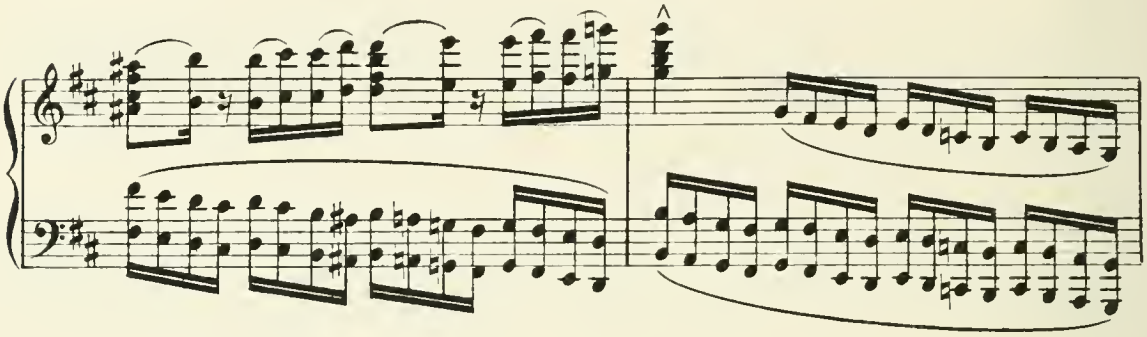

pp
pp
p
La moitié des Sopranos
pp
Un jour, de nous tu détournas ta fa - - ce,
LES FEMMES
La moitié des Contraltos
pp
Un jour, de nous tu détournas ta fa - - ce,
Et de ce jour ton peu - ple fut vain-
Et de ce jour ton peu - ple fut vain-


- cu!
- cu!



Scène I. – SAMSON, LES HÉBREUX. – Une place publique dans la ville de Gaza en Palestine; à gauche, le portique du temple de Dagon.

Une foule d'Hébreux, hommes et femmes, sont réunis sur la place dans l'attitude de la douleur et de la prière. Samson est parmi eux. Il fait nuit.



LES HÉBREUX

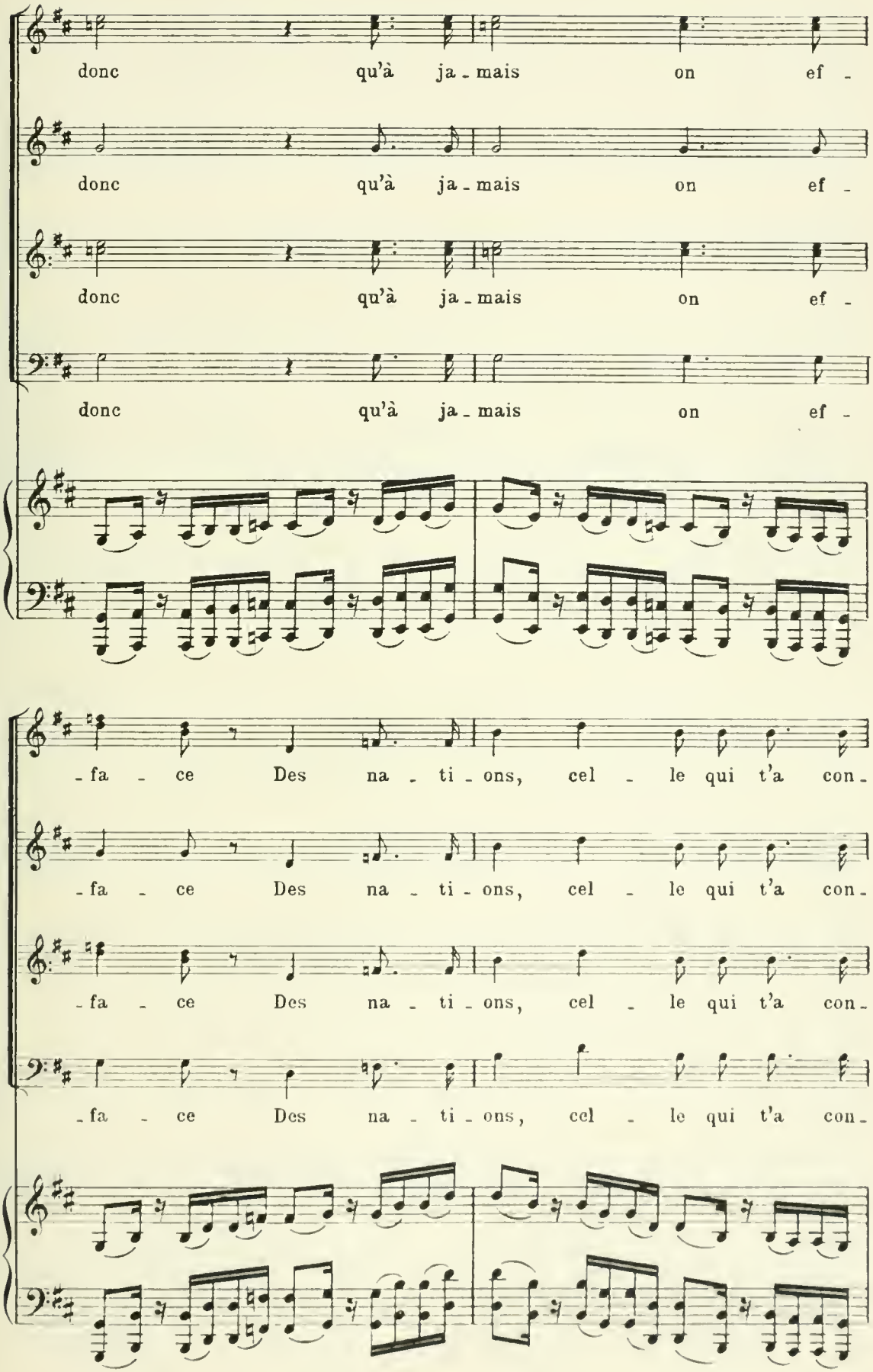
Sopranos — *f* — Quoi! veux - tu

Contraltos — *f* — Quoi! veux - tu

Ténors — *f* — Quoi! veux - tu

Basses — *f* — Quoi! veux - tu

f


donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -

- nu!

- nu!

- nu! *p* Mais vai - ne-

- nu!

dim.

p Mais vai - ne - ment tout le jour je l'im -

p Mais vai - ne - ment tout le jour je l'im -

- ment tout le jour je l'im - plo - - - re;

p

-plo - re; Sourd à ma voix il ne me ré-pond

-plo - re; Sourd à ma voix il ne me ré-pond

Sourd à ma voix il ne me ré-pond

cresc.

pas! Et ce-pen-dant, du soir jus-qu'à l'au-ro - re,

cresc.

pas! Et ce-pen-dant, du soir jus-qu'à l'au-ro - re,

cresc.

pas! Et ce-pen-dant, du soir jus-qu'à l'au-ro - re,

cresc.

più cresc.

J'im_plore i - ci le secours de son bras!

più cresc.

J'im_plore i - ci le secours de son bras!

più cresc.

J'im_plore i - ci le secours de son

più cresc.

bras!

f

All° non troppo 126 = ♩

f

Nous a vons vu nos ci_tés renver_sé _ es, Et les Gen _ tils profa_

All° non troppo 126 = ♩

f

f

Nous a _vons vu nos ci_tés renver _sé _ es,

_nant ton au _ tel; Nous a _ vons vu nos ci_

Et les Gen - tils pro_fa - nant ton au -

- tés ren_ver_sé - es, Et les Gentils pro_fa_nant ton au -

f

Et sous leur joug nos tri_bus disper - sé - es Ont tout per -

- tel; Nous a - vons vu nos ci - tés ren - ver -

- tel; Et sous leur joug nos tri - bus dis - per - sé - es Ont

- du, jus - qu'au nom d'Is_ra - ël!

- sé - es, Et les Gen - tils pro - fa_nant ton au -

tout per - du jusqu'au nom, jus - qu'au nom d'Is - ra -

f

Et sous leur joug nos tri_bus dis_per - sé - es

Ont tout per - du, tout per - du,

- tel, pro - fa - nant ton au_tel

- ël! Et

Ont tout per - du, jus - qu'au nom d'Is - ra -

Ont tout per -

Et sous leur joug nos

sous leur joug nos tri - bus dis - per - sé - - - -

- ël! Ont tout per - du,

- du, jus - qu'au nom d'Is - ra - ël! Ah!

tri - bus dis - per - sé - es Ont tout per - du, jus - qu'au nom

- es Ont tout per - du, jus - qu'au

jus - qu'au nom d'Isra - ël! N'es - tu donc

N'es - tu donc

d'Is - ra - ël! N'es - tu donc

nom d'Isra - ël! N'es - tu donc plus ce

plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui

plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui

plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui de l'E -

Dieu de dé - li - vran - ce Qui de l'E -

de l'E_gypte arra_chait nos tri_bus?

de l'E_gypte ar_rachait nos tri_bus?

-gypte ar_ra_chait nos tri_bus?

-gypte ar_ra_chait nos tri_bus?

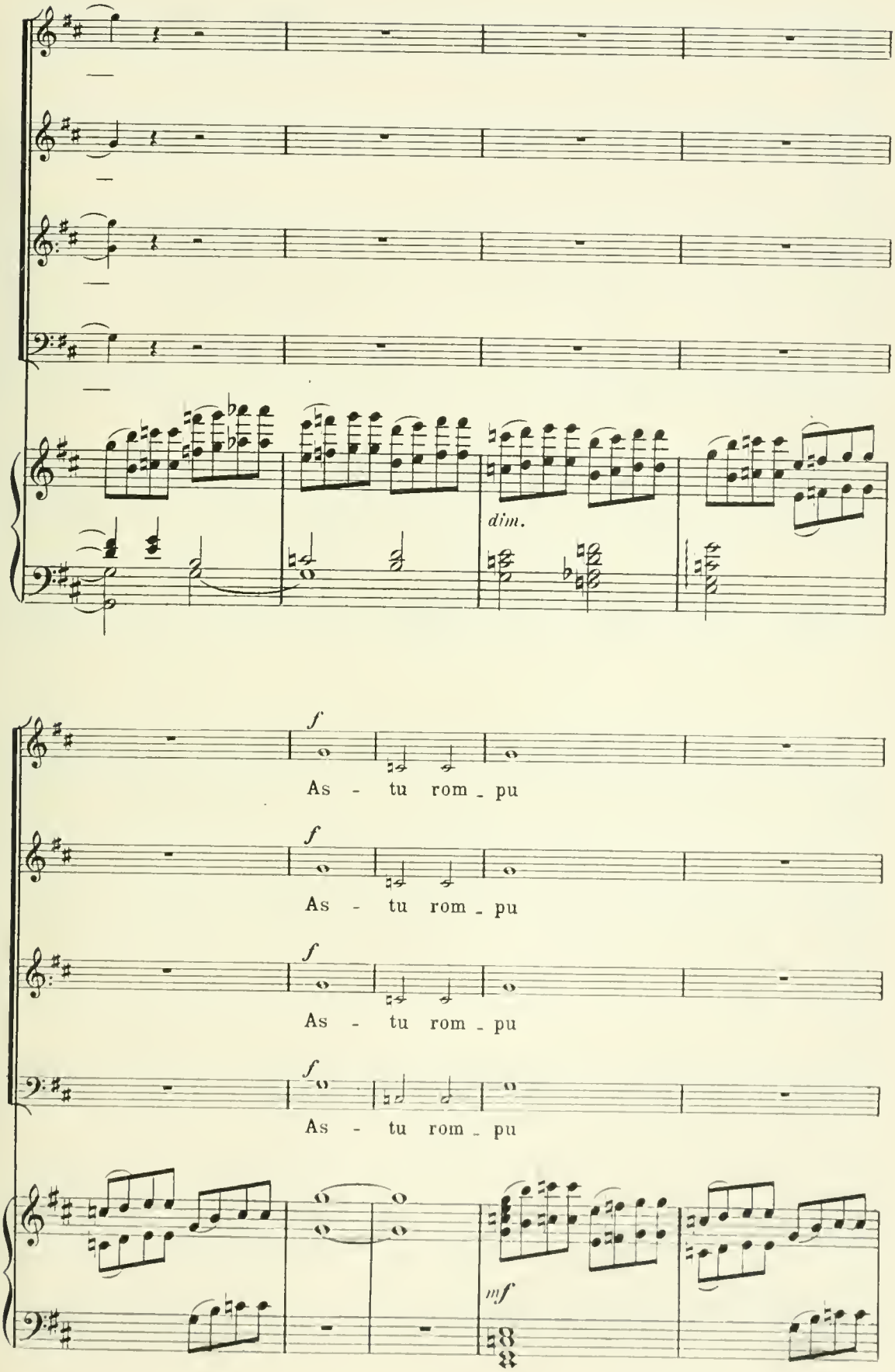
sf Dieu!

sf Dieu!

sf Dieu!

sf Dieu!

sf


dim.
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
mf

dim.

cet - te sainte al-li - an - - - ce,

dim.

cet - te sainte al-li - an - - - ce,

dim.

cet - te sainte al-li - an - - - ce,

dim.

cet - te sainte al-li - an - - - ce,

dim.

p

Di - vins ser - ments

p

Di - vins ser - ments

p

Di - vins ser - ments

p

Di - vins ser - ments

p

p

pp

par nos aï - eux re - çus?

pp

par nos aï - eux re - çus?

pp

par nos aï - eux re - çus?

pp

par nos aï - eux re - çus?

espress.

pp

SAMSON *sortant de la foule*

cresc.

f

S. Arrêtez, ô mes frères! Et bénissez le nom Du Dieu saint de nos pè - res!

fp

Un peu plus lent 116 = ♩

dol.

S. Car l'heure du par_don Est peut-être ar_ri_

pp *p*

S. _vé_e! Oui, j'en_tends dans mon cœur U_ne voix é_le_

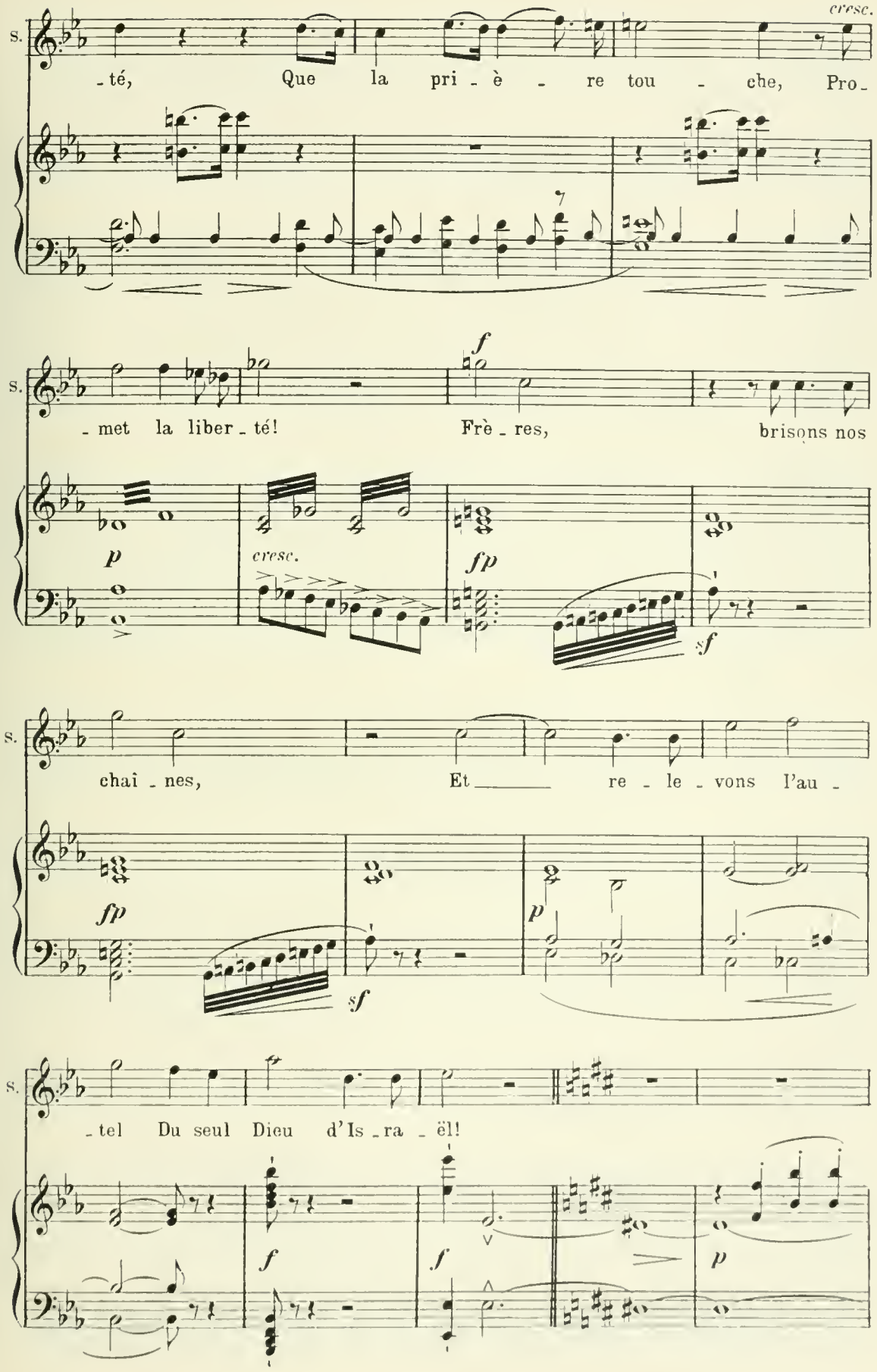
espress.

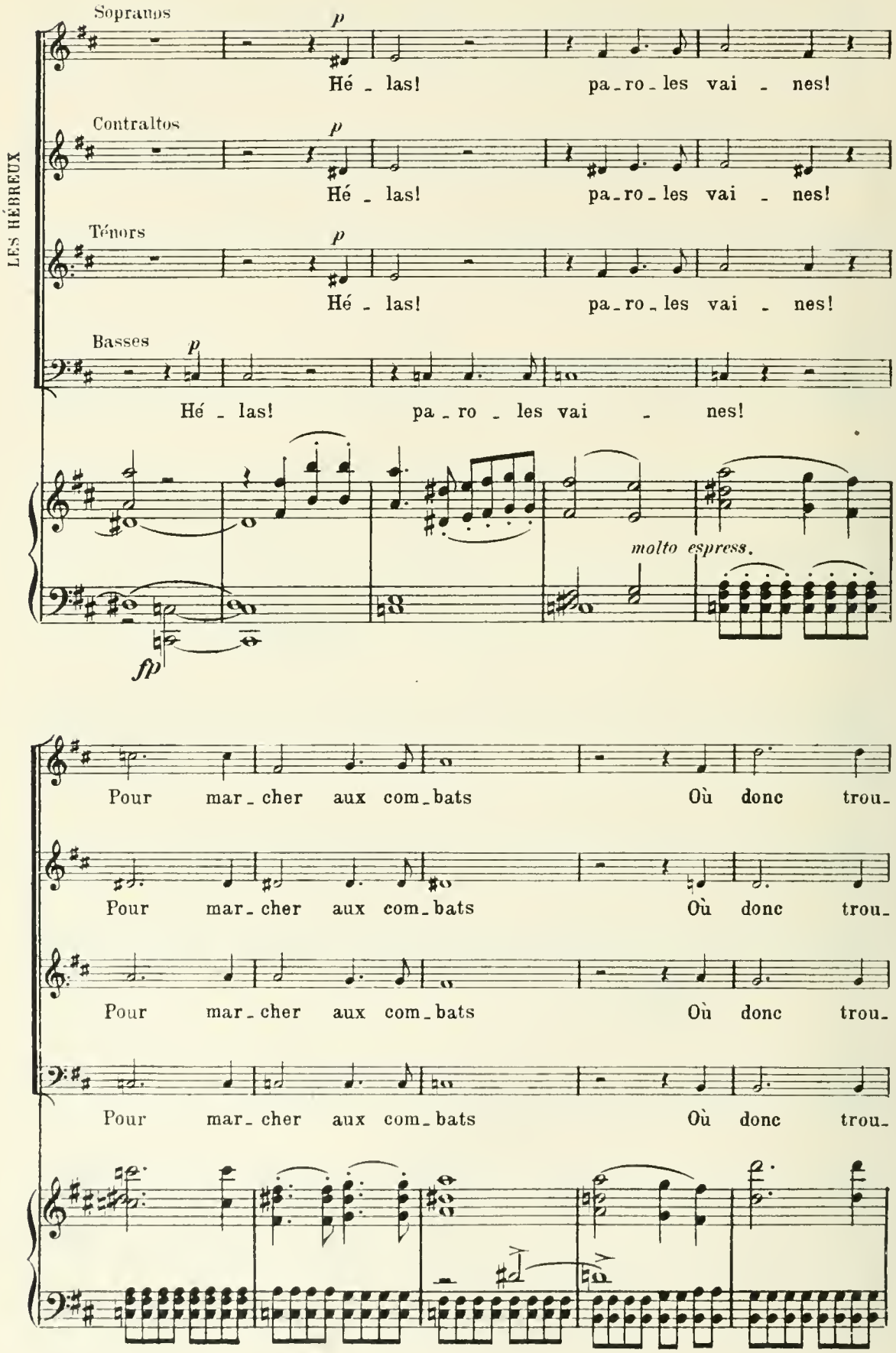
S. _vé_e! C'est la voix du Sei_gneur Qui

poco sf *pp*

S. par_le par ma bou_che: Ce_ Dieu plein de bon_

p *espress.*


S.
-té, Que la pri - è - re tou - che, Pro-
cresc.
S.
-met la liber - té! Frè - res, brisons nos
p
cresc.
f
fp
sf
S.
chaî - nes, Et re - le - vons l'au -
fp
sf
p
S.
-tel Du seul Dieu d'Is - ra - ël!
f
f
p


LES HÉBREUX
Sopranos
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Contraltos
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Ténors
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Basses
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
molto espress.
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-

cresc.

- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos

cresc.

- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos

cresc.

- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos

cresc.

- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos

f poco rit.

bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes, Nous n'a -

f

bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes.

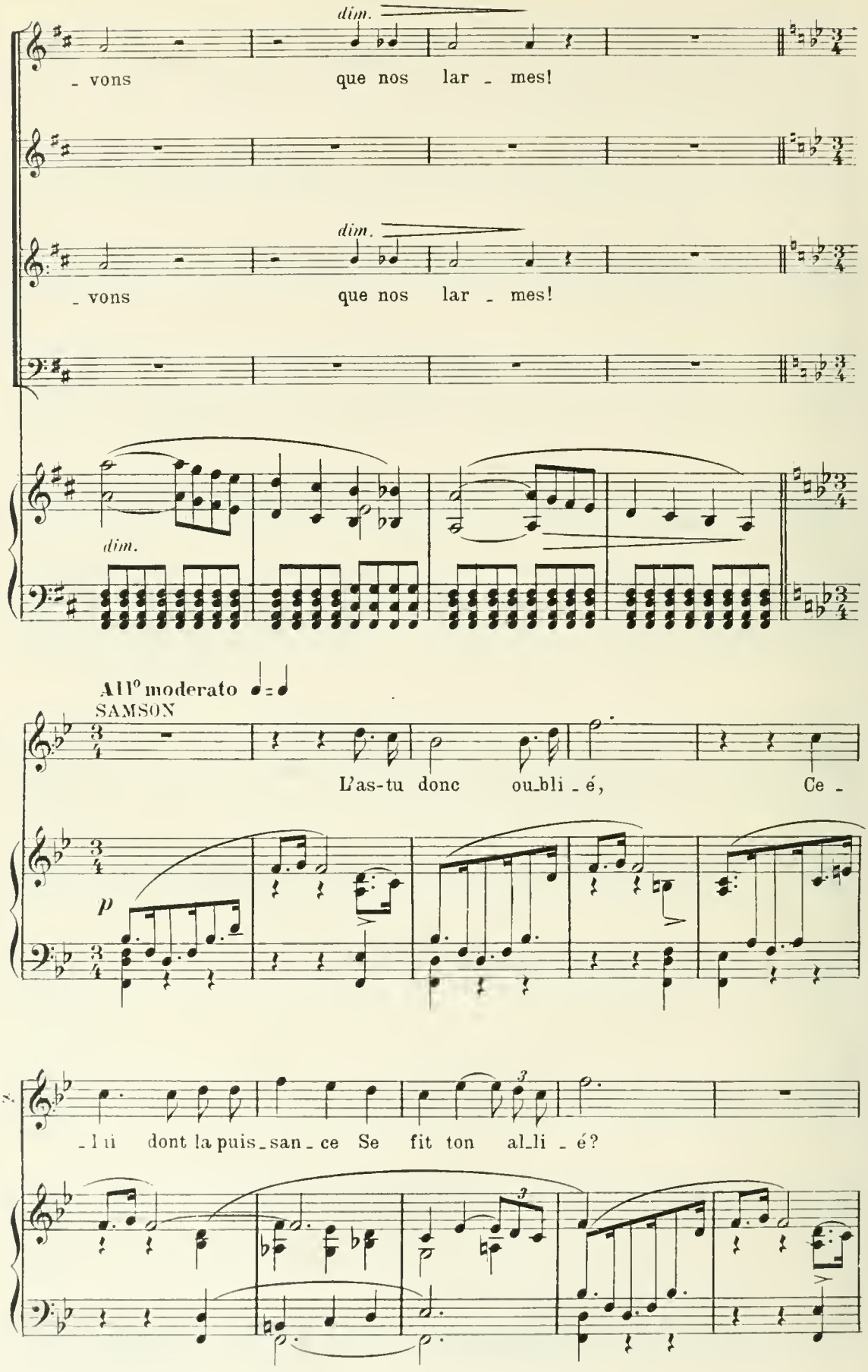
f

bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes, Nous n'a -

f

bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes.

f poco rit.


dim.
_ vons que nos lar _ mes!
dim.
_ vons que nos lar _ mes!
dim.
All° moderato
SAMSON
L'as-tu donc ou_bli _ é, Ce _
p
_ lui dont la puis_san _ ce Se fit ton al_li _ é?

S. Lui qui, plein de clé - mence, A si sou - vent pour

S. toi Fait par - ler ses o - ra - cles, Et rallu - mé ta

S. foi Au feu de ses mi - ra - cles?

S. Lui, qui dans l'Océ - an

sf sf

S.

Sut fray - er un pas - sage A nos pè - res fuy-

p

S.

- ant un hon - teux es - cla - va - ge?

cresc. *f*

cresc. *f*

LES HÉBREUX

Sopranos

f

Ils ne sont plus, ces temps Où le

Contraltos

f

Ils ne sont plus, ces temps Où le

Ténors

f

Ils ne sont plus, ces temps Où le

Basses

f

Ils ne sont plus, ces temps Où le

p *f* *p*

dim.

Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -

dim.

Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -

dim.

Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -

dim.

Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -

f *p*

p *dim.*

- fants, En - ten - dait leurs pri -

p *dim.*

- fants, En - ten - dait leurs pri -

p *dim.*

- fants, En - ten - dait leurs pri -

p *dim.*

- fants, En - ten - dait leurs pri -

pp

SAMSON

cresc.

Malheu - reux, taisez-vous! Le doute est un blas-

- è - - res!

- è - - res!

- è - - res!

- è - - res!

p *molto cresc.*

Allegro 138 = ♩

S.

- phè - me!

fp

Ped.

S.

Im - plo - rons à ge -

mf

D. S.

S.

-noux Le Sei-gneur qui nous ai - me! Re -

dim. *p*

S.

-met-tons dans ses mains Le soin de no - tre

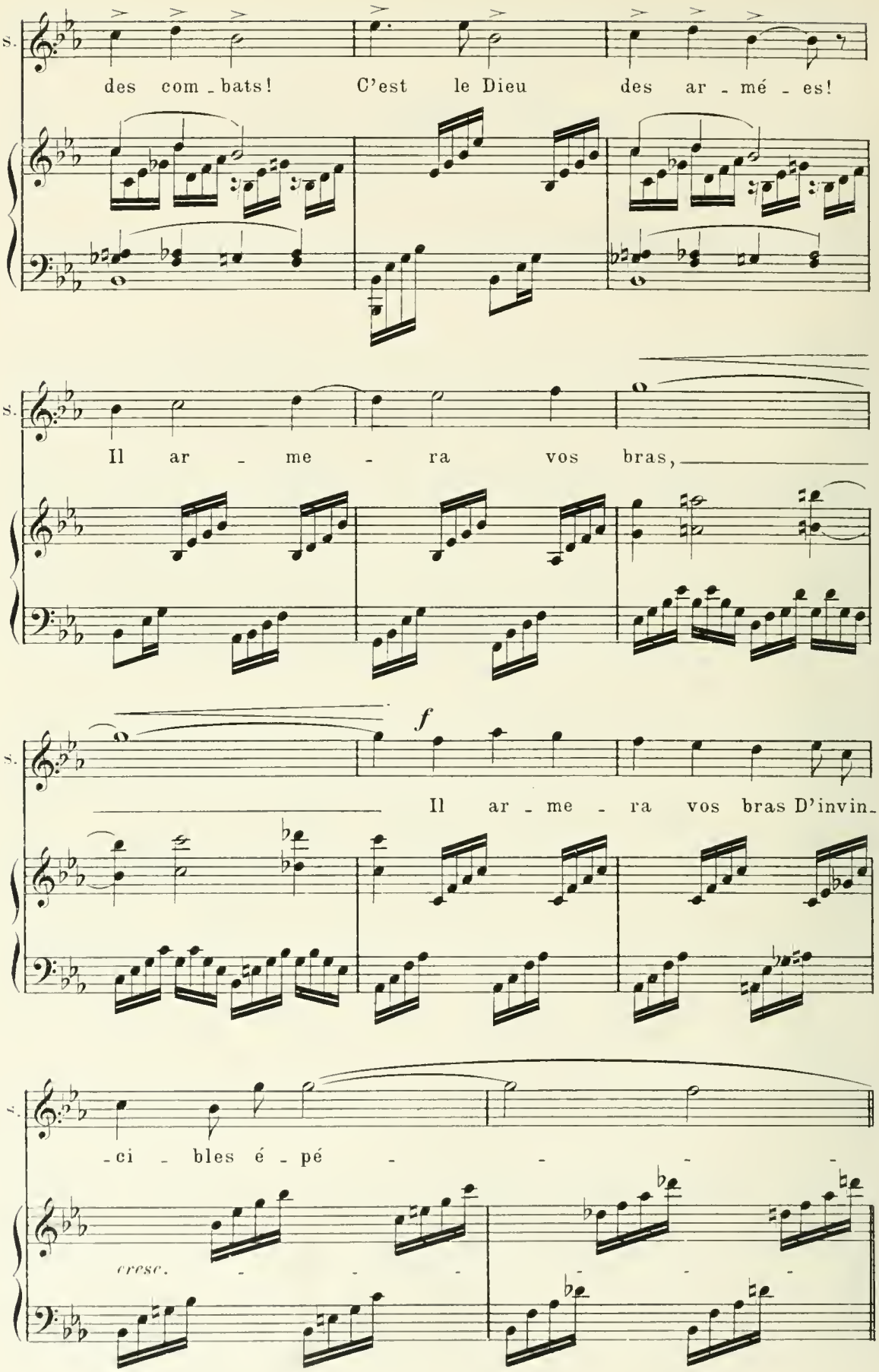
S.

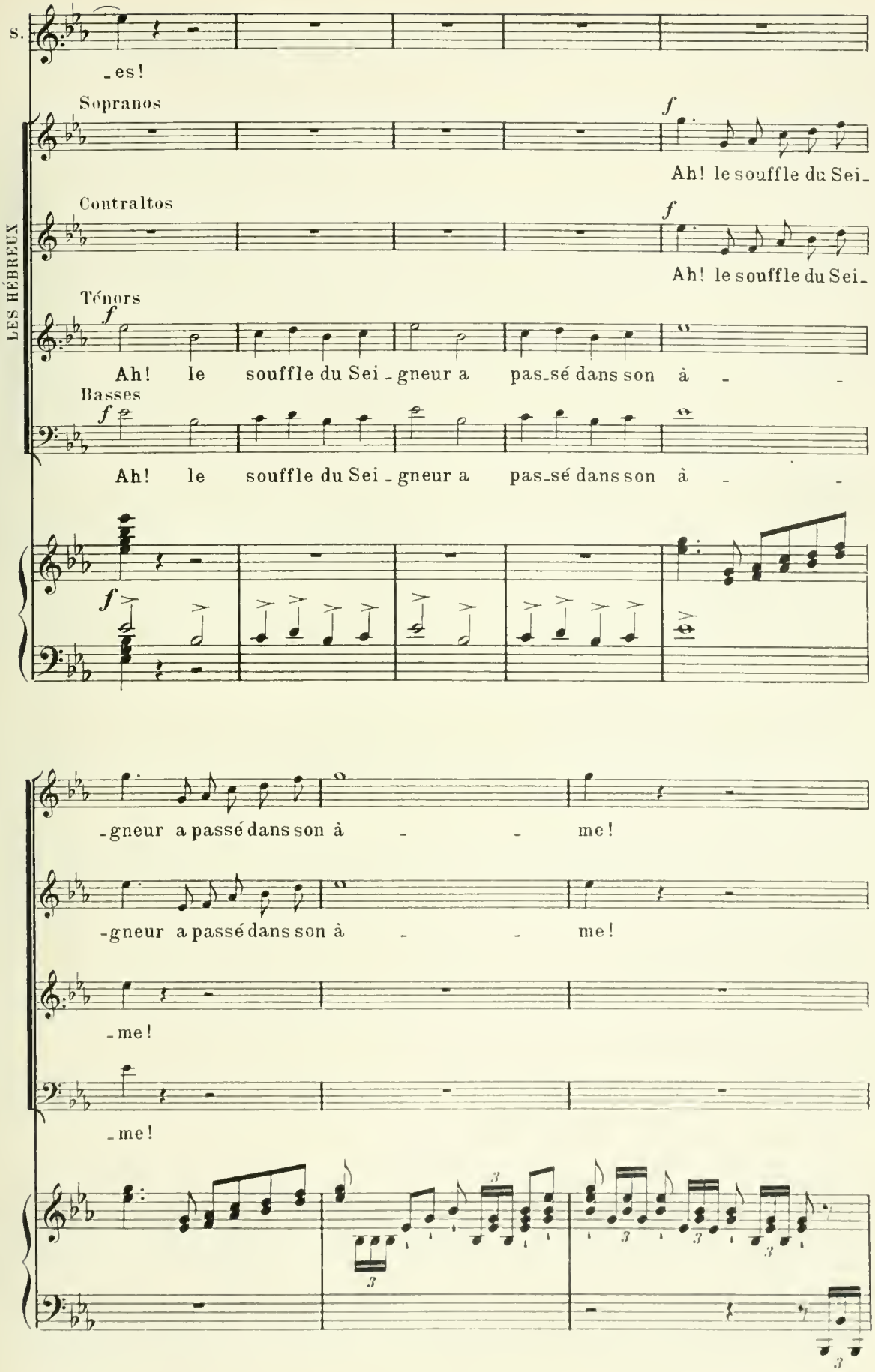
gloi - re, Et puis ceignons nos reins, Certains

S.

de la vic-toi - re! C'est le Dieu

sfp


S.
des com - bats! C'est le Dieu des ar - mé - es!
S.
Il ar - me - ra vos bras,
S.
f
Il ar - me - ra vos bras D'invin-
S.
-ci - bles é - pé - - - -
cresc.


S.
-es!
Sopranos
f
Ah! le souffle du Sei-
Contraltos
f
Ah! le souffle du Sei-
Ténors
f
Ah! le souffle du Sei-gneur a pas-sé dans son à -
Basses
f
Ah! le souffle du Sei-gneur a pas-sé dans son à -
LES HÉBREUX
f
-gneur a passé dans son à - - me!
-gneur a passé dans son à - - me!
-me!
-me!

Ah! chas - sons de no - tre cœur U - ne ter - reur in -

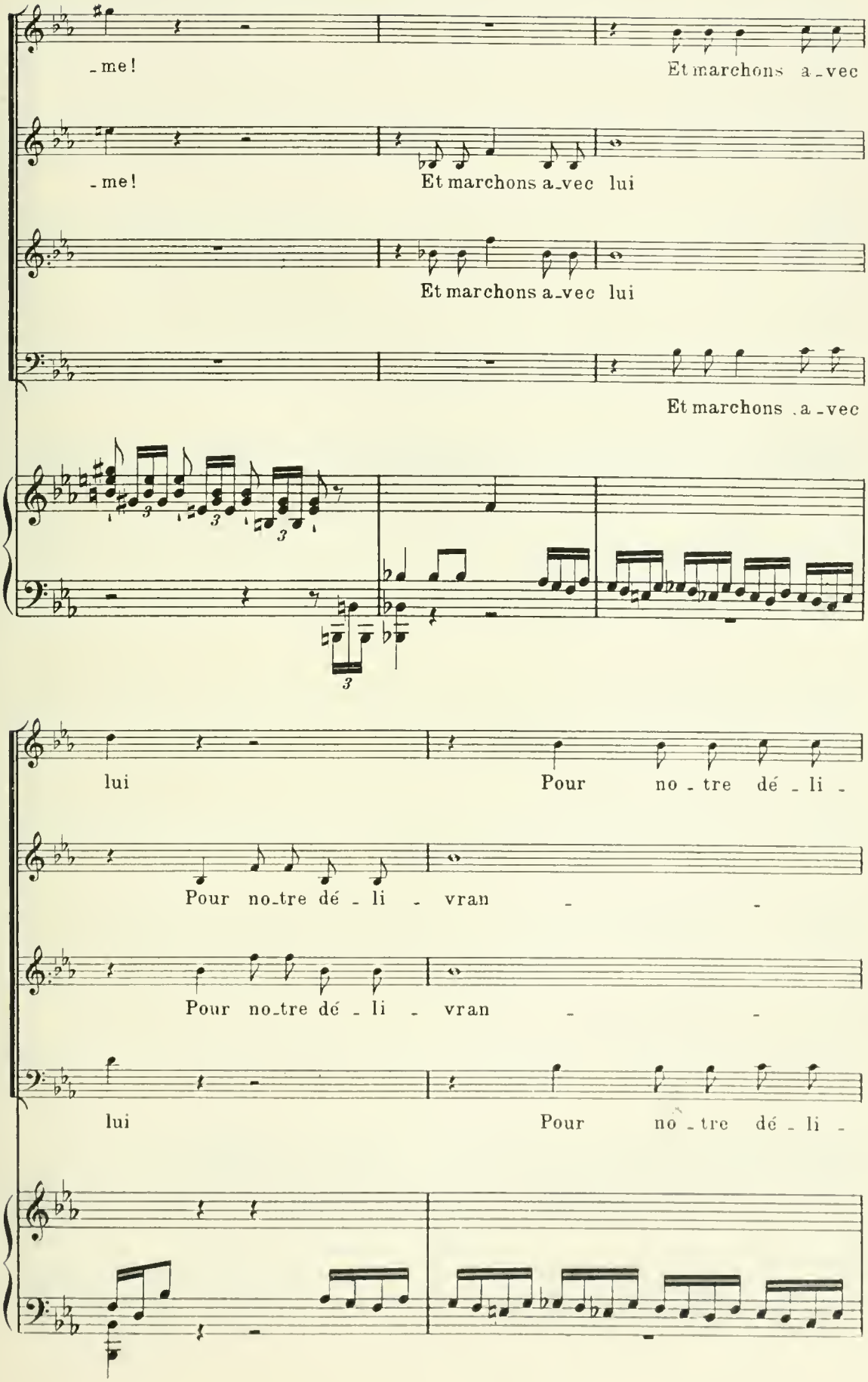
Ah! chas - sons de no - tre cœur U - ne ter - reur in -

Ah! chassons de notre cœur U - ne terreur in - fà - -

Ah! chassons de notre cœur U - ne terreur in - fà - -

- fà - - me!

- fà - - me!


-me!
Et marchons a-vec
-me!
Et marchons a-vec lui
Et marchons a-vec lui
Et marchons a-vec
lui
Pour no-tre dé-li-
Pour no-tre dé-li-vran-
Pour no-tre dé-li-vran-
lui
Pour no-tre dé-li-

-vran - ce! Et mar-

-ce! Et mar-chons a-vec lui, Et mar-

-ce! Et mar-chons a-vec lui, Et mar-

-vran - ce! Et mar- chons a-vec lui Pour

-chons a-vec lui Pour no - tre dé - li - vran - ce!

-chons a-vec lui Pour no - tre dé - li - vran - ce!

-chons a-vec lui Pour no - tre dé - li - vran - ce!

no - tre dé - li - vran - - ce!

ff

Jé_ho_vah

ff

Jé_ho_vah

ff

Jé_ho_vah

ff

Jé_ho_vah Jé _ ho_vah

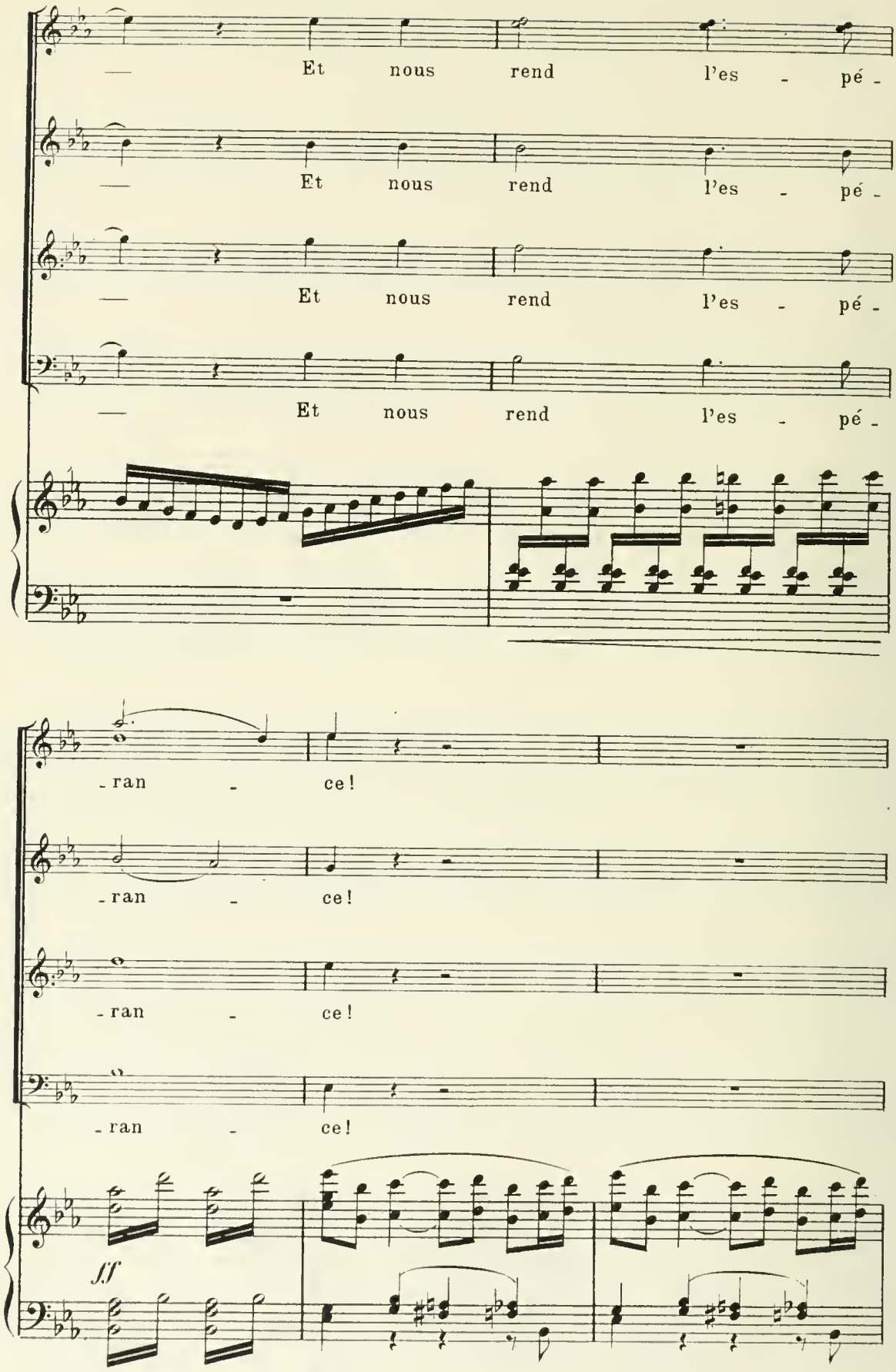
ff

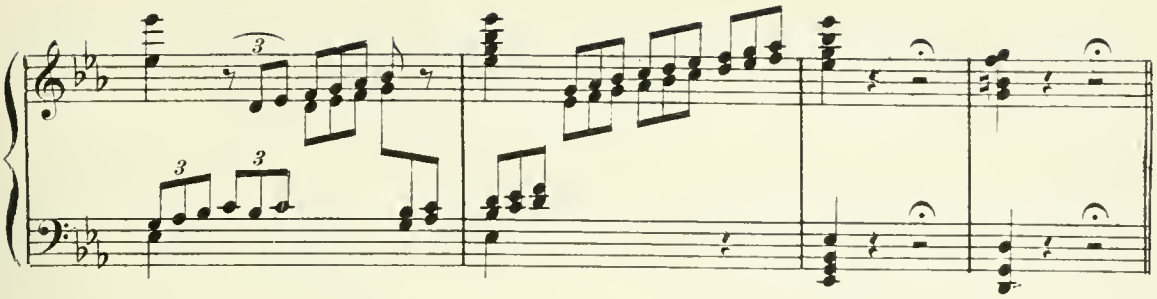
le con _ duit

le con _ duit

le con _ duit

le con _ duit


Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
- ran - ce!
- ran - ce!
- ran - ce!
- ran - ce!
ff



Scène II._Les mêmes, ABIMÉLECH, Satrape de Gaza, PHILISTINS.

Abimélech entre par la gauche, suivi de plusieurs soldats et guerriers Philistins.

All° moderato 116 = ♩

f

p

sf

ABIMÉLECH *f*

Qui donc é_lève i_ci la voix? En_cor ce vil troupeau d'es_

p

A. -cla - ves, O-sant tou-jours braver nos lois

fp

A. Et voulant bri - ser leurs en - tra - ves!

sempre p *f*

A. Ca-chez vos sou-pirs et vos pleurs Qui

p *p* *p* *mf*

A. las - sent no-tre pa-ti - en - ce; In-vo-quez plu-

pp *dim.*

A.

-tôt la clé-men - ce De ceux qui fu-rent vos vain-

sfp

A.

-queurs!

f

ff *tr* *tr*

Più allegro 192 = ♩

A.

Ce Dieu que vo-tre voix im-plo-re Est de-meu-ré sourd

fp

A.

à vos cris, Et

8

p

A.

vous l'o - sez pri - er en - co - re, Quand il vous livre à nos mé -

A.

- pris ? Si sa puis -

Ped.

A.

- san - ce n'est pas vai - ne, Qu'il mon - tre sa di - vi - ni -

A.

- té ! Qu'il vienne bri - ser vo - tre

A.

chai - ne; Qu'il vous ren - de la li - ber -

A.

- té! Croy - ez - vous ce

Ped.

A.

Dieu compa - rable à Da - gon, le plus grand des Dieux,

A.

Gui - dant de son bras re - dou - ta - ble Nos guer -

A.

-riers vic-to-ri-eux?

A.

Vo-tre di-vi-ni-té crain-ti-ve, Trem-blan-te fuy-

A.

-ait devant lui, Com-me la co-

A.

-lombe plain-ti-ve Fuit le vau-tour qui la pour-

Sempre All° 144 = ♩

SAMSON (inspiré)

C'est toi que sa bouche in_vec - ti - - ve, Et la

A. suit !

p sempre

Ped.

S. ter - re n'a point trem - blé ? O Sei - gneur, l'a -

cresc.

S. _bime est com - blé !

fp

Ped.

S. Je vois aux mains des

p

S. an - ges Briller l'arme de feu,

fp

Ped.

S. Et du ciel les pha - lan - ges Accou - rent venger

p

S. Dieu. Oui, l'an - ge des té-

fp

Ped.

S. -nè - - bres, En passant devant eux, Pous - se des cris fu-

p

S.

-nè - bres Qui font frémir les cieux!

p

Ped.

152 = ♩

S.

En - fin l'heure est ve - nue, L'heu - re du Dieu ven-

cresc.

fp

S.

-geur, Et j'en-tends dans la nue E - cla - ter sa fu -

S.

-reur. Oui, de - vant sa co - lè - - -

p sempre

S.

-re Tout s'é - pou - vante et fuit!

Ped.

S.

On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre luit!

cresc.

S.

LES HEBREUX

Sopranos

cresc.

Oui, de - vant sa co - lè - - re

Contraltos

cresc.

Oui, de - vant sa co - lè - - re

Ténors

cresc.

Oui, de - vant sa co - lè - - re

Basses

cresc.

Oui, de - vant sa co - lè - - re

f

ABIMÉLECH

f

Ar- -

Tout s'é - pou - vante et fuit !

Tout s'é - pou - vante et fuit !

Tout s'é - pou - vante et fuit !

Tout s'é - pou - vante et fuit !

p *f*

A.

-rête ! In - sen - sé, té - mé - rai - - re,

On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre

On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre

On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre

On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre

p

SAMSON

f Stesso tempo

Is - ra - ël! romps ta

A.

Ou crains d'exci - ter ma co - lè - re!

f luit!

f luit!

f luit!

f luit!

Stesso tempo

ff *dim.* *p*

S.

chaîne! O peu - ple, lè - ve - toi! Viens assouvir ta

G.

hai - ne! Le Sei - gneur est en moi! O toi, Dieu de lu-

S.

-miè-re, Comme aux jours d'au-tre-fois Ex-au-ce ma pri-

S.

-ère, Et com-bats pour tes lois !

LES HÉBREUX

Sop. et Cont.

f

Isra-ël ! romps ta chaîne ! O

Ténors

f

Isra-ël ! romps ta chaîne ! O

Basses

f

peu-ple, lè-ve-toi ! Viens assouvir ta haî-ne ! Le Sei-

peu-ple, lè-ve-toi ! Viens assouvir ta haî-ne ! Le Sei-

-gneur est en moi! O toi, Dieu de lu-mièr-re, Comme aux jours d'au-tre-

-gneur est en moi! O toi, Dieu de lu-mièr-re, Comme aux jours d'au-tre-

-fois Ex-au-ce ma pri-ère, Et com-bats pour tes lois!

-fois Ex-au-ce ma pri-ère, Et com-bats pour tes lois!

SAMSON

Oui, devant sa co-lè-re Tout s'é-pouvante et fuit! On

p

S.

sent trembler la terre; Aux cieux la fou - dre luit!

f

S.

Il déchaî-ne l'o - ra - - ge, Com - mande à l'oura-

p *sf*

S.

ff

-gan; On voit sur son pas - sa - - ge Recu-

sf *p*

S.

-ler l'O - cé - an!

LES HÉBREUX

Sop. et Cont.

ff

Is-ra - ël! romps ta

Ténors

ff

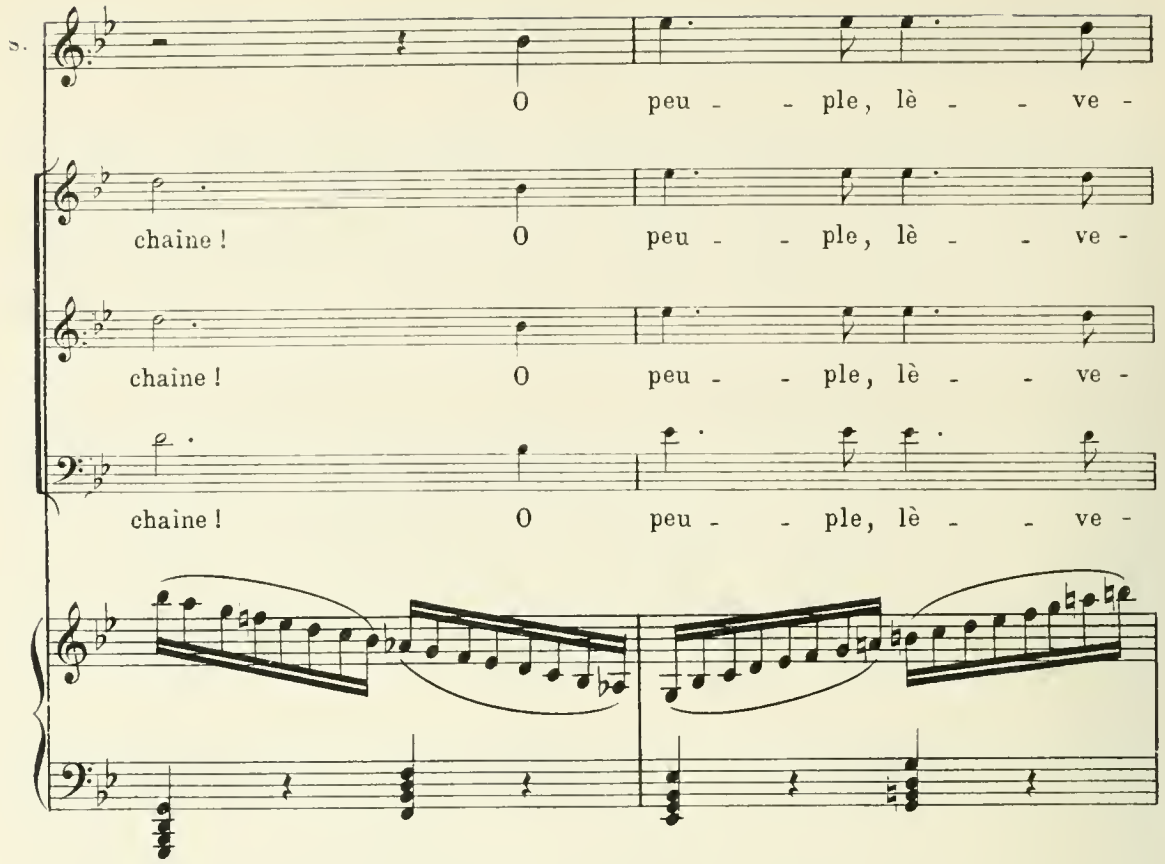
Is-ra - ël! romps ta

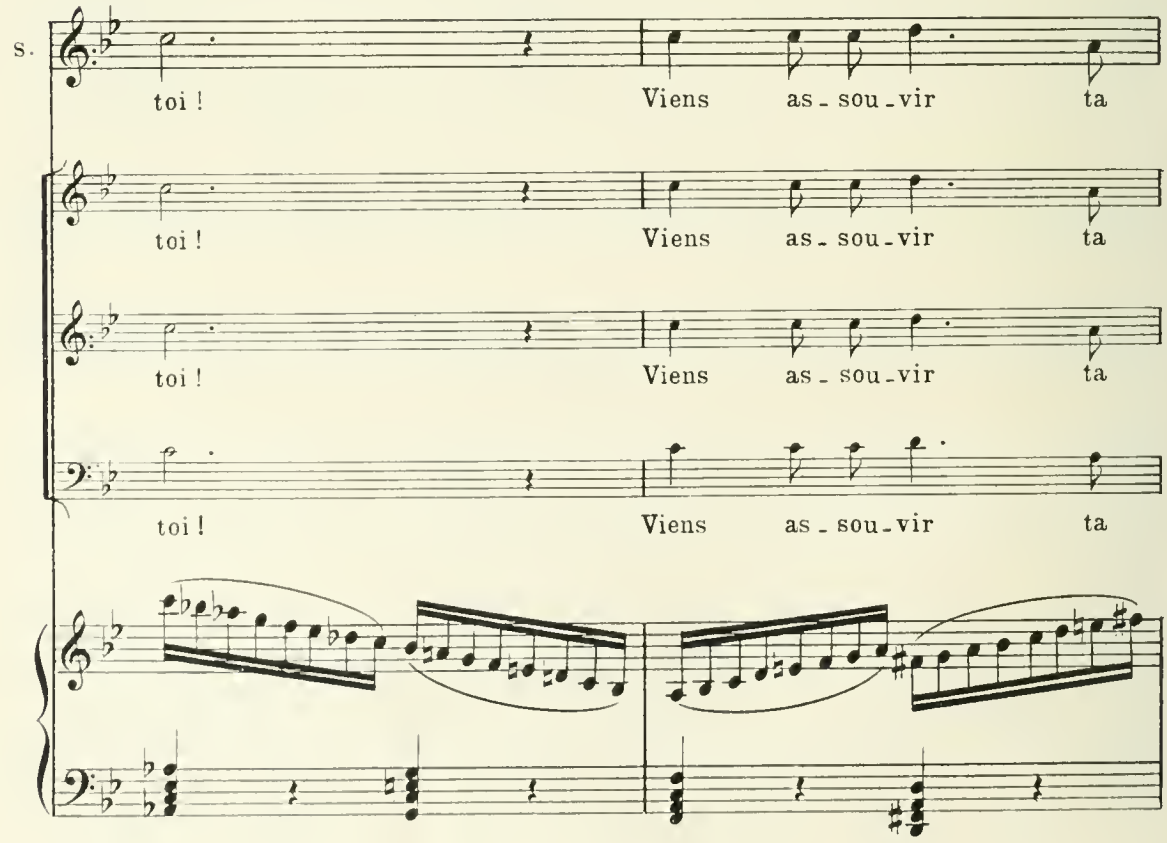
Basses

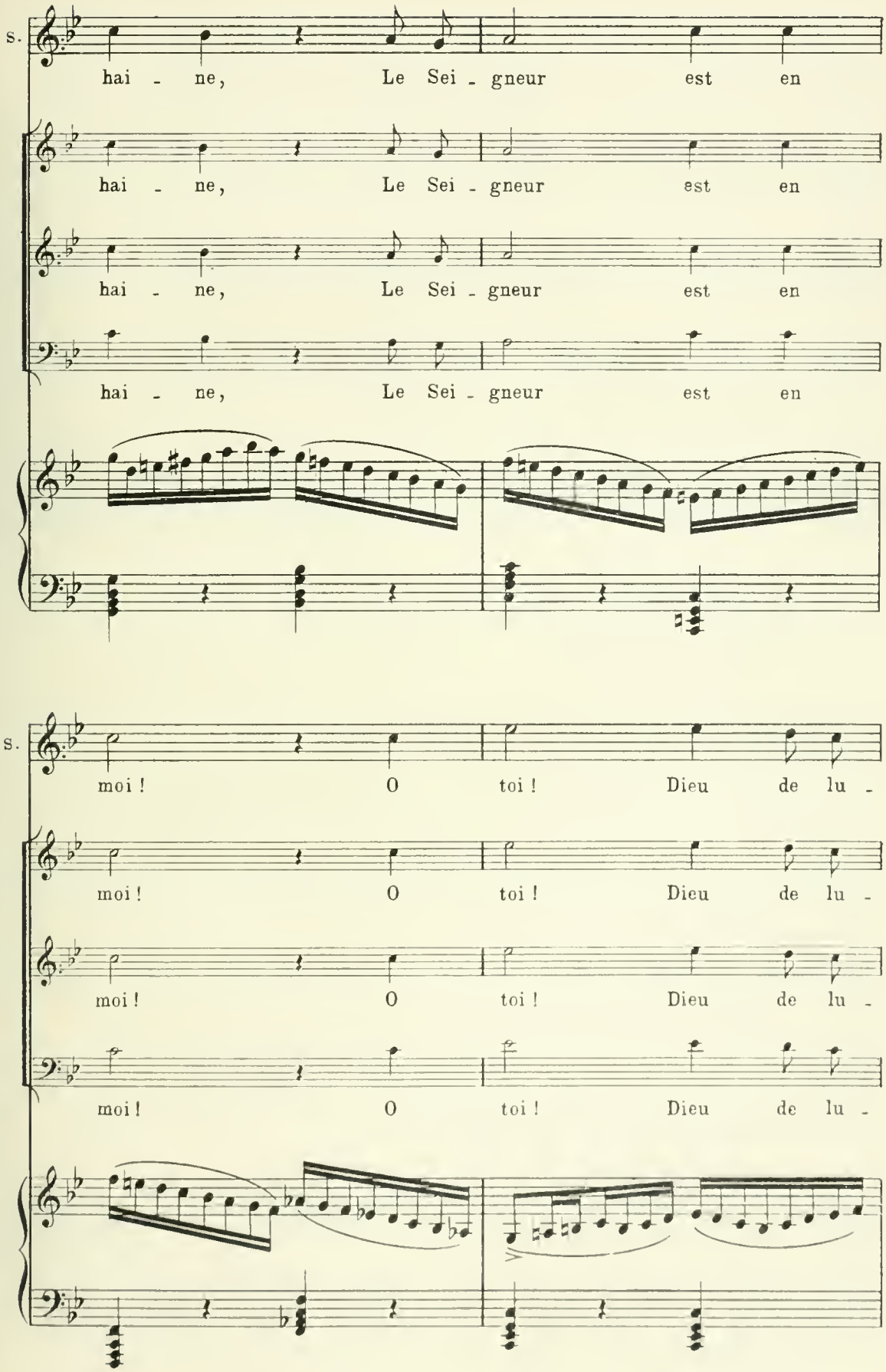
ff

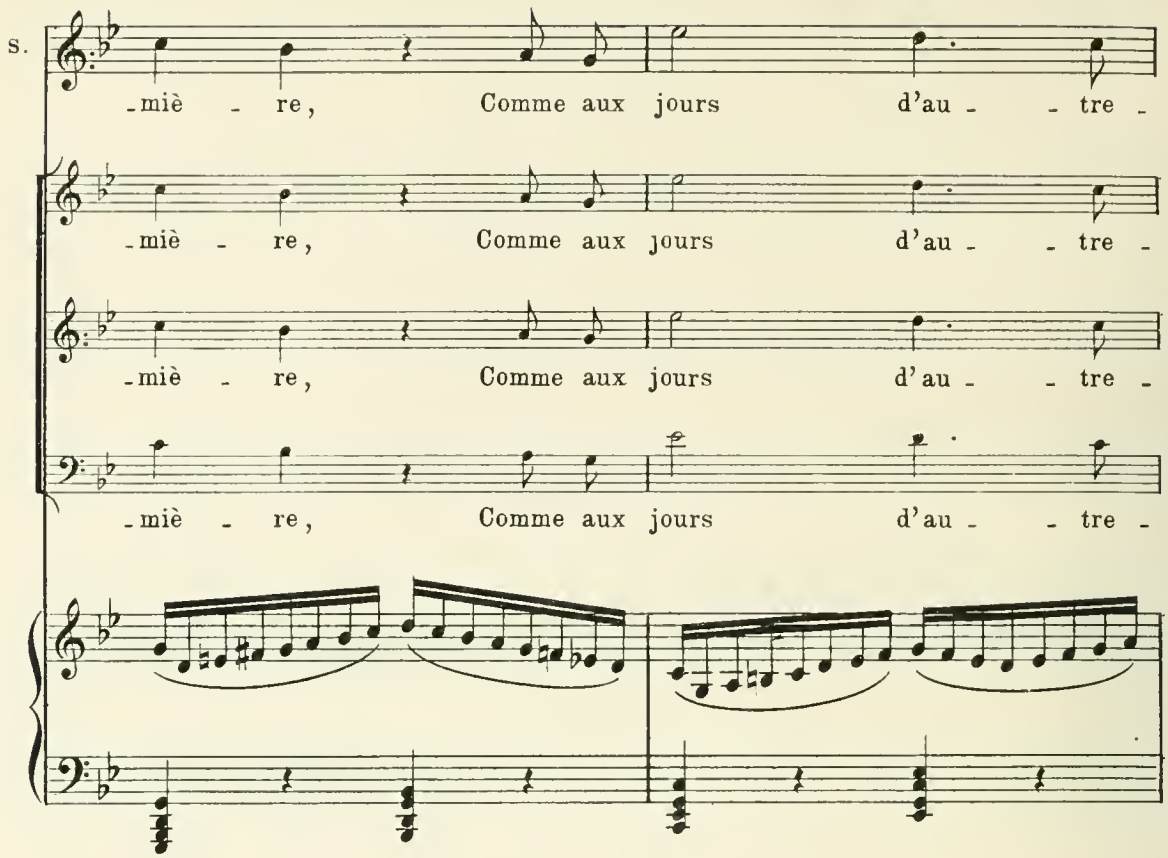
Is-ra - ël! romps ta

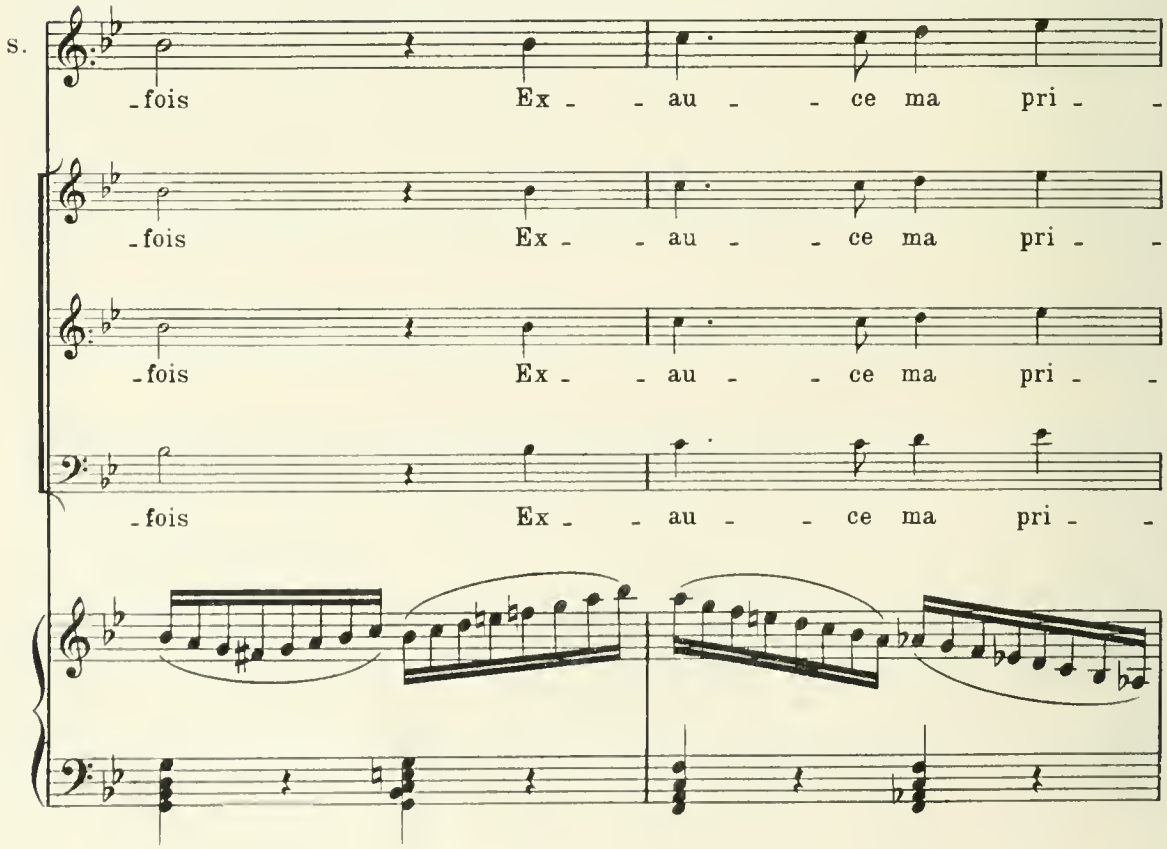
sf *cresc.* *f*

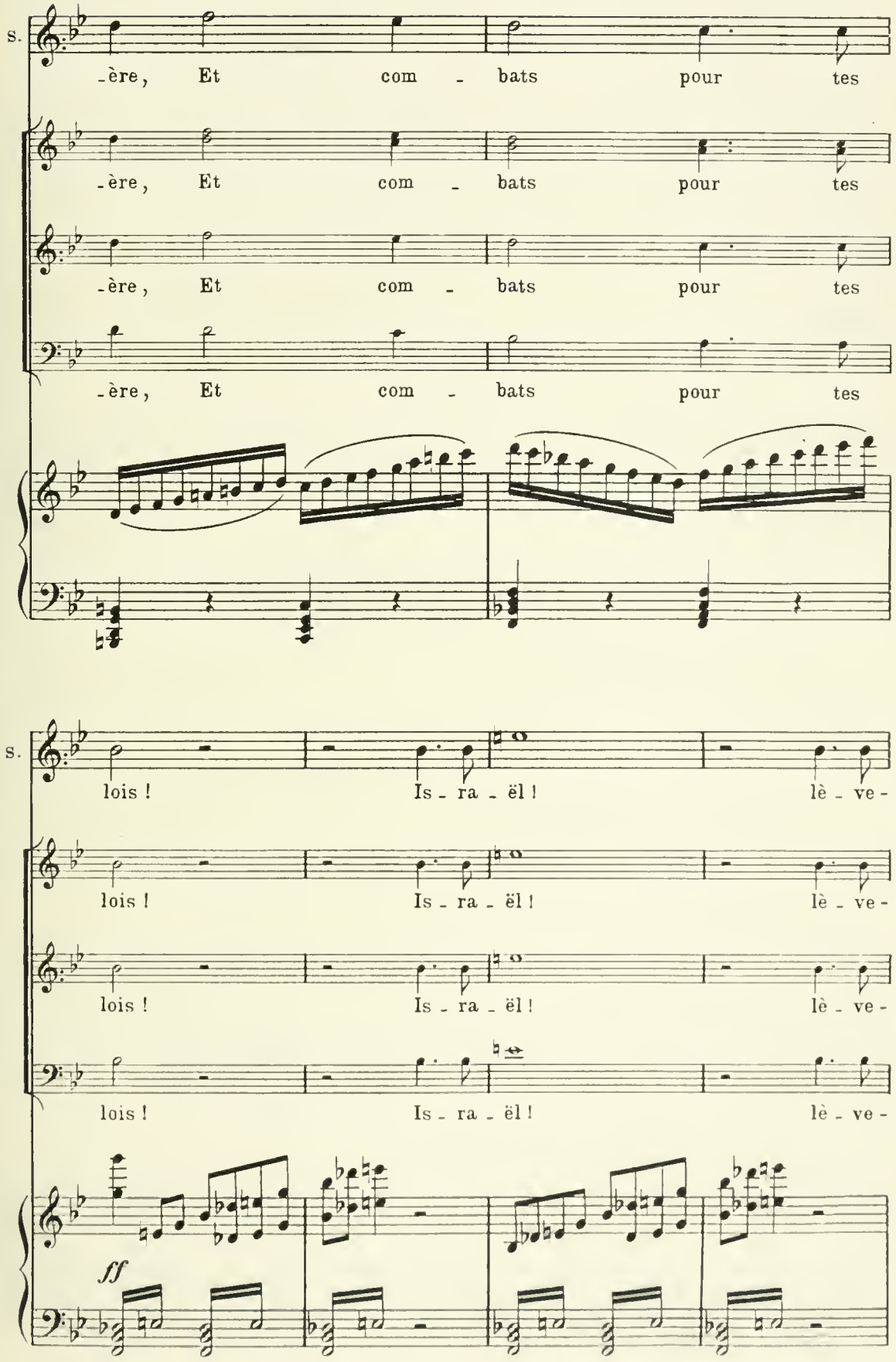

S.
O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -


S.
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta


S.
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
S.
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -


S.
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -


S.
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -


S.
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
S.
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
ff

S.

toi ! lè - - ve - toi !

toi ! lè - - ve - toi !

toi ! lè - - ve - toi !

toi ! lè - - ve - toi !

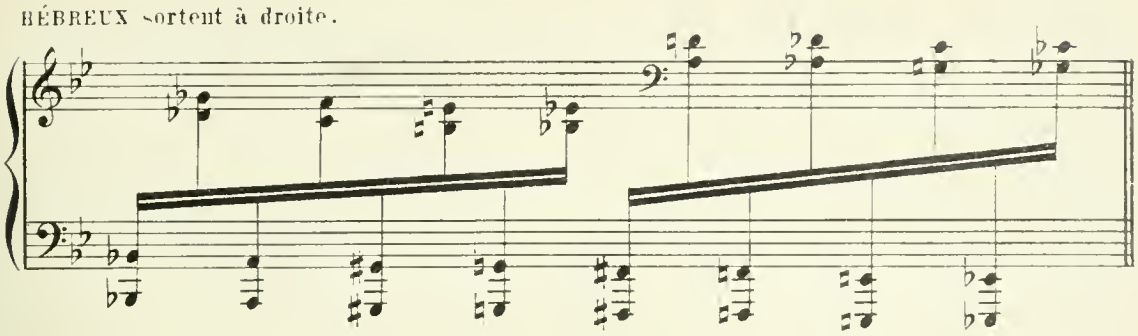
ff

ABIMÉLECH se précipite sur SAMSON l'épée à la main pour le frapper; SAMSON lui arrache

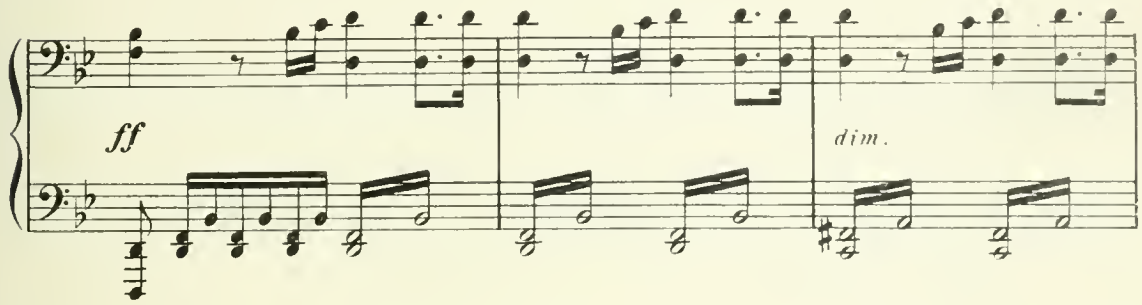
l'épée des mains et le frappe. ABIMÉLECH tombe en criant: *A moi !* Les PHILISTINS qui

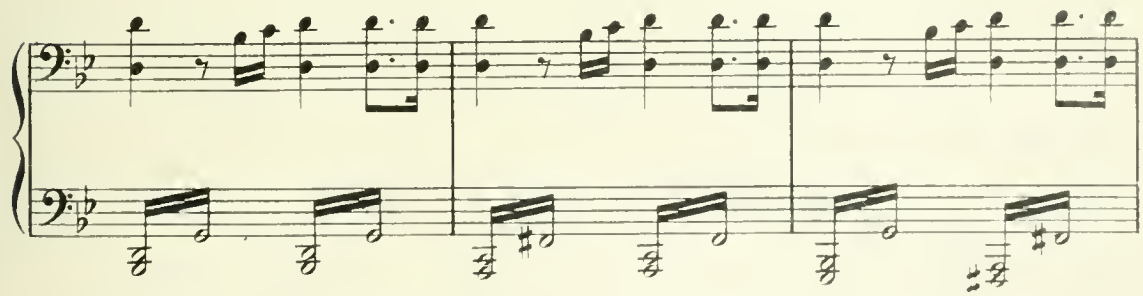
accompagnent le Satrape veulent le secourir; SAMSON, brandissant son épée, les éloigne.

Il occupe la droite de la scène; la plus grande confusion règne parmi les PHILISTINS. SAMSON et les HÉBREUX sortent à droite.

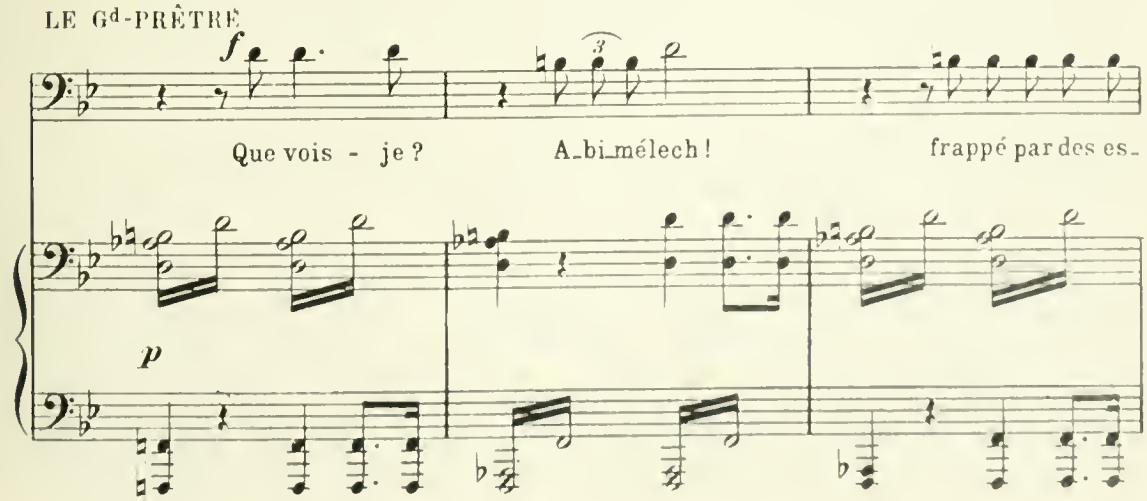


Scène III. - Les mêmes, le GRAND-PRÊTRE, Serviteurs, Gardes. - Les portes du temple de DAGON s'ouvrent; le GRAND-PRÊTRE, suivi de nombreux serviteurs et gardes, descend les degrés du portique; il s'arrête devant le cadavre d'ABIMÉLECH; les Philistins s'écartent devant lui.





LE Gd-PRÊTRE



le Gd P.

-cla - ves! Pourquoi les laisser fuir?

le Gd P.

courons, cou-rons, mes bra - - ves! Pour venger vo-tre

le Gd P.

Prince, é-cra-sez sous vos coups Ce peu-ple ré-vol-té bra-

le Gd P.

-vant vo-tre cour-roux!

cresc.

p

1er PHILISTIN

J'ai sen_ti dans mes vei - - nes Tout mon

pp

1er Ph.

sang se gla - cer; Il sem - ble que des

1er Ph.

chaî - nes Soudain vont m'enla - cer.

2e PHILISTIN

Je cherche en vain mes ar - - mes, Mes

2e Ph.

bras _____ sont impuis - sants, Mon cœur est plein d'a -

LE Gd-PRÊTRE

f

Là - ches! plus lâ - -

2e Ph.

- lar - mes, Mes ge-noux sont tremblants!

cresc.

le Gd P.

- - ches que des fem - mes! Vous fuy -

f

le Gd P.

- ez de-vant les com - bats! De leur

le Gd P.

rit.

Dieu crai-gnez-vous les flam-mes, Qui doi - vent des-sé-cher vos

rit.

Scène IV

92 = 𝅗𝅥

UN MESSAGER PHILISTIN

f

Seigneur! la troupe fu-ri-eu-se Que con-duit et gui-de Sam-

le Gd P.

bras?

A tempo

pp

un M.

-son Dans sa ré-volte auda-ci-euse, Ac-court ra-vageant la mois-

un M.

-son. Quit-tons

1er PHILISTIN

f

Fuy-ons un dan-gor i-nu-ti-le! Quit-

2e PHILISTIN

f

Fuy-ons un dan-ger i-nu-ti-le! Quit-

un M.

— au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la

1er Ph.

-tons au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la

2e Ph.

-tons au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la

Le double plus lent 92=♩

un M.

ville, Et ca - chons no-tre honte aux yeux!

1e Ph.

ville, Et ca - chons no-tre honte aux yeux!

2e Ph.

ville, Et ca - chons no-tre honte aux yeux!

ff pesante

LE Gd-PRÊTRE

f

Mau - dite à jamais soit la

fp

le Gd P.

ra - ce Des enfants d'Is-ra-ël! Je veux

mf *f* *p*

le Gd P.

en ef-fa-cer la tra - ce, Les a-breu-ver de fiel!

mf

le Gd P.

Mau-dit soit ce - lui qui les gui - de!

f

le Gd P.

J'é - cra-serai du pied Ses os bri-sés,

fp

le Gd P.

sa gorge ari - de, Sans frémir de pi-tié! Sans

fp fp molto cresc.

le Gd P.

frémir de pi-tié!

f ff

f

le Gd P.

Mau - dit soit le sein de la fem-me Qui lui donna le jour!

fp mf

le Gd P.

Qu'en-fin une compagne infâ-me Tra-his-se son amour!

p mf f

le Gd P.

Mau_dit soit le Dieu qu'il a_do _ _ re,

le Gd P.

Ce Dieu, son seul _____ espoir! Et dont __ ma haine ___

fp

le Gd P.

___ insulte enco _ re L'au_tel et le pou_voir, L'au_tel _____

fp *fp* *molto cresc.*

le Gd P.

___ et le pou _ voir!

LE MESSAGER et LE 1er PHILISTIN

f

Fuyons dans les mon_

LE 2e PHILISTIN

f

Fuyons dans les mon_

f *ff*

le Gd P.

Qu'Israël soit maudit

le M. 1er Ph

-ta-gnes, A-ban-donnons ces lieux, Nos maisons, nos com-

2e Ph.

-ta-gnes, A-ban-donnons ces lieux, Nos maisons, nos com-

le Gd P.

par nos Dieux!

le M 1er Ph

-pa-gnes, Et jus-ques à nos Dieux!

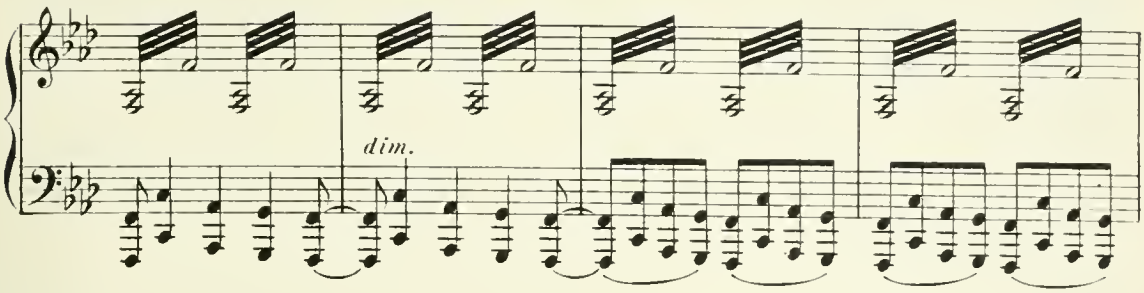
2e Ph.

-pa-gnes, Et jus-ques à nos Dieux!

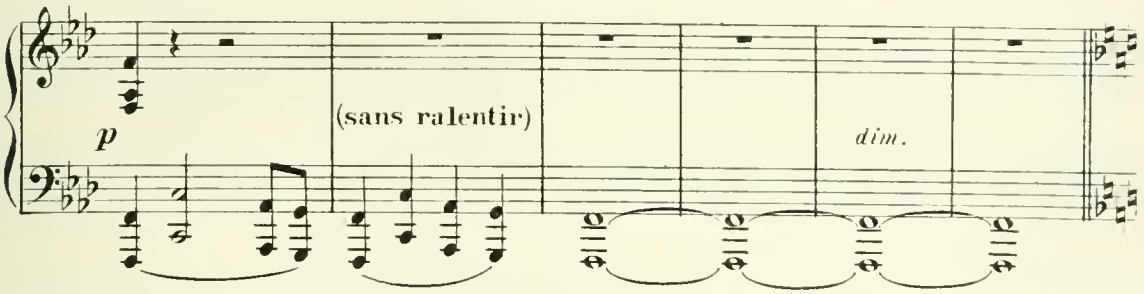
Ils sortent par la gauche, emportant le cadavre d'ABIMÉLECH. Au moment où les PHI-

ff

LISTINS quittent la scène suivis du GRAND-PRÊTRE, les HÉBREUX, vieillards et femmes

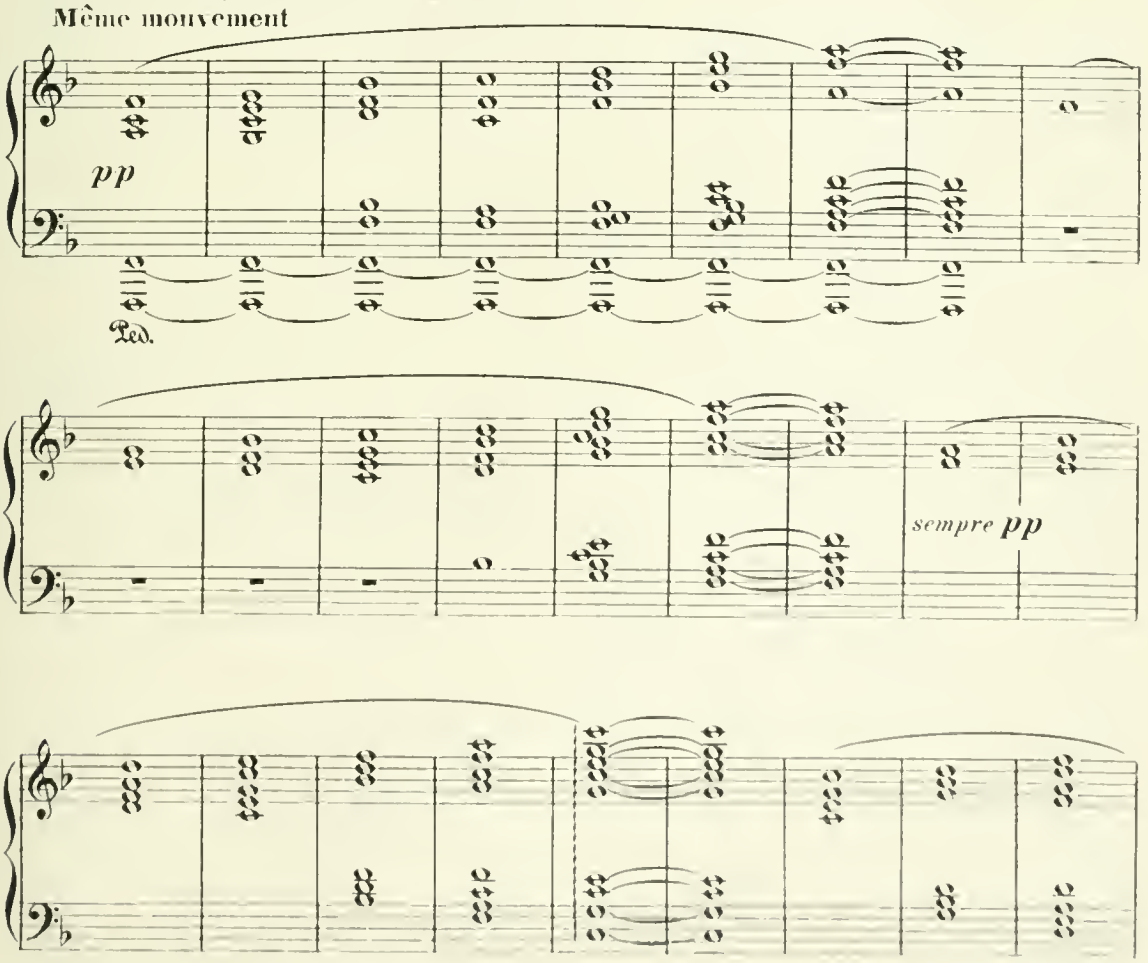


entrent par la droite.



Scène V. — Les femmes et les vieillards HÉBREUX — puis SAMSON, suivi des HÉBREUX victorieux. Le jour se lève progressivement.

Même mouvement



Le soleil est complètement levé.

pp

Ped.

Andantino ♩=♩

VIEILLARDS HÉBREUX

Basses du Chœur

p Hym_ne de joi_e, Hym_ne de dé_li_vran_ce, Mon_tez vers l'E_ter_

_nel! Il a dai_gné dans sa tou_te-puis_san_ce

p

Se_cou_rir Is_ra_ël! Par lui le faible

est de_ve_nu le maî_tre Du fort qui l'op_pri_mait!

Il a vain - cu l'orgueil - leux et le traî - tre Dont la voix l'insul - tait!

Les jeunes HÉBREUX conduits par SAMSON entrent par la droite.

UN VIEILLARD HÉBREU

p

Il nous frap - pait dans sa co - lè - re,

un V. H.

Car nous a - vions bravé ses lois. Plus tard, le

un V. H.

front dans la pous - siè - re, Vers lui nous é - le - vions la

un V. H.

voix. Il dit à ses tri - bus ai -

un V. H.

- mé - es: Levez-vous, mar - chez aux com-bats! Je

un V. H.

suis le Sei - gneur des ar - mé - es, Je suis la for - ce

f *fp*

un V. H.

de vos bras!

VIEILLARDS HÉBREUX

cresc.

p Il est ve - nu vers nous dans la dé-tres - se, Car ses fils lui sont

più cresc.

un V. H.

Que l'u_ni_vers tres_sail_le d'al_lé_gres_se! Il a

più cresc.

chers. Que l'u_ni_vers tres_sail_le d'al_lé_gres_se! Il a

cresc.

un V. H.

f

rom_pu nos fers! Hym_ne de joi_e! Hym_ne de dé_li_

f

rom_pu nos fers! Hym_ne de joi_e! Hym_ne de dé_li_

f

un V. H.

dim.

_vran_ce, Mon_tez vers l'E_ter_nel! Il a dai_gné dans sa

dim.

_vran_ce, Mon_tez vers l'E_ter_nel! Il a dai_gné dans sa

dim.

f

un V. H.

p

tou-te-puis-san-ce Se-cou-rir Is-ra-ël!

p

tou-te-puis-san-ce Se-cou-rir Is-ra-ël!

p

dim.

pp

Scène VI. — SAMSON, DALILA, LES PHILISTINES, LE VIEILLARD HÉBREU, LES HÉBREUX. — Les portes du temple de Dagon s'ouvrent. DALILA sort du temple avec les femmes Philistines tenant dans leurs mains des guirlandes de fleurs.

Un peu plus lent 76=♩

sempre pp

Ped.

sempre con Ped.

Sopranos *très doux*

Voi - ci le prin-temps nous por-tant des fleurs

Contraltos *très doux*

Voi - ci le prin-temps nous por-tant des fleurs

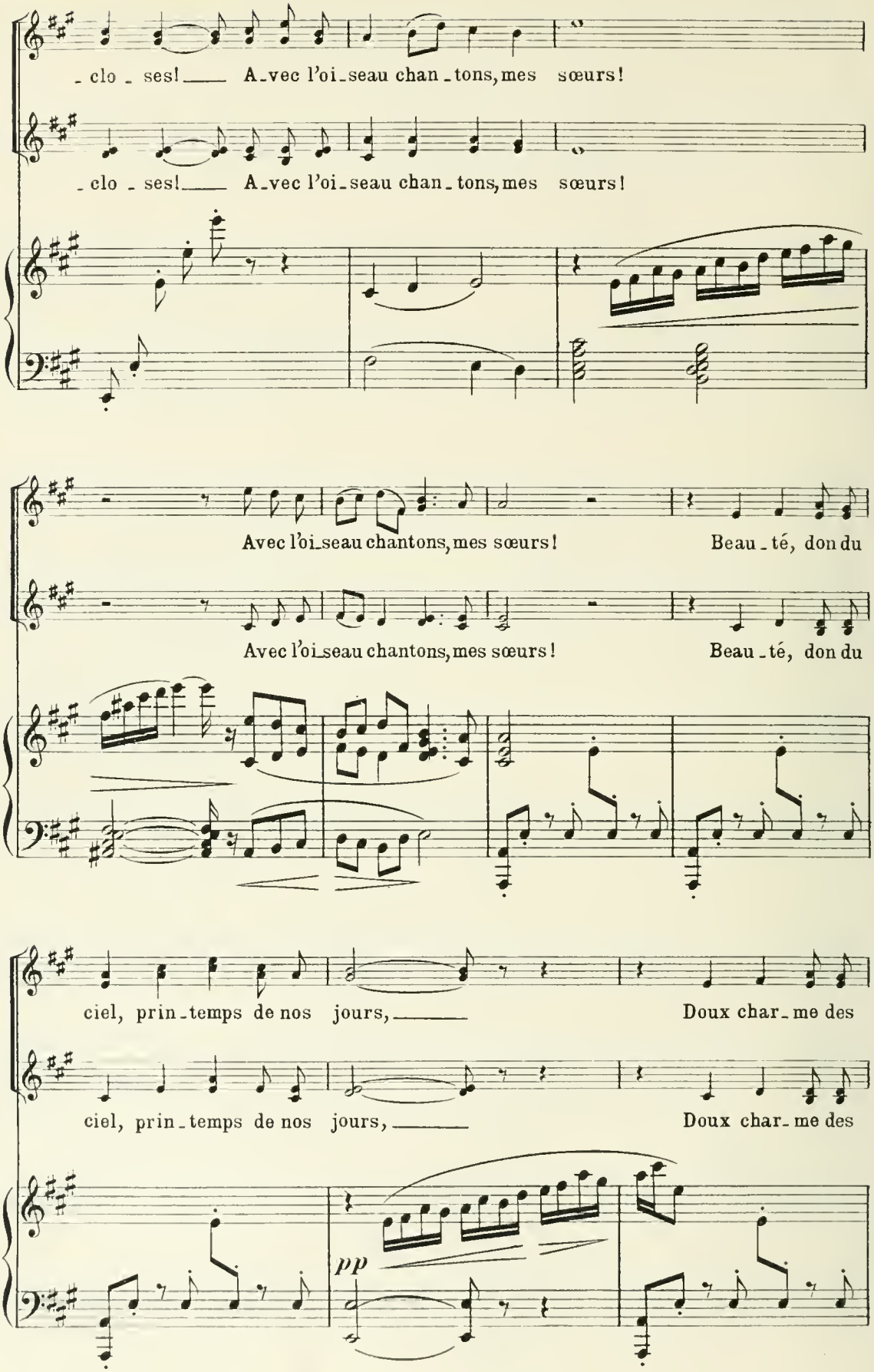
pp

Pour or - ner le front des guerriers vain-queurs!

Pour or - ner le front des guerriers vain-queurs!

Mê - lons nos ac - cents au par-fum des ro - ses A peine é-

Mê - lons nos ac - cents au par-fum des ro - ses A peine é-


- clo - ses! A-vec l'oi-seau chan-tons, mes sœurs!
- clo - ses! A-vec l'oi-seau chan-tons, mes sœurs!
Avec l'oi-seau chantons, mes sœurs! Beau-té, don du
Avec l'oi-seau chantons, mes sœurs! Beau-té, don du
ciel, prin-temps de nos jours, Doux char-me des
ciel, prin-temps de nos jours, Doux char-me des
pp

yeux, es - poir des a - mours, Pé - nè - tre les

yeux, es - poir des a - mours, Pé - nè - tre les

cœurs, ver - se dans les â - mes Tes douces flam - mes ! Aimons, mes

cœurs, ver - se dans les â - mes Tes douces flam - mes ! Aimons, mes

sœurs, ai - mons tou - jours ! Aimons, mes

sœurs, ai - mons tou - jours ! Aimons, mes

sœurs, ai-mons tou - - jours !

sœurs, ai-mons tou - - jours !

And^te sostenuto 56 = ♩

DALILA *s'adressant à Samson*

dolce

Je viens cé-lé-brer la vic - toi - re De ce-lui qui règne en mon

pp

D.

cœur. Da-li-la veut pour son vain-

dolcissimo

sempre pp

D.

- queur Encor plus d'amour que de gloi - re !

dolce espressivo

D. O mon bien-aimé, suis mes pas Vers So-reck, la dou-ce vallé-e, Dans

sempre legato

D. cet-te demeure iso-lé-e Où Dali-la t'ouvre ses bras!

SAMSON *(à part)*

O Dieu!

pp

D. Pour toi ——— j'ai couronné mon front Des

S. toi qui vois ma faibles-se, Prends pi-tié de ton ser-vi-teur! Fer-me mes

p

cresc. *dim.*

D. grap - - pes noi - res du tro - ë - - ne,

S. yeux, fer - me mon cœur A la dou - ce

D. Et mis des ro - ses de Sa - ron Dans ma chevelu - re d'ébè - -

S. voix qui me pres - se!

D. - ne!

LE VIEILLARD HÉBREU.

p Détour - ne-toi, mon fils, de son chemin! E - vite et crains cette fille étran-

SAMSON

cresc.

Voi - le ses traits dont la beau-té Trou-ble mes

le V.H.

-gè - - - re!

mf

S.

sens, trouble mon à - - - - me! Et de ses yeux é-teins la

cresc

le V.H.

Ferme l'oreil - - - le à sa voix menson gère, Et du serpent é-

dim.

pp

DALILA

dol.

Doux est le muguet parfumé; Mes bai-

p

S.

flam - me Qui me ravit la liber-té! Flamme arden -

le V.H.

-vi-te le venin.

sempre legato

cresc.

pp

D. - sers le sont plus enco - re; Et le suc de la mandrago - re Est moins su -

S. - te qui me dévore, Et qu'el - le ra - vive en ce lieu, A - pai - - -

le V.H. Mal - heur à toi, si tu subis les charmes De

D. - ave, ô bien-aimé! Ou -

S. - - se - toi, A - pai - se - toi de - vant mon Dieu! Pi - tié, Sei -

cresc. *dim.*

le V.H. cet - te voix, De cet - te voix plus dou - ce

cresc. *dim.*

D. - - vre tes bras à ton amant-te, Et dé - po - se-la sur ton cœur Comme un sa-

S. - gneur, pour celui qui t'im - plo - re!

le V.H. que le miel! Ja - mais tes yeux n'auront assez de

pp

D. - chet de douce o - deur, Dont la senteur est en-ivran - -

cresc.

S. *p* Ah! pi - tié, Sei - gneur, pour celui qui t'im-

cresc.

le V.H. lar - - - mes Pour désar-mer la colè - - - re du

cresc.

D. — te! Ah!

S. — plo - - - re! Sei -

le V.H. — ciel! Pour dé-sarmer la co - lè - re du

marcato *dim.* *p* *sf* *p* *più cresc.* *sf* *p* *pp* *sf* *p* Ped.

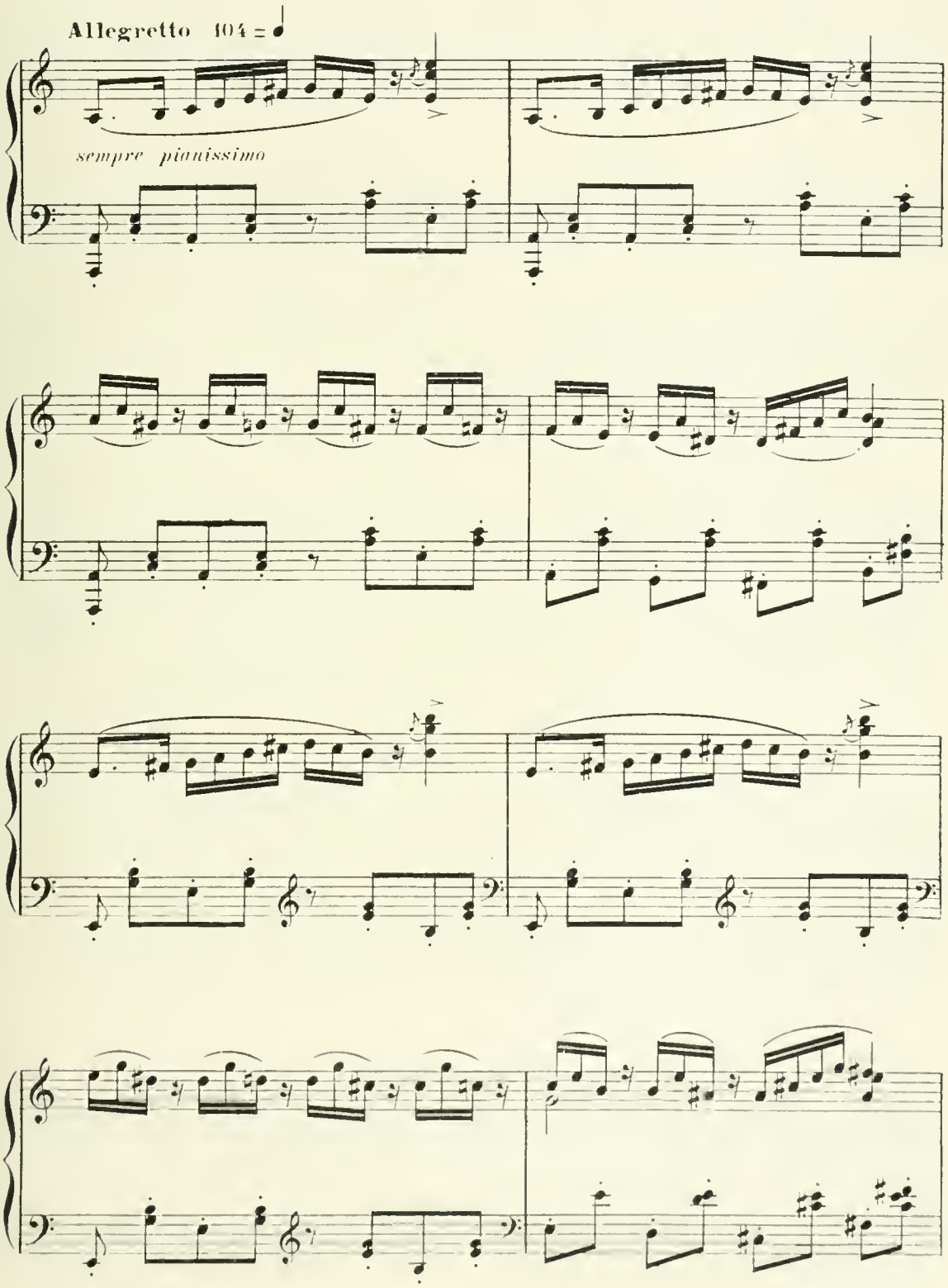
D. — viens!

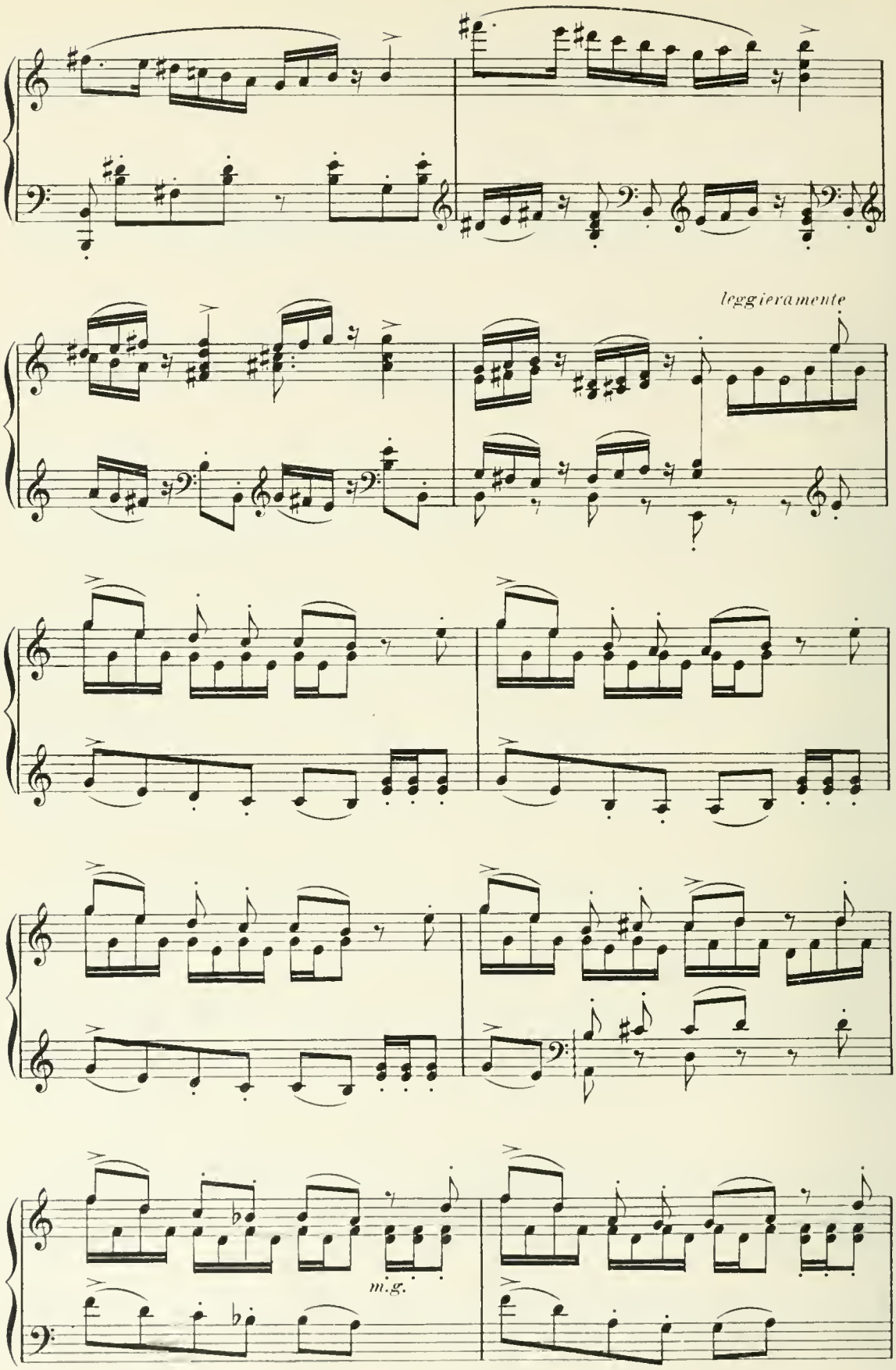
S. — - gneur!

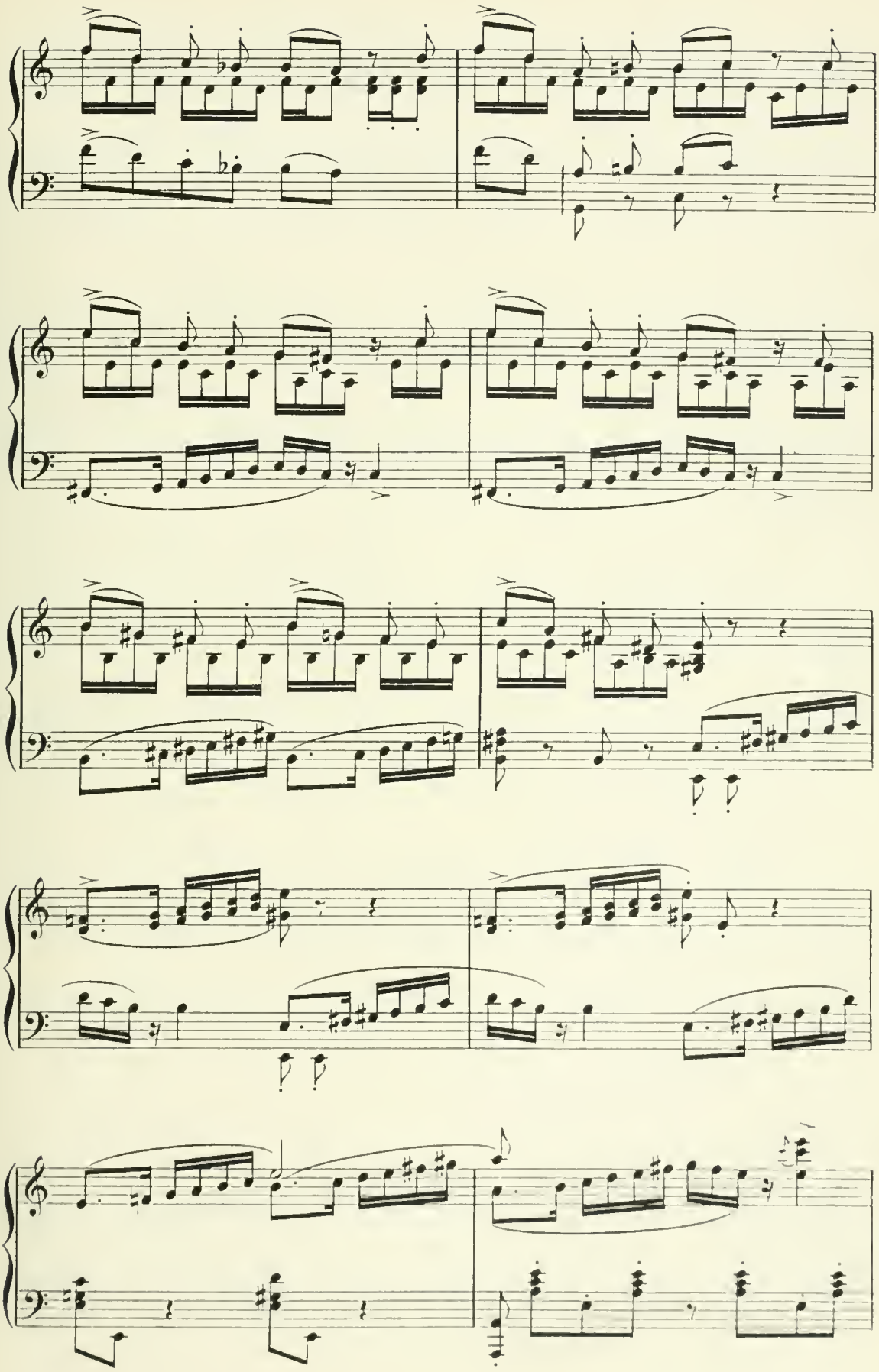
le V.H. — ciel!

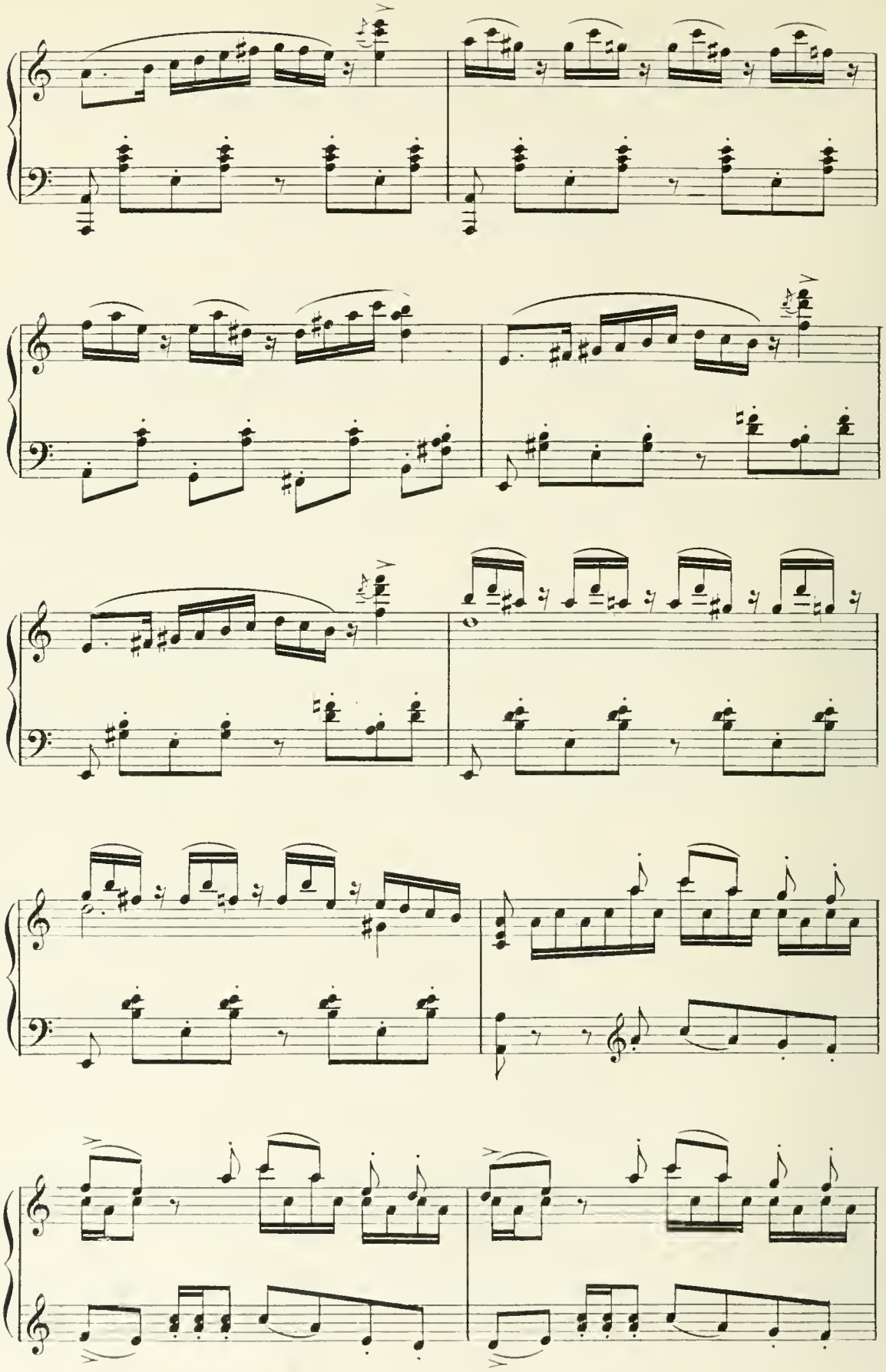
Ped.

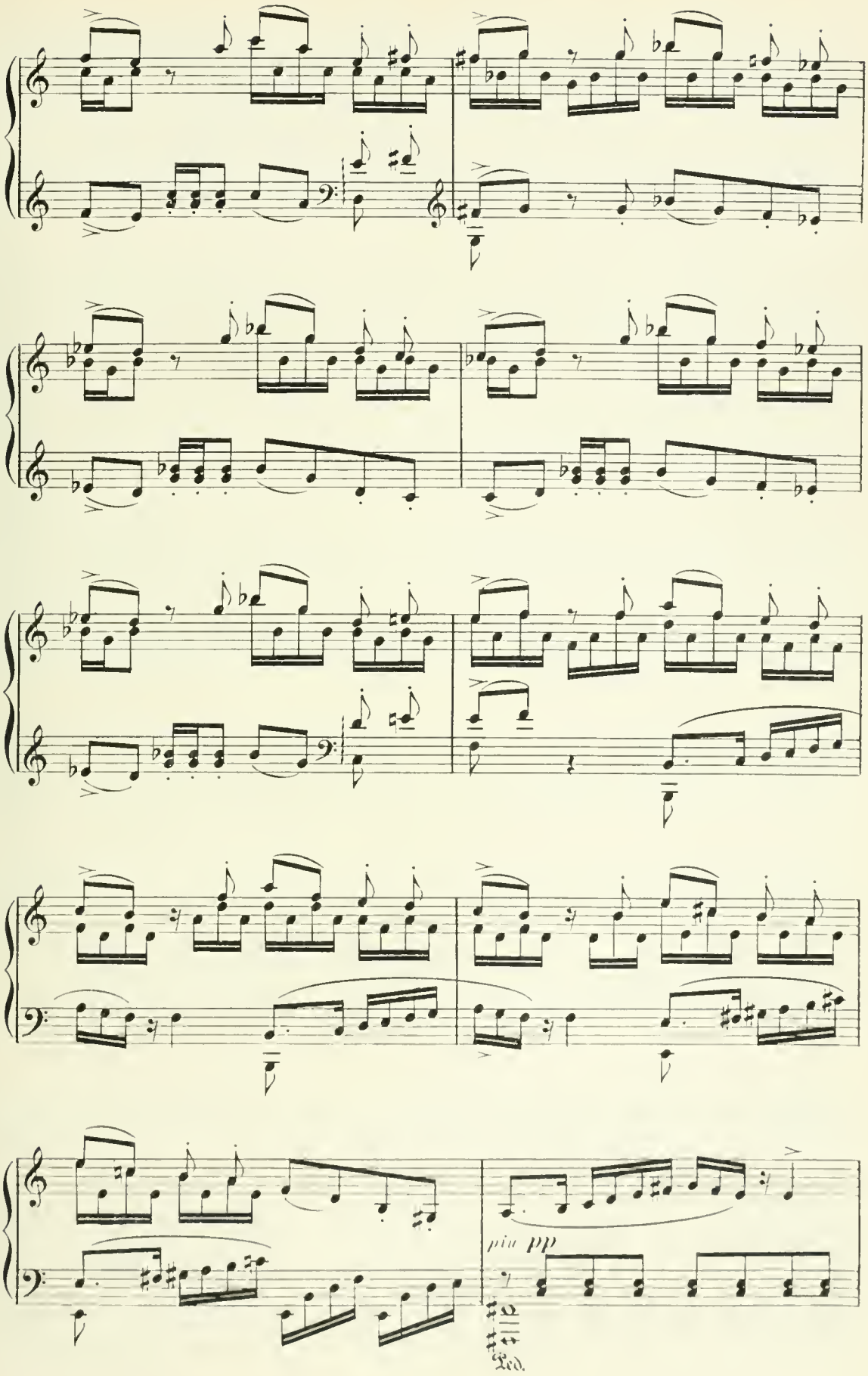
DANSE DES PRÊTRESSES DE DAGON. — Les jeunes filles qui ont accompagné DALILA, dansent en agitant des guirlandes de fleurs qu'elles tiennent à la main, et semblent provoquer les guerriers HÉBREUX qui accompagnent SAMSON. Ce dernier, profondément troublé, cherche en vain à éviter les regards de DALILA; ses yeux, malgré lui, suivent tous les mouvements de l'enchanteresse, qui reste au milieu des jeunes PHILISTINES, prenant part à leurs poses et à leurs gestes voluptueux.




leggieramente
m.g.






più pp
Ped.

8

sempre più ***pp***

Andante 84 = ♩

dolcissimo

DALILA

dol.

Prin_temps qui com_men_ce, Por_tant l'espé_

D

_ran _ ce Aux cœurs amou_reux, Ton

D. souf - fle qui pas - se, De la terre ef - fa - ce Les jours malheu-

- reux. Tout brûle en notre â - me; Et

D. ta douce flam - - - - me Vient sé - cher nos

D. pleurs; Tu rends à la ter - re, Par un doux mys - tè - - - -

cresc. poco animato

D. - - - re, Les fruits et les fleurs En vain je suis

Ped.

D. bel - le! Mon cœur plein d'a-mour, Pleu - rant l'in - fi -

D. - dèle, At - tend son re - tour! Vi - vant d'es-pé -

cresc.

D. - ran - ce, Mon cœur dé-so - lé Gar - de souve -

sf

D. -nan - ce Du bonheur pas - sé !

sf *f*

D. *dol.* A la nuit tom-

1° tempo

p *dim.* *pp*

D. -ban - te J'i - rai, triste a - man - te, M'asseoir au tor-

D. -rent, L' attendre en pleurant ! Chas - sant ma tris-

cresc. *poco cresc.*

D.

-tes - - se, S'il revient un jour, A lui ma ten - dres - - -

D.

accel. dim.

-se Et la douce i - vres - - se Qu'un brû - lant a - -

mf pp accel.

D.

rit.

-mour Garde à son re - tour !

LE VIEILLARD HÉBREU

L'esprit du

rit. A tempo

1e V. H.

mal a conduit cet - te fem - me Sur ton chemin pour troubler ton re -

le V.H.

pos. De ses re-gards fuis la brûlan-te

Ped.

le V.H.

flam-me! C'est un poi-son qui con-su-

DALILA Un peu plus lent 72 = ♩

dol. Chassant ma tris-tes-se,

le V.H.

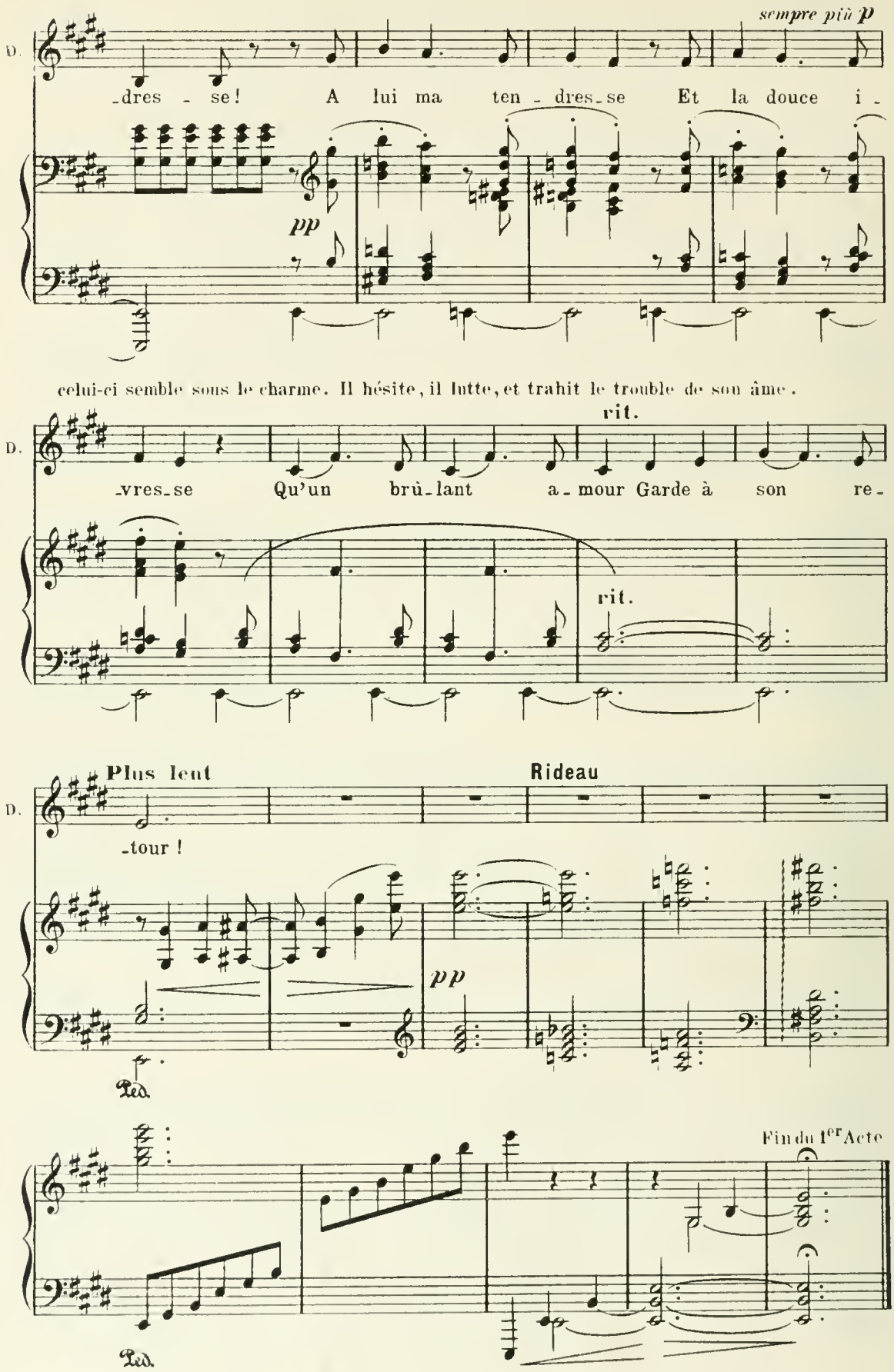
-me les os.

espress.

D.

S'il revient un jour, A lui ma ten-

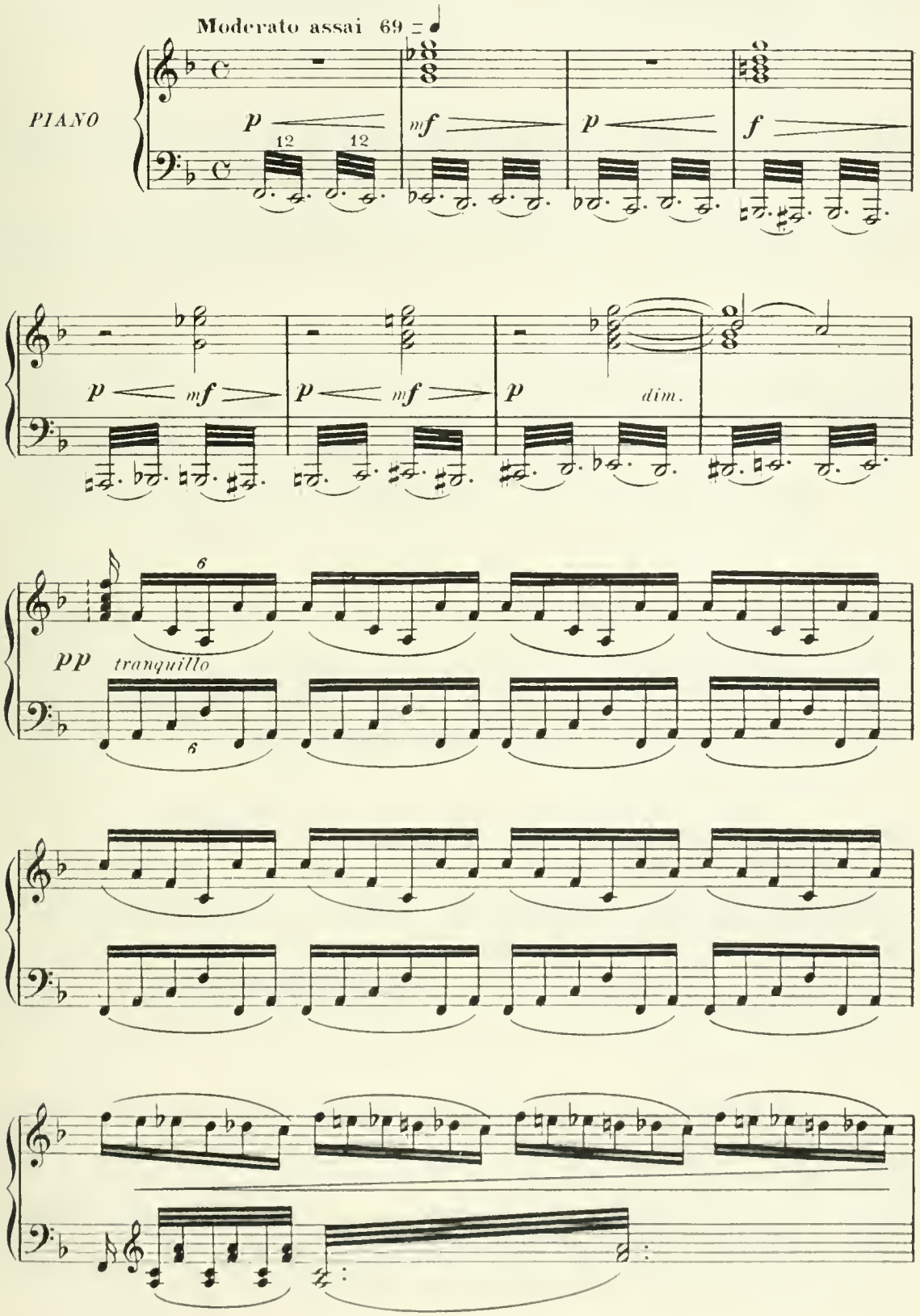
DALILA regagne, en chantant, les degrés du temple et provoque SAMSON du regard ;

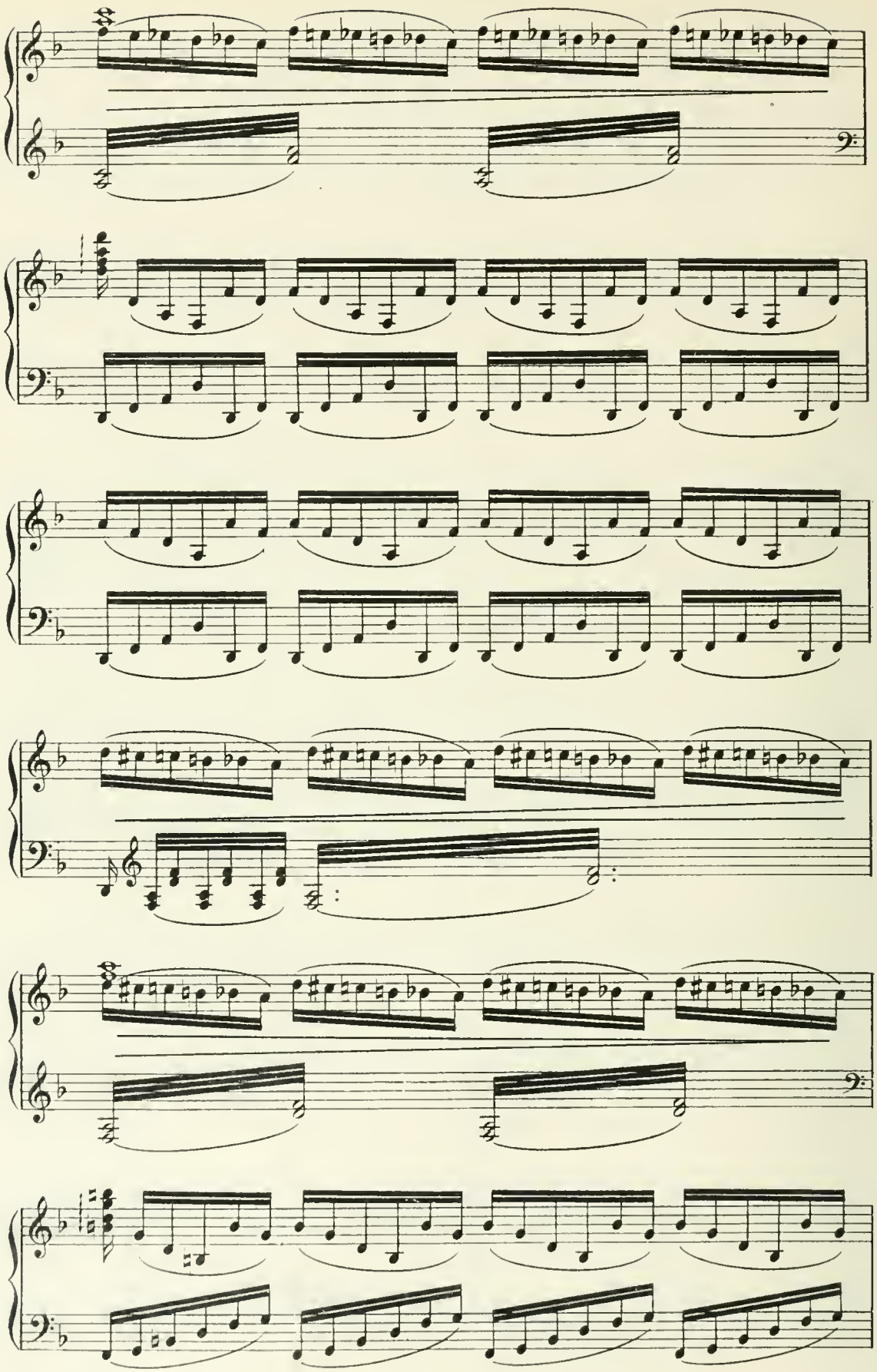


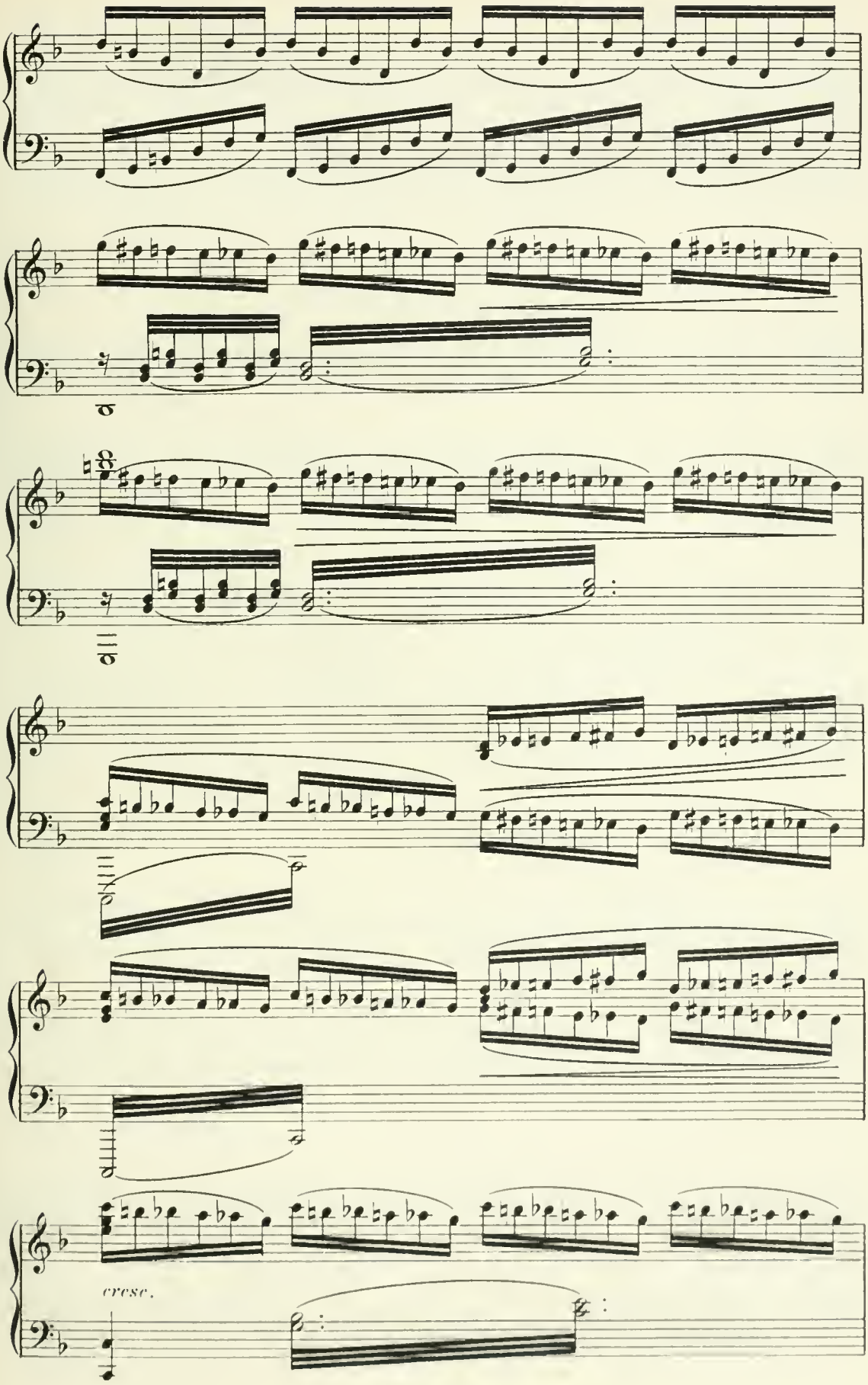
Acte II

Le théâtre représente la vallée de Soreck en Palestine. A gauche, la demeure de DALILA, précédée d'un léger portique et entourée de plantes asiatiques et de lianes luxuriantes.

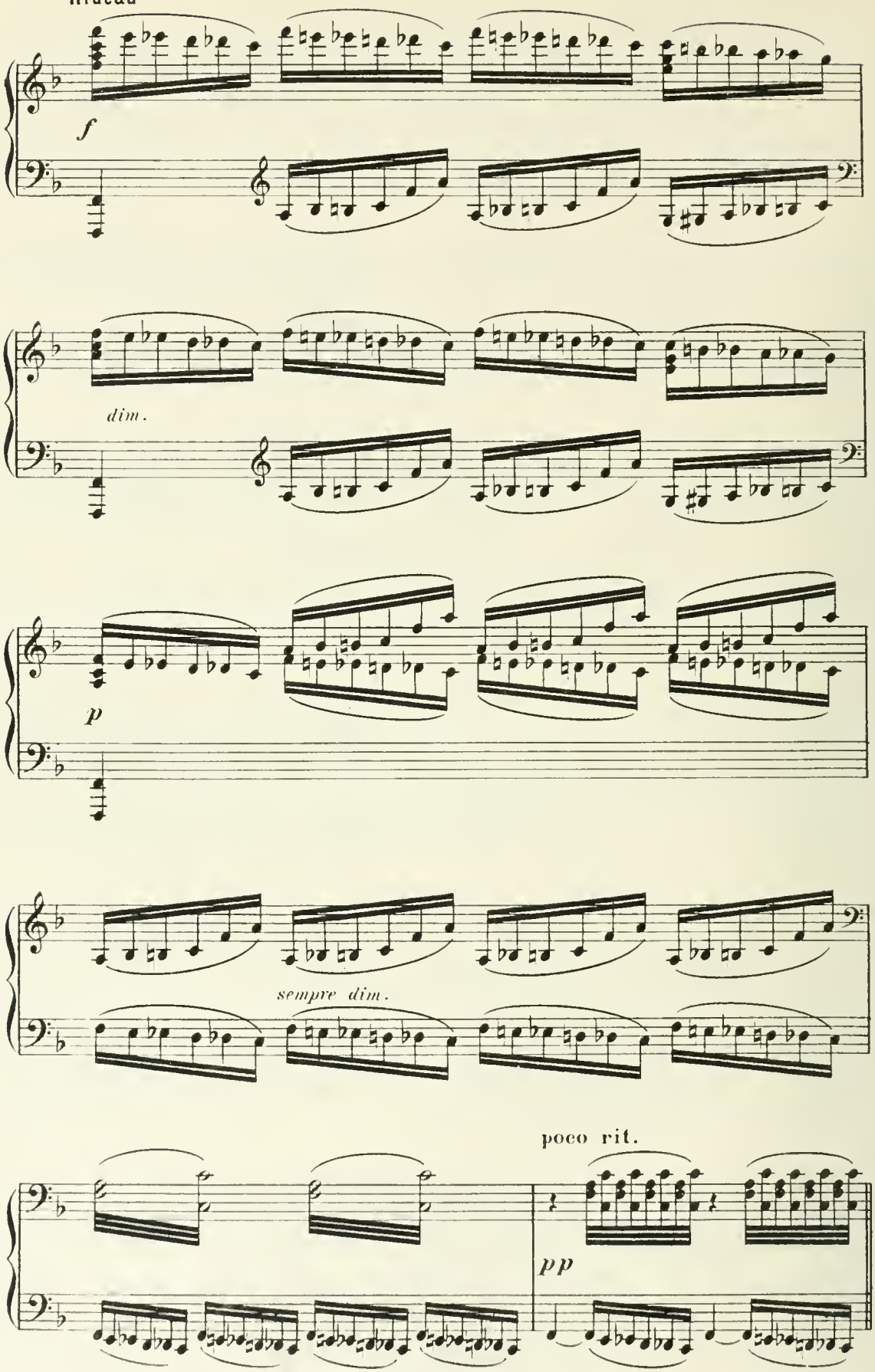
La nuit commence, et se fait plus complète pendant toute la durée de l'acte.






cresc.

Rideau



Scène I. – DALILA. – Au lever du rideau, elle est assise sur une roche près du portique de sa maison, et semble rêveuse.

All° agitato 160 = ♩

f

DALILA

animé *f*

Samson, recherchant ma pré - sen - ce, Ce rit

Moderato

D.

soir doit venir en ces lieux. *p* Voi - ci

p *cresc.* 12 12 *f* *p*

D.

l'heu - re de la ven - gean - - ce Qui doit sa - tis - fai - re nos

espress.

pp

Moderato (sans lenteur) 92 = ♩

D.

dieux!

cresc.

f

dim.

DALILA

mf

A - - mour! viens ai-der ma fai-

p

pp

D.

-bles - - se! Ver - se le poi - son dans son sein!

D.

Fais que, vain - cu par mon a - dres - -

sf *p* *pp*

D.

-se, Sam - son soit en-chaî - né de - main!

cresc.

D.

p

Il voudrait en vain de son à - me Pou-

dim. *p*

D.

-voir me chasser, me ban-nir! Pourrait - il é-tein - dre la

cresc. *p*

D.

dim.

flam - me Qu'a-li - men - te le sou-ve - nir?

dim.

pp

D.

p

Il est à moi! c'est mon es - cla - - - ve! Mes

espress.

D.

accel.

cresc.

frè - - res crai - gnent son cour-roux; Moi,

accel.

pp

D.

seule entre tous, je le bra - - - - -

cresc.

A tempo

D. - - - - - ve Et le re_tiens à mes ge -

A tempo

D. _noux ! A - mour !

cresc.

D. viens aider ma fai_bles - - - se ! Ver - se le poi_

D. _son dans son sein ! Fais que, vain -

D. -cu par mon a - dres - - - se, Sam - son soit enchai-

D. -né de-main! *dol.* Con-tre l'a - mour sa force est

pp

D. vai - - ne; Et lui, le fort parmi les

pp

D. forts, Lui, qui d'un peu - ple rompt la chai - ne,

dim.

D.

Suc-com-be-ra sous mes ef-forts !

pp

♩ = ♩

pp

Eclairs lointains

sempre pp

Scène II. – DALILA, LE GRAND-PRÊTRE DE DAGON. – LE GRAND-PRÊTRE entre et va vers DALILA.

Allegro 132 = ♩.

f

LE GRAND-PRÊTRE

J'ai gra-vi la montagne Pour venir jusqu'à

le Gd P.

toi ; Da-gon qui m'accom-pagne M'a gui-dé vers ton toit.

pp

DALILA

p

Sa-lut à vous, mon pè-re! Soyez le bienve-

D.

-nu, vous qu'ici l'on ré-vè-re!

f

LE GRAND-PRÊTRE

And^te con moto 88 = ♩

No_tre sort t'est con_nu.

p

p

le Gd P.

La vic_

le Gd P.

_toi_re fa_ci_le Des escla_ves Hé_

le Gd P.

_breux Leur a li_vré la vil_le.

le Gd P.

Nos sol - dats de - vant eux Ont

le Gd P.

fui, pleins d'é - pou - van - - - te

le Gd P.

Au seul nom de Sam - son,

le Gd P.

— Dont l'au - dace ef - fray - ante A trou -

le Gd P.

_ blé leur rai _ son.

dim.

le Gd P.

Fa_tal à no _ tre ra _ ce, Il re_çut de son

p

le Gd P.

Dieu La force a_vec l'au _ da _ ce.

le Gd P.

En _ chaî _ né par un vœu, Sam _

le Gd P.

son, dès sa nais_san - - - ce,

le Gd P.

Fut marqué par le ciel

le Gd P.

f

Pour ren_dre la puis - san - ce Au

f

DALILA

amèrement *mf*

Je

le Gd P.

peu_ple d'Is - ra - ël.

dim. *p*

D.

sais que son cou - ra - ge Bra - ve vo - tre cour -

D.

- roux, Et qu'il n'est pas d'ou - tra - go Qu'il ne

D.

gar - de pour vous.

cresc.

LE GRAND-PRÊTRE

A tes genoux sa force un jour l'a - bandon - na; Mais depuis il s'ef -

le Gd P.

force d'oublier Dali - la. On

cresc.

f

Allegro

le Gd P.

dit que, dans son à - me Oubli - ant ton amour, Il se rit de la

mf

DALILA

And^te con moto

dolce

Je

le Gd P.

flam - me Qui ne dura qu'un jour!

p

p

D.

sais que de ses frè - res E - cou - tant les dis -

D.

- cours, Et les plain - tes a -

D.

- mè - res Que cau - sent nos a - mours, Sam -

cresc. *sf* *pp*

D.

- son, malgré lui - mè - me, Com - bat et lutte en vain; Je

D.

sais com - bien il m'aime, Et mon cœur ne craint

dol *pp*

D.

rien. C'est en vain qu'il me bra - ve; il est fort aux com-

espress.

D.

-bats, Mais il est mon es - cla - ve Et tremble dans mes

poco rit.

dim.

pp

A tempo

D.

bras.

sempre pp

LE GRAND-PRÊTRE

p

Sers-nous de ta puis - san - - - ce!

D.

le Gd P.

cresc.

Prête-nous ton ap - pui! Que surpris, sans dé-

le Gd P.

- fen - se, Il succombe aujour - d'hui!

cresc.

le Gd P.

f

Vends-moi ton es-cla-ve Sam - son! Et, pour te payer sa rançon,

f

Plus lent 72 = ♩

le Gd P.

ff

Je ne ferai point de pro - mes - ses; Tu peux choisir dans mes ri-

sfp

DALILA

p avec calme

Qu'im_porte à Da_li_la ton

le Gd P

_ches _ ses.

f *p*

D.

or? Et que pourrait tout un tré _ sor, Si je ne rè_vais la ven_

D.

_gean _ ce? Toi-mè_me, malgré ta sci _ en _ ce,

D.

Je t'ai trompé par cet a _ mour. Sam_son sut vous domp_

D.

cresc. — rit.

_ter un jour; Mais il n'a pu me vaincre en _ co _ re, Car, autant que toi, je l'ab_

rit.

A tempo

D.

_ hor _ re!

f — *accel.*

LE GRAND-PRÊTRE

Allegro

f

J'aurais dû de_vi _ ner ta haine et ton des _ sein! Mon cœur en t'é_cou_

le Gd P.

_tant tressail _ lo d'al_lé _ gres _ se.

f

Moderato

le Gd P.

p

Mais sur son cœur dé - jà n'aurais-tu pas en vain Me-su-ré ta puis-

pp

le Gd P.

-san - ce, es-sa-yé ton a - dres - - se?

Plus lent ♩ = 72

mf

p

DALILA

Oui!.. dé-jà par trois fois dé-guisant mon projet, J'ai vou-

D.

_lu de sa force éclaircir le se _ cret.

f

D.

J'allumai cet amour, espérant qu'à sa flam _ me Je li-

p

D.

_rais l'inconnu dans le fond de son à _ me.

f

cresc.

D.

Mais, par trois fois aussi déjouant mon espoir,

p

D.

Il ne s'est point livré, ne m'a rien laissé voir.

f

dolce espressivo

D.

En vain d'un fol amour j'imi-

dim. *p*

D.

-tai les tendres-ses, Espé-rant amollir son

D.

cœur par mes cares-ses! J'ai vu ce fier captif en la-

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

D.

D. - cé dans mes bras, S'arracher de ma cou - - che

D. Et courir aux combats. Aujourd'hui cepen-

f

f

D. - dant il subit ma puis - san - ce, Car je l'ai vu pâ-

dim.

D. - lir, trembler en ma pré - sen - ce, Et je sais qu'à cette

p

m.g.

D. heure, abandonnant les siens, Il revient en ces

D. lieux res_serrer nos li_ens. *molto espressivo* Pour ce der_nier com_

D. _bat j'ai prépa_ré mes ar_mes: Sam_son ne pourra pas

pp

rit. D. ré_sis_ter à mes lar_mes. A tempo

f

LE Gd-PRÊTRE

f

Que Dagon, notre Dieu, daigne é_ten_dre son

le Gd P.

bras! Tu com_bats pour sa gloi - re, Et par lui tu vain -

fp

All° mod^to ♩=76

DALILA

f

Il

le Gd P.

-cras!

non legato

p *cresc.*

f

fp

D.

faut, pour assouvir ma hai - ne, Il faut que mon pouvoir l'en -

p

D.

-chaî - ne! Je veux que, vaincu par l'amour, Il

p

D.

cour - be le front à son tour!

LE Gd-PRÊTRE

f

Je veux, pour assouvir ma

cresc.

fp

le Gd P.

hai - ne, Je veux que Dalila l'en - chaî - ne; Il

p

le Gd P.

faut que, vaincu par l'a-mour, Il cour-be le front à son

p

cresc.

f

DALILA

Il faut, pour assouvir ma haine, Il faut que

le Gd P.

tour!

p

D.

mon pou_voir l'en_chai_ne! Je veux que, vain_cu par l'a_

le Gd P.

En toi seule est mon es_pé_ran_ce,

fp

D.

_mour, Il courbe, il cour_be le front à son tour!

le Gd P.

A toi l'hon_

D. A moi l'hon_neur de la vengean_ce! A moi l'hon_

le Gd P. _neur de la vengean_ce! A toi l'hon_neur de la vengean_

D. _neur! à moi! Il faut, pour assouvir ma

le Gd P. _ce! à toi! Je veux, pour assouvir ma

cresc. *f* *fp*

D. hai_ne, Il faut que mon pouvoir l'en_chaî_ne! Je

le Gd P. hai_ne, Je veux que Dali_la l'en_chaî_ne!

fp

D. veux que, vaincu par l'a_mour, Il cour_be le front à son

le Gd P. Je veux que, vaincu par l'a - mour, Il

D. tour, Il cour - be le front!

le Gd P. cour - be le front, il cour - be le

fp *fp*

D. Ah!

le Gd P. front à son tour!

cresc. *fp*

D. — Qu'il cour_be le front à son tour!

le Gd P. — Qu'il cour_be le front à son tour!

f *dim.*

sans ralentir

D. — U _ nis _ sons - nous ___ tous deux!

le Gd P. — U _ nis _ sons - nous ___ tous deux!

p *f*

D. — U _ nis _ sons - nous ___ tous deux!

le Gd P. — U _ nis _ sons - nous ___ tous deux!

p *f*

D.&

D.

Mort! Mort!

le Gd P.

Mort! Mort!

p *cresc.*

D.

Mort! Mort au chef des

le Gd P.

Mort! Mort au chef des

ff *ff* *f*

D.

Hé - breux!

le Gd P.

Hé - breux!

ff

dim.

DALILA

Je l'attends!

LE Gd-PRÊTRE

Récit

Samson, me disais-tu, dans ces lieux doit se ren - dre? Je m'é -

p

le Gd P.

- loigne, il pourrait nous surpren - dre. Bientôt je re - viendrai par de secrets che -

le Gd P.

-mins. Le des-tin de mon peuple, ô femme, est dans tes

le Gd P.

mains. Dé-chi-re de son cœur l'invulnérable é - cor - ce, Et sur-prends le se-

Mod^to assai ♩=69

le Gd P.

-cret qui nous ca-che sa for - - -

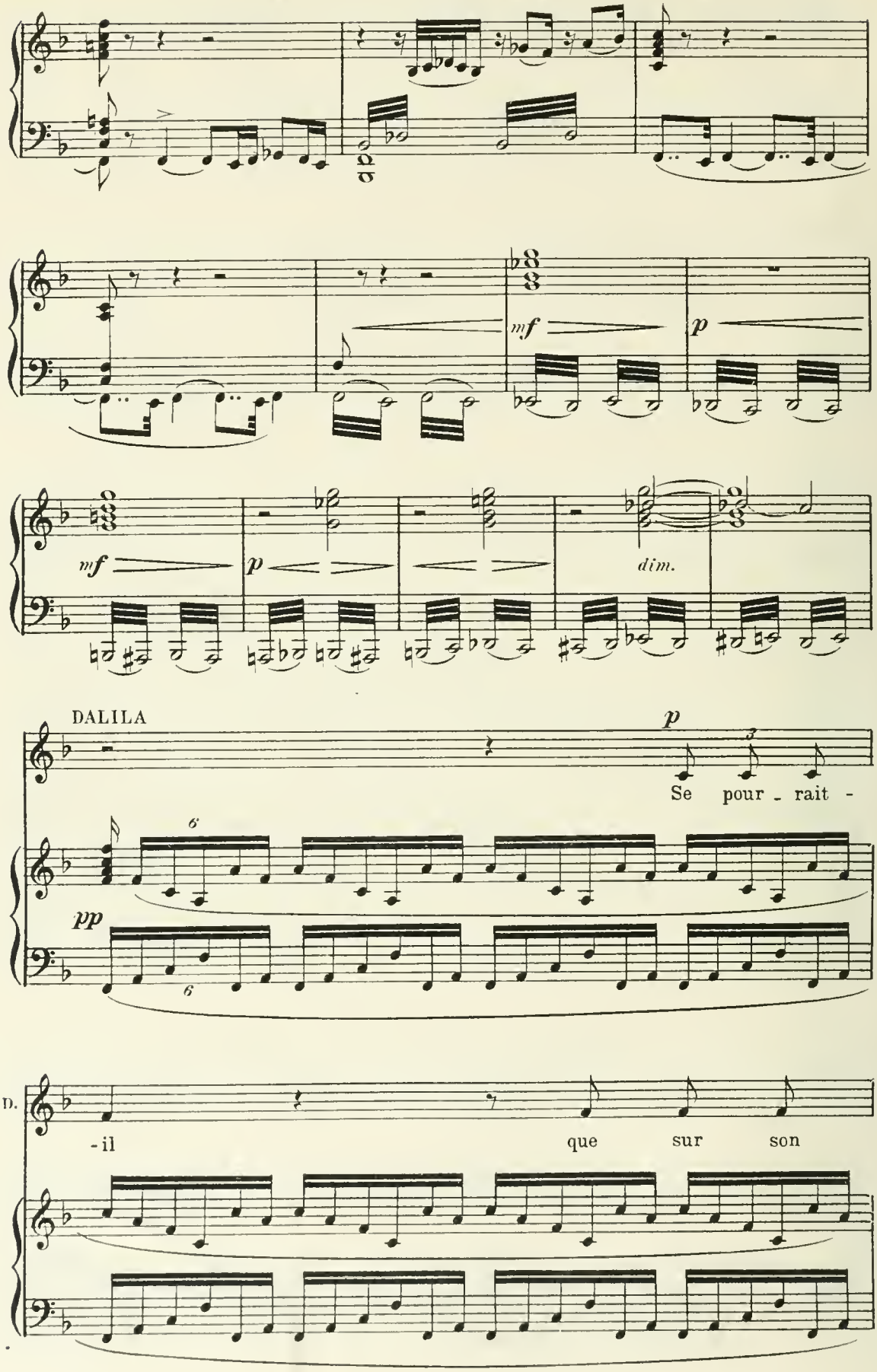
sf *p*

(il sort)

le Gd P.

-ce!

DALILA se rapproche de sa maison, et rêveuse s'appuie contre un des piliers.



D.

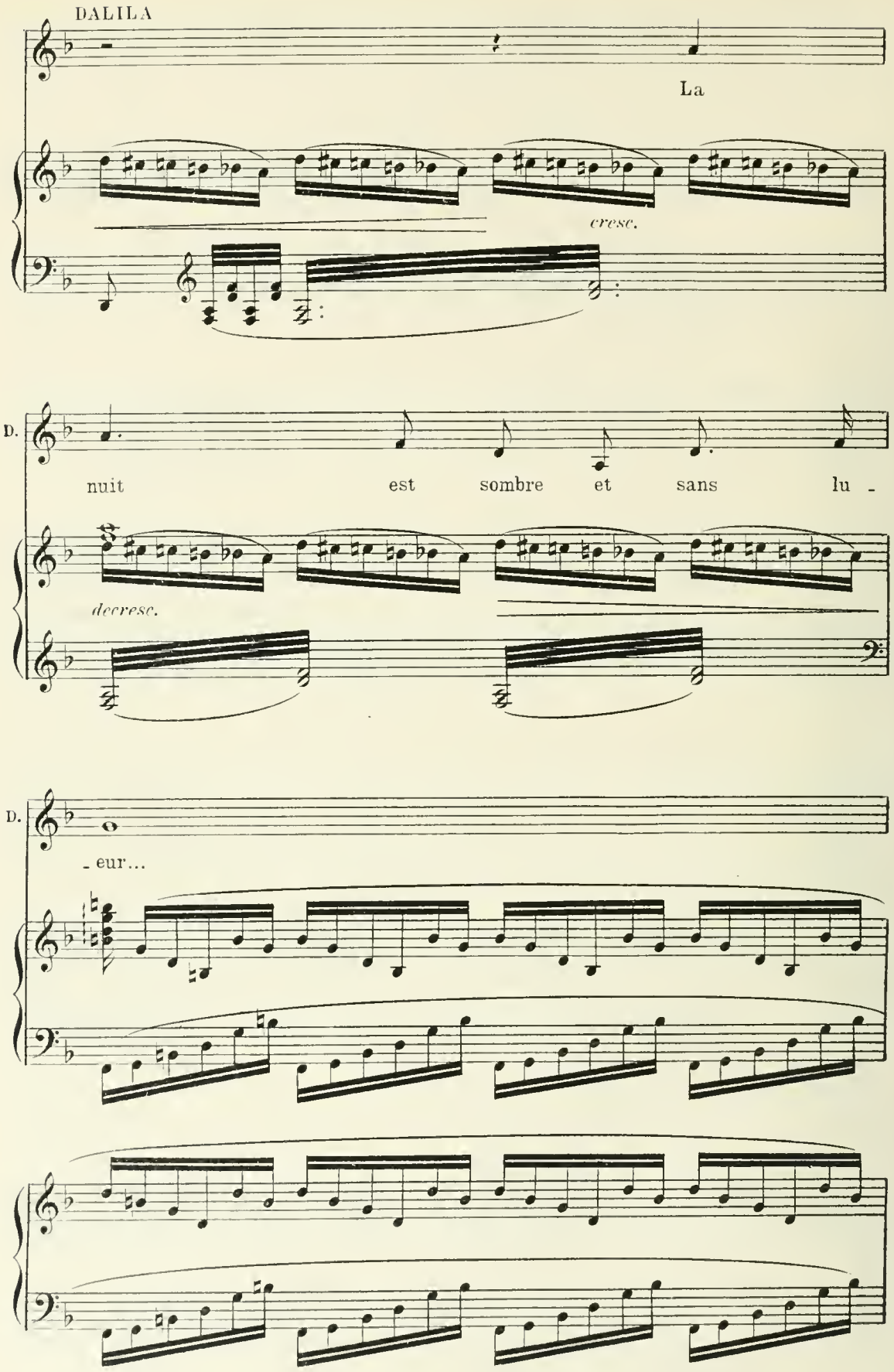
cœur L'a -

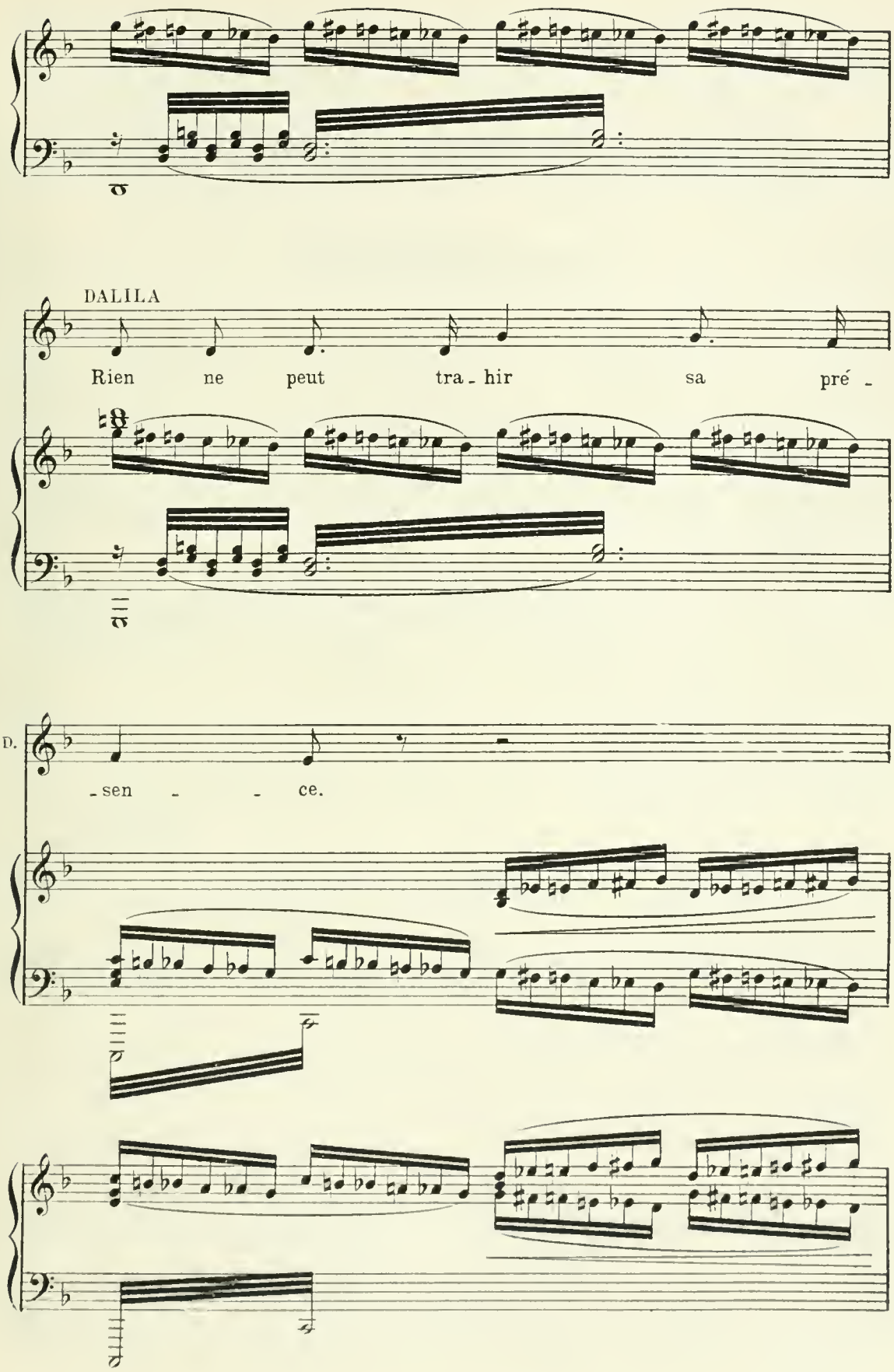
D.

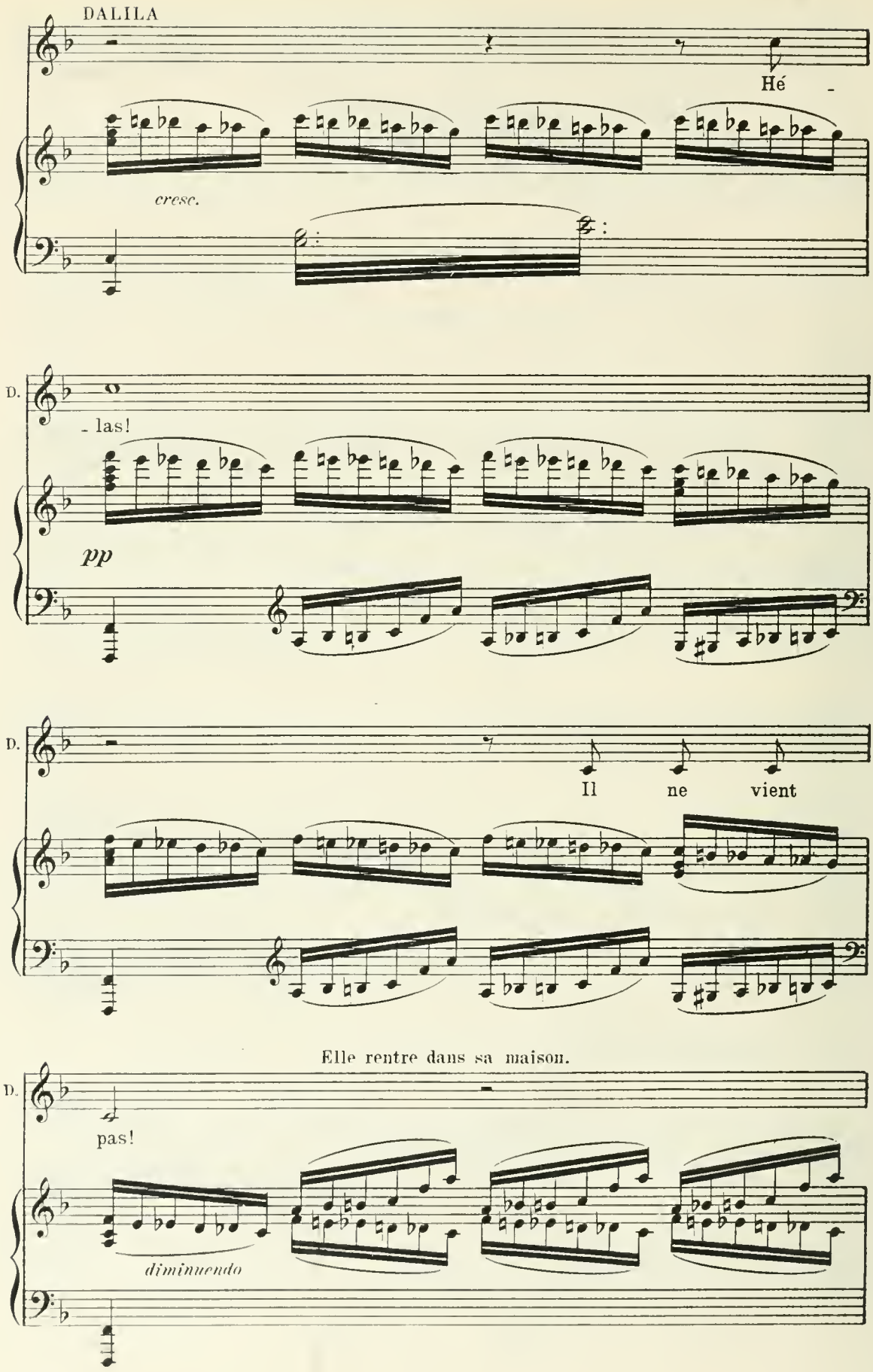
- mour eût per - du sa puis -

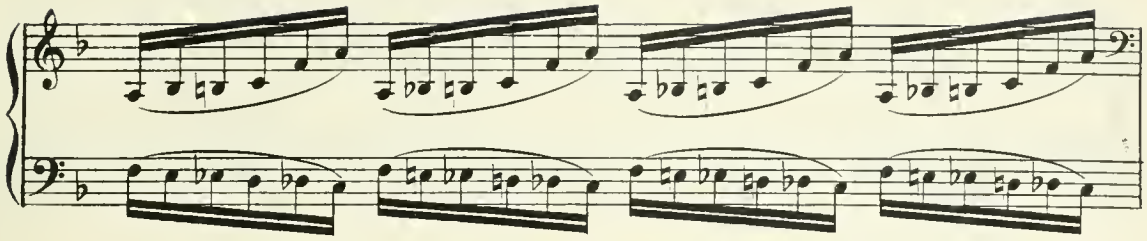
D.

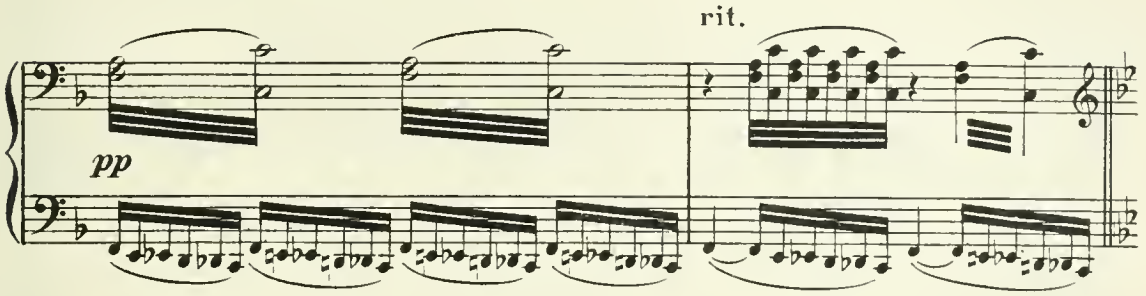
- san - - - ce?


DALILA
La
cresc.
D.
nuit est sombre et sans lu -
decresc.
D.
- eur...


DALILA
Rien ne peut tra - hir sa pré -
D.
- sen - - ce.

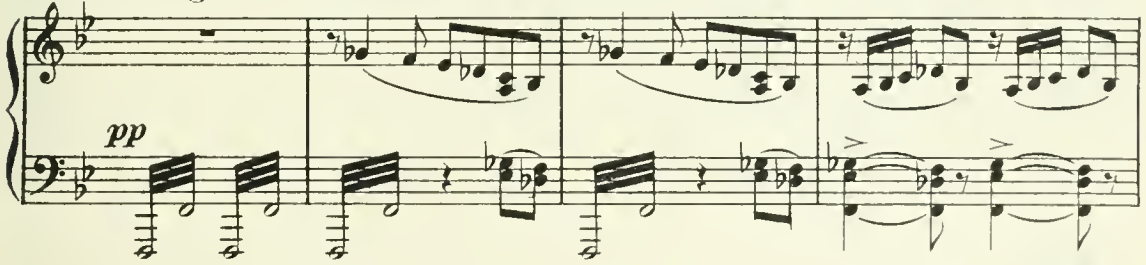

DALILA
Hé -
cresc.
D.
- las!
pp
D.
Il ne vient
Elle rentre dans sa maison.
D.
pas!
diminuendo

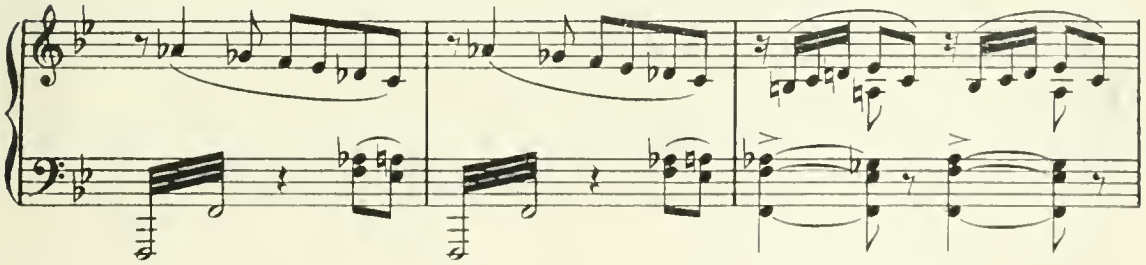


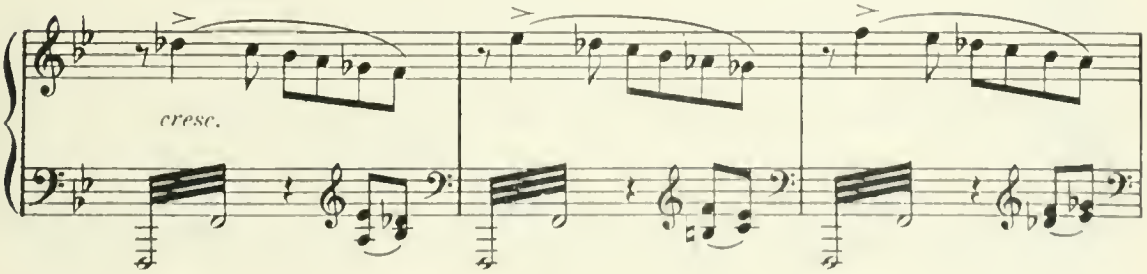


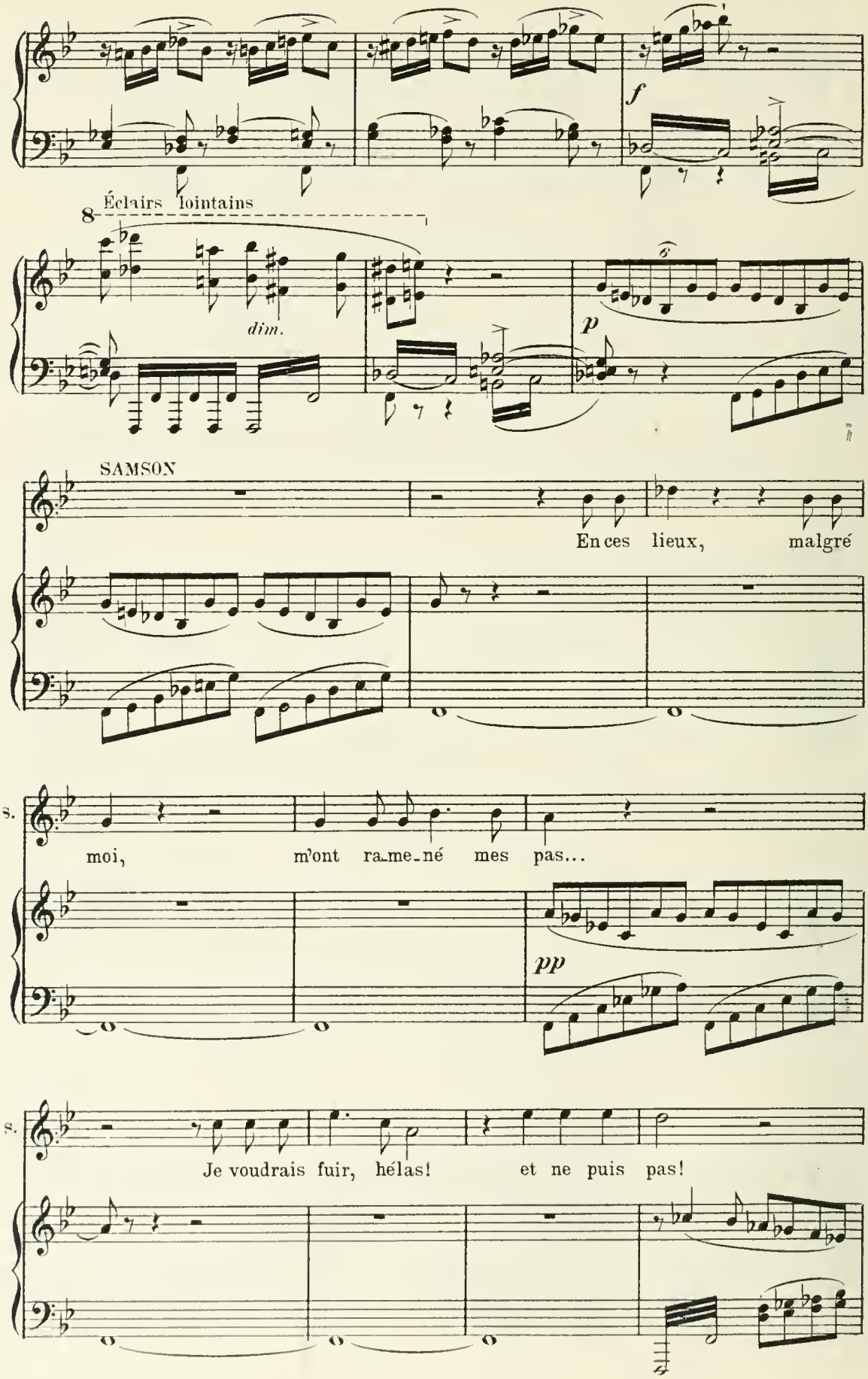
Scène III. – SAMSON, DALILA. – SAMSON arrive par la droite; il semble ému, troublé, hésitant; il regarde autour de lui. La nuit s'assombrit de plus en plus.

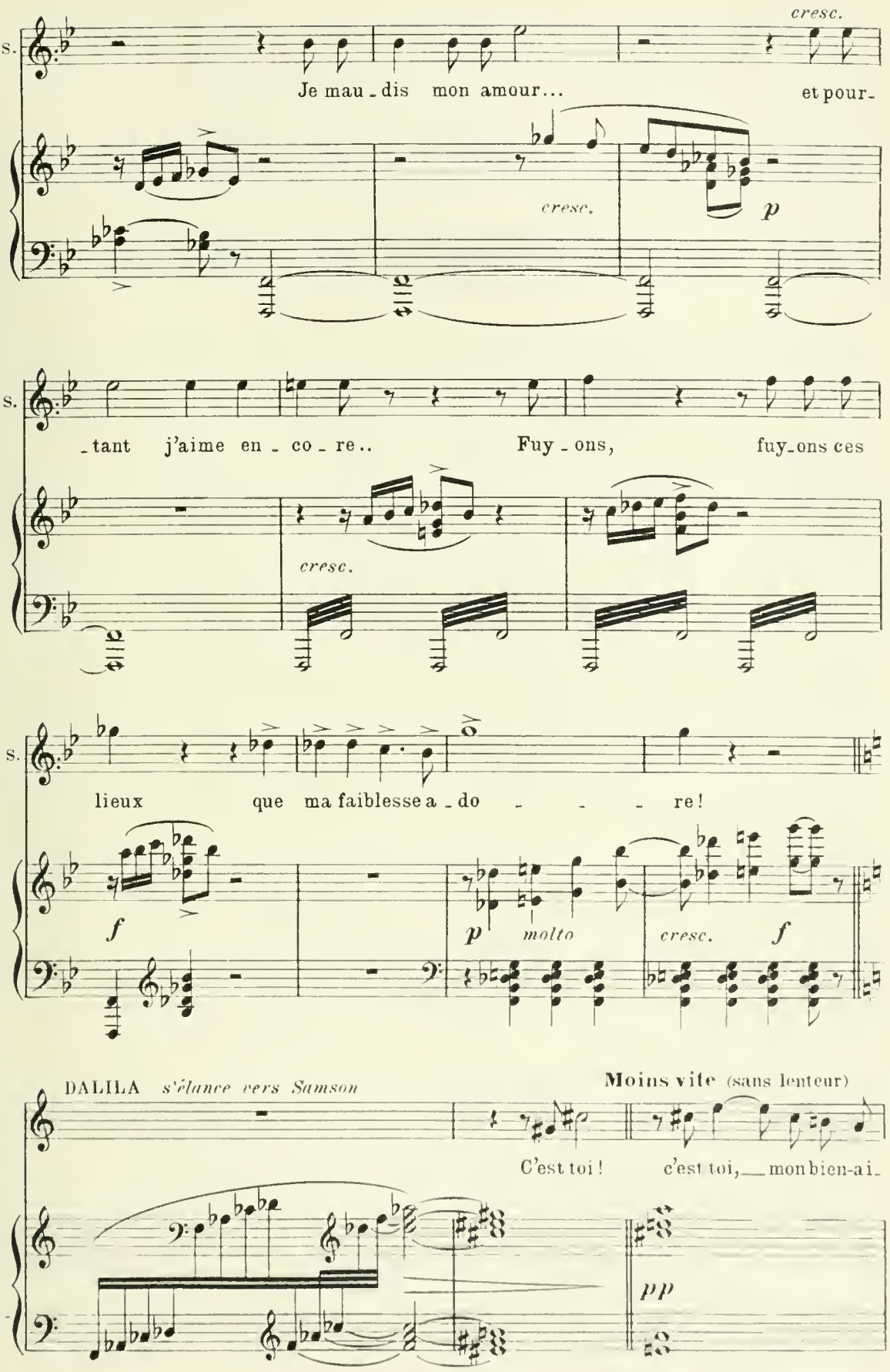
All° agitato ♩=160








f
Éclairs lointains
8
dim.
p
SAMSON
En ces lieux, malgré
S.
moi, m'ont ra-me-né mes pas...
pp
S.
Je voudrais fuir, hélas! et ne puis pas!


cresc.
S.
Je mau - dis mon amour...
et pour-
cresc.
p
S.
- tant j'aime en - co - re..
Fuy - ons,
fuy-ons ces
cresc.
S.
lieux que ma faiblesse a - do - - - re!
f
p
molto
cresc.
f
DALILA s'élance vers Samson
Moins vite (sans lenteur)
C'est toi!
c'est toi, mon bien-ai-
pp

D. -mé! j'at-tendais ta pré - sen - ce! J'ou - blie, en te voy-

D. -ant, des heu - res de souf - fran - ce! Sa-lut! sa-lut!

sans ralentir

D. ô mon doux mai - - tre!

All° agitato

SAMSON

f

Ar - rê - te ces trans-

pp sempre

S. -ports! Je ne puis t'écou-ter sans hon - te et sans re-mords!

poco rit.

espress.

p

poco rit.

p

DALILA

dol. **A tempo**

Sam_son! ô toi! mon bien-ai_

A tempo

D.

_mé, Pour_quoi repous_ser ma ten_dres_se?

D.

Pour_quoi, de mon front parfu_mé, Pour_

D.

_quoi dé_tour_ner tes ca_res_ses?

SAMSON

dolce

Tu fus tou - jours chère à mon cœur,

S.

Et tu n'en peux ê - tre ban - ni - e! J'au - rais vou -

S.

- lu don - ner ma vi - e A l'a - mour qui

dim.

pp

DALILA

Près de moi, près de moi pour -

S.

p

fit mon bon - heur!

pp

pp

D.

-quoi ces a - lar - - - - mes? Au - rais-

mf

D.

tu douté de mon cœur? N'es-tu pas mon maî - tre et sei-

cresc.

p

D.

-gneur? L'a - mour a - t-il per - du ses char - -

dim.

mf

dim.

pp

D.

- mes?

SAMSON

Hé - las! es - cla - ve de mon

fp

S.

Dieu, Je su - bis sa vo-lon-té sain - te;

S.

Il faut, par un dernier a - dieu, Rom - pre

dim.

S.

sans murmu - re et sans crain - te Le doux li - en de

pp accel.

cresc.

Più allegro 100 = 𝅗𝅥

S.

no - tre a - mour. D'Is - ra-

f

f

S. -ël re-naît l'es-pé-ran-ce. Le Sei-gneur a mar-qué le

pp

S. jour qui ver-ra no-tre dé-li-vran-

S. -ce! Il a dit à son ser-vi-

fp

S. -teur: Je t'ai choi-si par-mi tes frè-res,

S.

Pour les gui - der vers le Sei - gneur Et

espress.

All° mod^to 144 = ♩

S.

mettre un ter - me à leurs misè - - - res.

f

DALILA

p

Qu'im -

p

dim.

D.

- por - te à mon cœur dé - so - lé Le

pp

D.

sort d'Is-ra-ël et sa gloi - re! Pour

p espress.

D.

moi le bon-heur en-vo - lé Est le seul

appassionato

D.

fruit de ta vic-toi - re. L'a-

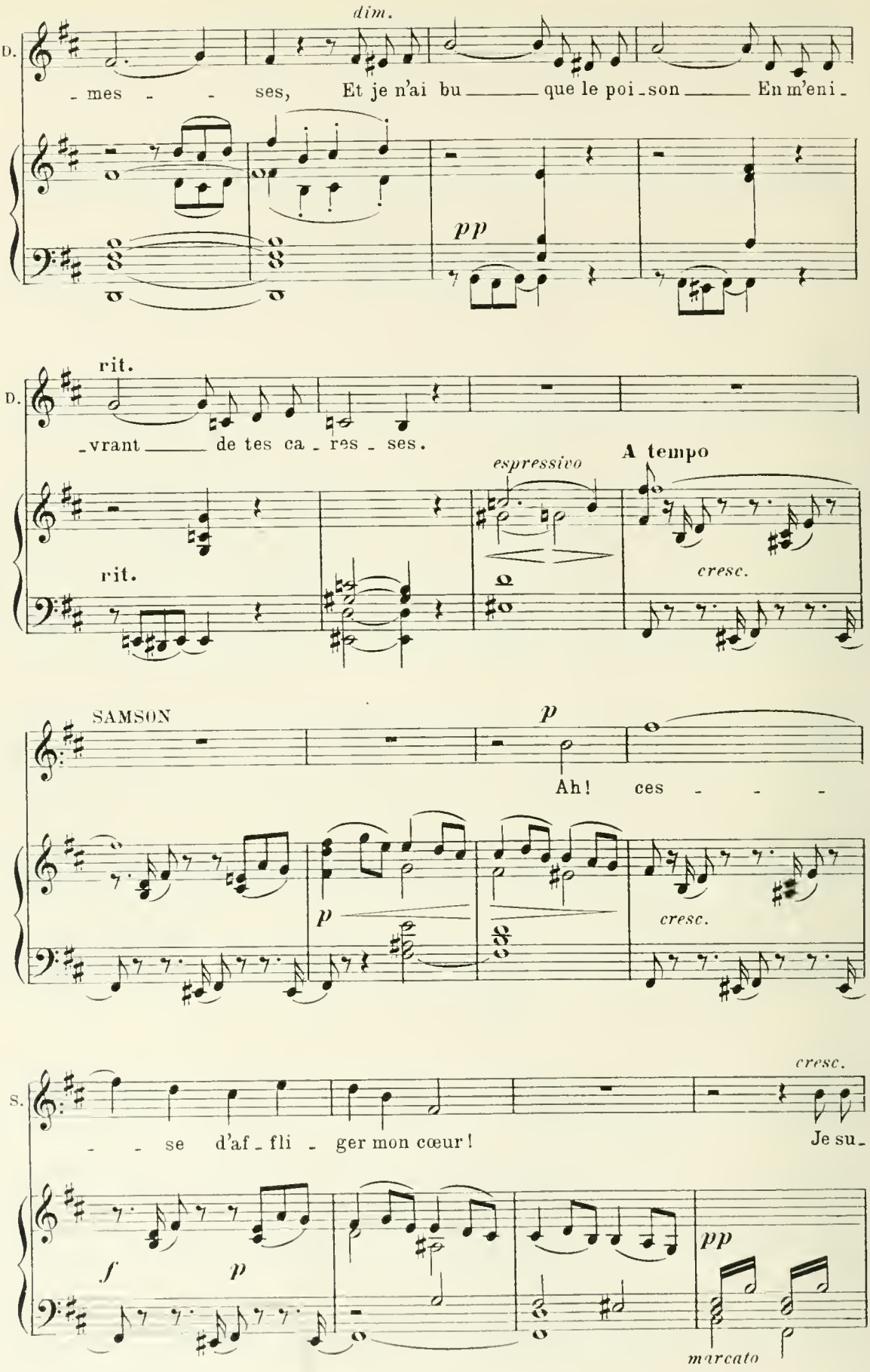
f

cresc.

fp

D.

-mour é-ga-rait ma rai - son Quand je croyais à tes pro-


D.
dim.
- mes - - ses, Et je n'ai bu que le poi - son En m'eni -
pp
rit.
D.
- vrant de tes ca - res - ses.
espressivo
A tempo
rit.
cresc.
SAMSON
p
Ah! ces - - -
p
cresc.
S.
cresc.
- - se d'af - fli - ger mon cœur!
Je su -
f
p
pp
marcato

S. -bis u-ne loi su-prê - me...

cresc. *più cresc.*

Un peu plus lent

S. Tes pleurs ra - vi-vent ma dou-

mf *dim.* *p*

Allegro *dolce*

S. -leur! Dalila! Dalila! Je

pp *pp* *pp*

Eclairs lointains

S. t'ai - - - - me!

Mod^to assai 80=♩

pp

DALILA

dolce

Un dieu plus puissant que le tien, A - mi, te parle par ma

D.

bou - che: C'est le dieu d'amour, c'est le

D.

mien! Et, si ce sou - ve -

espress.

p

D.

- nir te tou - che, Rap -

D.

-pel - le à ton cœur ces beaux jours Pas -

pp

D.

-sés aux ge - noux d'une a - man - te Que tu de -

D.

-vais ai - mer tou - jours,

D.

Et qui seule, hé - las! est cons - tan - te!

rit.

più pp

11° molto 160=♩

SAMSON

p

In_sen_sé _ e! o_ser m'accu_

p

Moderato 80=♩

S.

_ser! Quand pour toi tout par _ le à mon

molto espressivo *sf* *dim.*

p

S.

f

â _ me! Oui! dût la fou _ dre m'é_cra_ser,

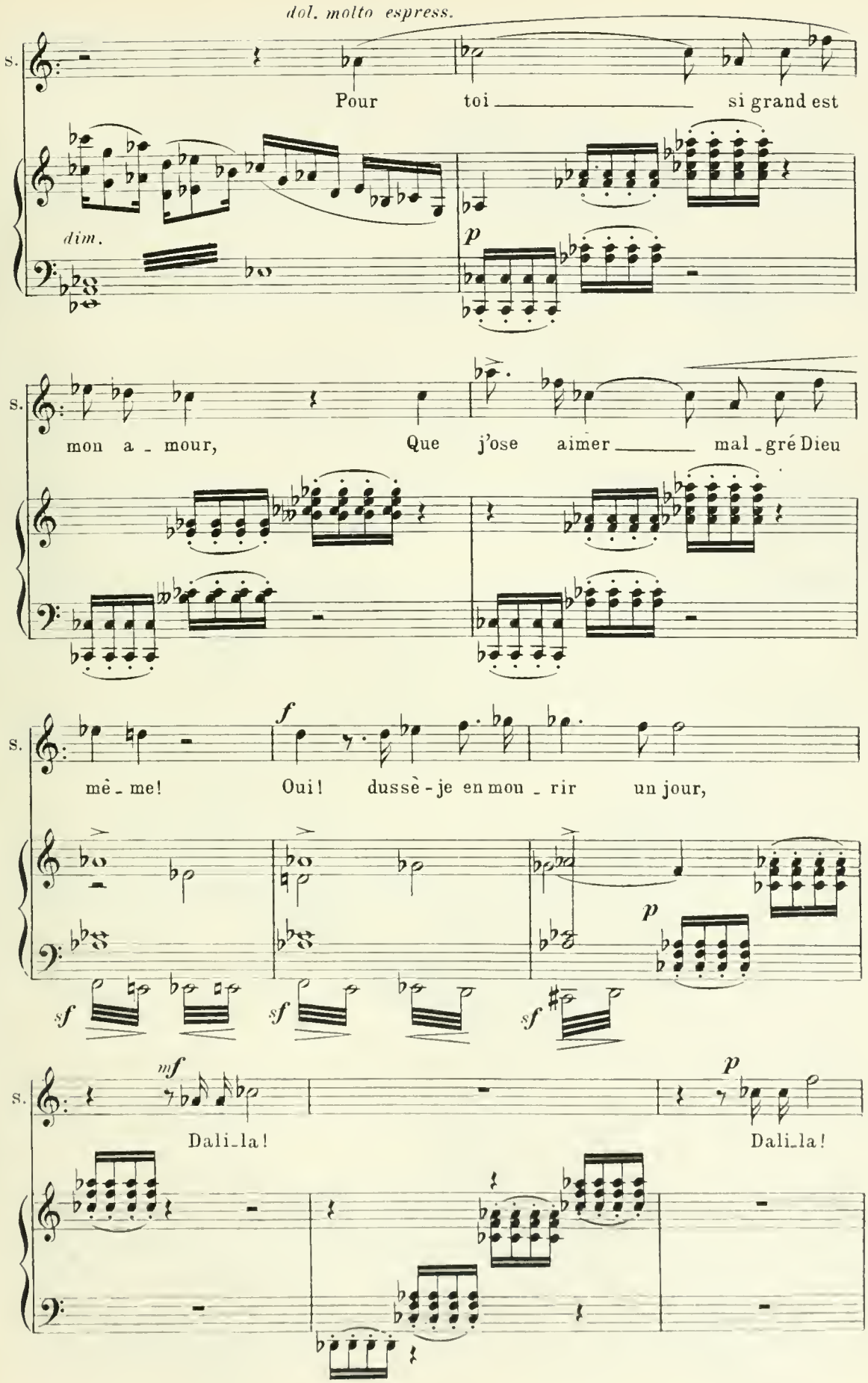
p *fp* *sf*

S.

Eclairs plus rapprochés

Dussè _ je périr de sa flam _ _ me,

fp *f*


dol. molto espress.
S.
Pour toi si grand est
dim.
p
S.
mon a - mour, Que j'ose aimer mal - gré Dieu
S.
f
mê - me! Oui! dussè - je en mou - rir un jour,
p
sf
sf
sf
S.
mf
Dali - la!
p
Dali - la!

S.

pp

je t'ai - - -

pp

Andantino 66=♩

S.

- me!

pp sempre

una corda

Ped.

DALILA

dolciss. e cantabile assai

Mon cœur s'ouvre à ta voix

(*simili*)

D.

comme s'ou - vrent les fleurs Aux bai-sers

D.

de l'au_ro - - re!

espress.

D.

Mais, ô mon

D.

bien - ai - mé, pour mieux sé - cher mes

D.

pleurs, Que ta voix

dim.

pp

D.

parle en - co - - re!

rinf.

D.

Dis - moi qu'à Da - li -

sf

D.

- la tu re - viens pour ja -

p *pp*

rinf.

D.

- mais! Re - dis à ma ten -

sf

Stringendo

D. - dres - se Les ser - ments d'au - tre -

Stringendo

p

cresc.

D. - fois, ces ser - ments que j'ai -

mf rit.

D. - mais!

rit.

mf

Un peu plus lent

D. dolce Ah! ré - ponds à ma ten - dres - se,

pp

D.

Ver - - se - moi, verse - moi l'i - -

cresc. sans presser

D.

- vres - - se! Ré - ponds à ma ten - dres - - se!

più cresc.

D.

Ré - ponds à ma ten - dres - - se! *f* Ah! verse-

cresc.

D.

moi, verse - moi l'i - - vres - - - se!

dim.

p

pp

SAMSON

p

Dalila! Dalila! je — t'ai - - -

molto espressivo

p

dim.

Andantino

S.

- me!

pp

DALILA *dolce*

Ain - si qu'on voit des blés

D.

les é - pis on - du - ler

D.

Sous la bri - - - se lé - gè - - - re,

DALILA

Ain - si fré - mit mon cœur,

D.

prêt à se con - so - ler

D.

A ta voix qui m'est chè - re!

D.

rinf.

La

Poco animato

D.

flè - che est moins ra - pide à por -

sf

6

D.

- ter le tré - pas, Que ne

rinf.

D. l'est ton a - man - - - - te à vo -

sf

Stringendo

D. - ler dans tes bras!

Stringendo

cresc. *mf* rit.

D. A vo - ler dans tes bras!

mf

Un peu plus lent

dolce

D. Ah! ré - ponds à

p

D. ma ten - dres - se! Ver - se -

SAMSON *dol.* Par mes bai - sers je veux sé - cher tes lar - mes,

D. moi, verse - moi l'i - vres - se!

S. Et de ton cœur é - loigner les a -

cresc. D. Ré - ponds à ma ten - dres - se! *più cresc.* Ré - ponds à ma ten -

p S. - lar - mes. *cresc.* Je veux sécher tes lar - mes,

cresc.

D. -dres - se! Ah! verse - moi, ver-se-

S. *più cresc.* Je veux sécher tes lar - - - - - mes.

f *f* *dim.*

D. moi l'i - vres - - se!

SAMSON *p* Dalila!

p molto espress.

S. Da-li-la! je t'ai - - - -

dim. *pp*

Eclairs

Violent coup de tonnerre

S. - me!

un peu animé

cresc. *ff* *dim.*

DALILA

Mais!... non! que

p

D. dis-je? hélas! la tris - - te Da - li -

D. - la Dou - te de tes pa - ro - les. E - ga - rant ma rai-

D. - son, Tu me trompas dé - jà par des serments fri - vo - les!

SAMSON

cresc.

Quand pour toi j'ose ou - bli - er Dieu, Sa

S.

gloi - re, mon peuple et mon vœu!

p *fp*

S.

f

Ce Dieu qui marqua ma naissan - - ce Du

cresc.

S.

sceau di - vin de sa puis - san - - - ce!

appassionato

f *p*

fp

DALILA

f rit. A tempo *avec énergie*

Eh bien! connais donc mon a - mour! C'est ___ ton Dieu

sf *p* rit. A tempo *p*

D.

mê - me que j'envi - e! Ce Dieu ___ qui te donna le

D.

jour, Ce Dieu ___ qui consacra ta vi - e! Le vœu qui t'enchaîne à ce

D.

Dieu Et qui fait ton bras re - dou-

D. -ta - ble, A mon a - mour fais - en l'a -

D. -veu! Chas - - - -se le dou - te qui m'ac -

p

D. - cable!

SAMSON

f

Da-li-la! que veux-tu de

Eclairs et tonnerre lointains

p

S. moi? Crains que je ne

marcato

più p

DALILA

dolce

Si

S.

dou - - te de toi!

pp

dolcissimo
sans presser

D.

j'ai con-ser-vé ma puis-san-ce, Je veux l'essay-

D.

-er en ce jour. Je veux é-prou-

D.

-ver ton a-mour, En ré-cla-mant ta con-fi-

cresc.

D.

_an_ce.

SAMSON

p

Eclairs et tonnerre de plus en plus rapprochés

Hé _ _ las! qu'im_porte à ton bon_

mf *dim.* *pp*

S.

_heur Le li_en sa_cré qui m'en_chaî_ne, Ce se_

cresc.

DALILA

cresc.

Par cet aveu sou_

S.

_cret que gar _ de mon cœur ?

cresc.

D. - la - ge ma douleur !

SAMSON

f

Pour le ravir ta force est

S. vai - - ne !

Éclairs sans tonnerre.

sans presser

cresc.

f

DALILA

f

Oui ! vain est mon pou-

p

D.

-voir, Car

f

D.

vaine est ta ten -

p

D.

- dres - - - se!

f

D.

Quand je veux le sa -

p

D.

-voir,

f

D.

Ce se - cret qui me

p

D.

bles-se, Dont je veux la moi-tié, Oses-tu, dans ton

fp *fp*

D.

à-me Sans honte et sans pi-tié, M'ac-cu-ser d'être in -

fp

D. - fâ - me.

SAMSON

f

D'une im -

f

S. - men - - - - - se dou -

p

S. - leur Ma pauvre

f

S. âme ac - ca -

p

S. -blé - e Im -

f

S. -plo - - - re le Sei -

p

S. -gneur D'u - ne

f

S. voix dé - so -

p

DALILA

J'a - vais pa - ré pour lui Ma jeu-nesse et mes charmes!

S.

- lé - e.

fp

cresc.

D.

Je n'ai plus aujourd'hui Qu'à ré - pan-dre des lar-mes.

fp

cresc.

SAMSON

Dieu tout-puissant, j'invo - que ton ap -

f

DALILA

Pour ces der - niers a-dieux Ma voix est im - puis-san-te.

S.

-pui!

fp *cresc.*

D.

Fuis! Sam-son, fuis ces lieux Où mour-ra ton a-man-te!

fp *cresc.*

D.

Ton se - cret? Ton se-

SAMSON

Laisse-moi! Je ne puis.

f *p* *f* *p*

D.

-cret? ce secret qui cau - se mes a-lar - -

mf

Più allegro Éclairs sans tonnerre.

D.

-mes!

Più allegro

f

SAMSON

L'o-ra - ge sur ces monts Dé-chaî - ne sa co -

p *cresc.* - - - - -

S.

-lè - re. Le Sei -

f

D

S.

-gneur sur nos fronts Fait gron-der son ton-

cresc.

p

DALILA

poco a poco più all°

Je le brave a-vec

S.

-ner - re.

poco a poco più all°

f

D.

toi. Viens! viens!

S.

Non! lais-sc-

p *cresc.*

D.

Que m'im-

S.

-moi!

Je ne puis m'y ré-

f

Molto all°

D.

-por - te la fou - dre!

S.

-sou-dre...

C'est la

Molto all°

p *cresc.*

f

5 4 3 2

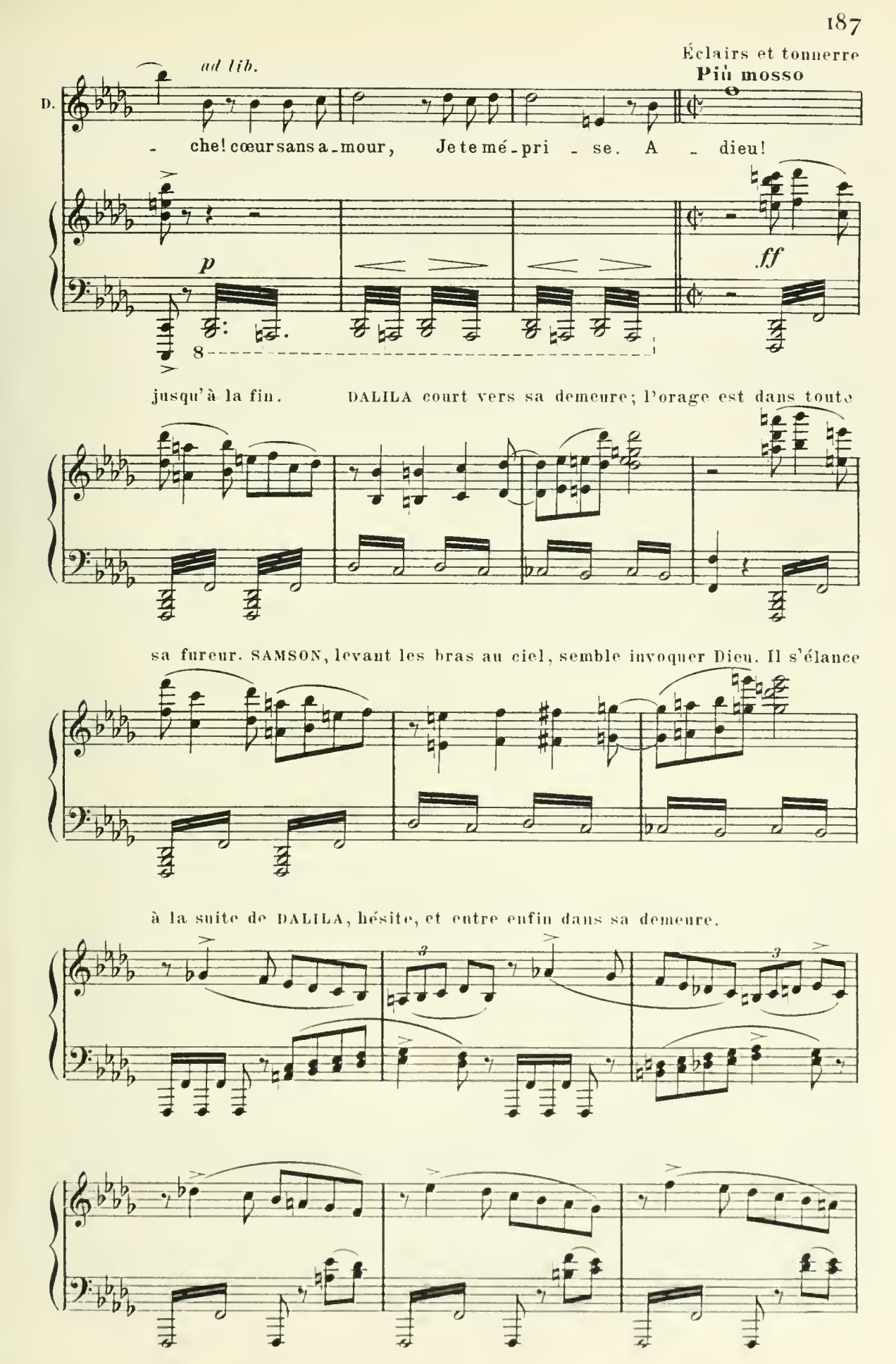
D.

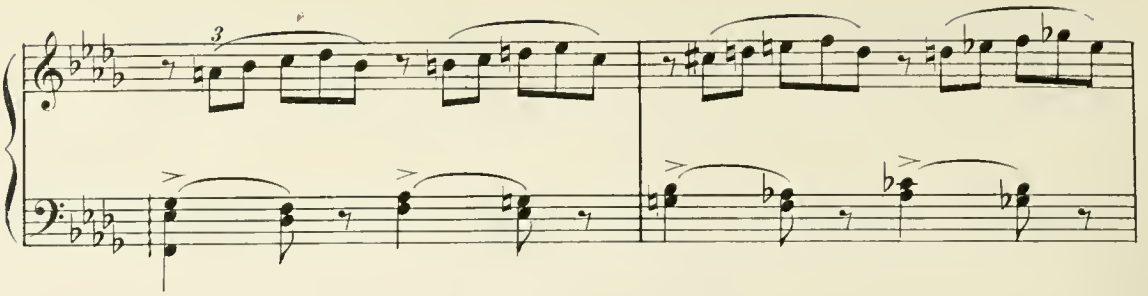
Là - -

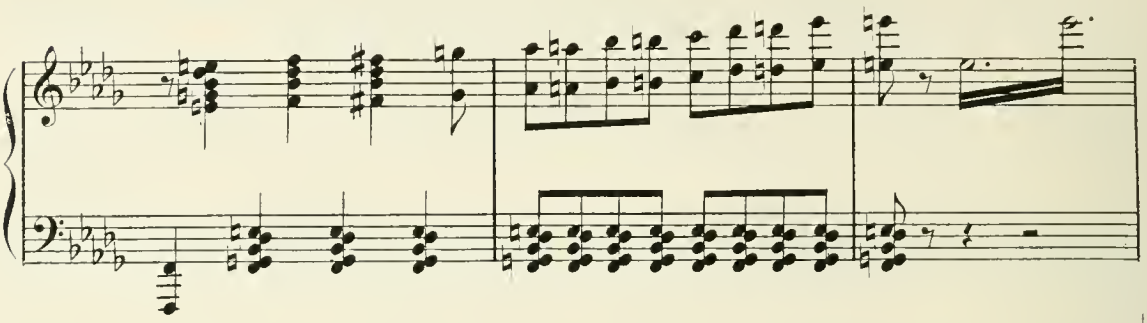
S.

voix de mon Dieu.

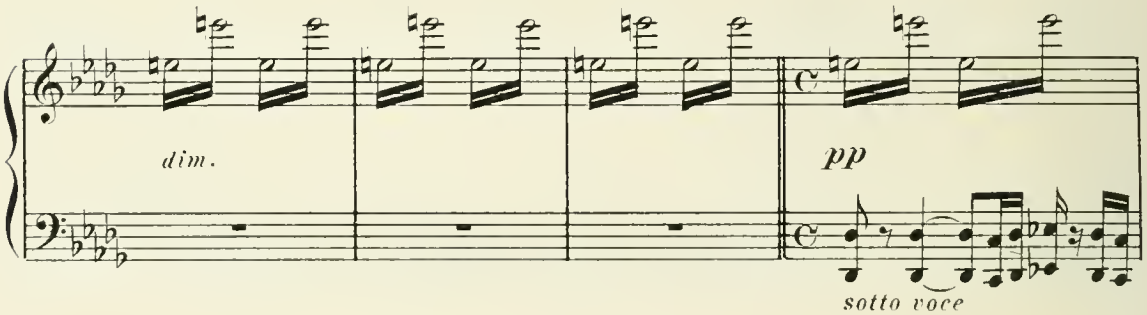
Éclairs et tonnerre



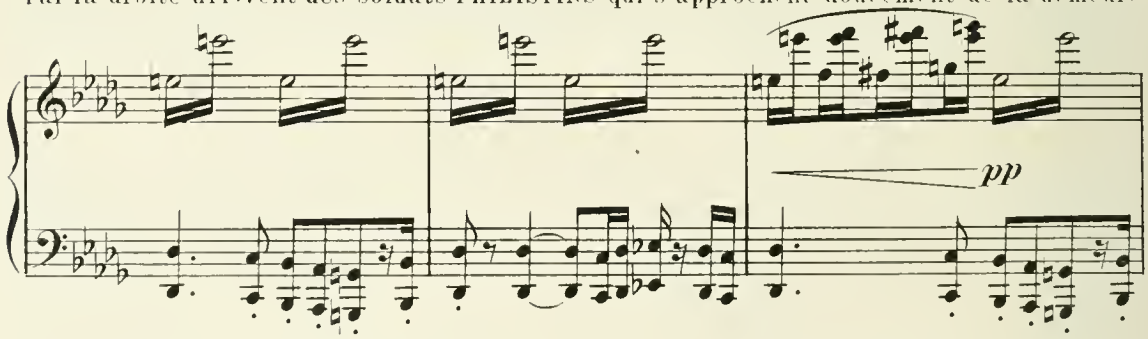




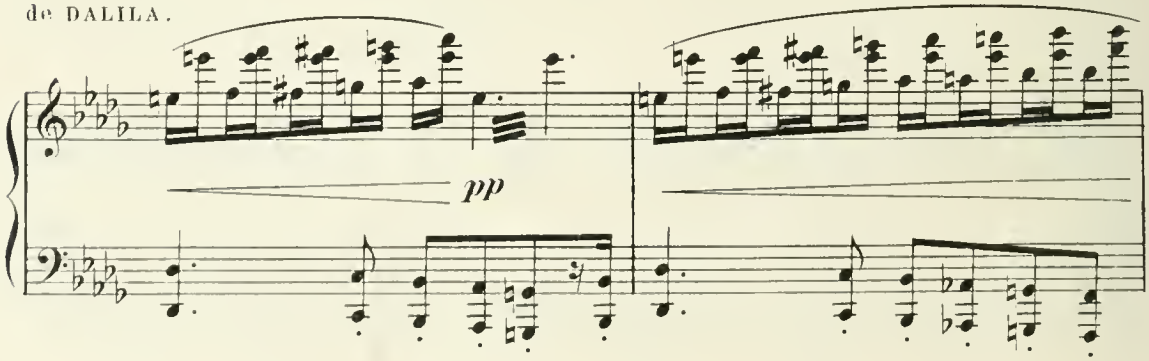
Le double plus lent 116 = ♩



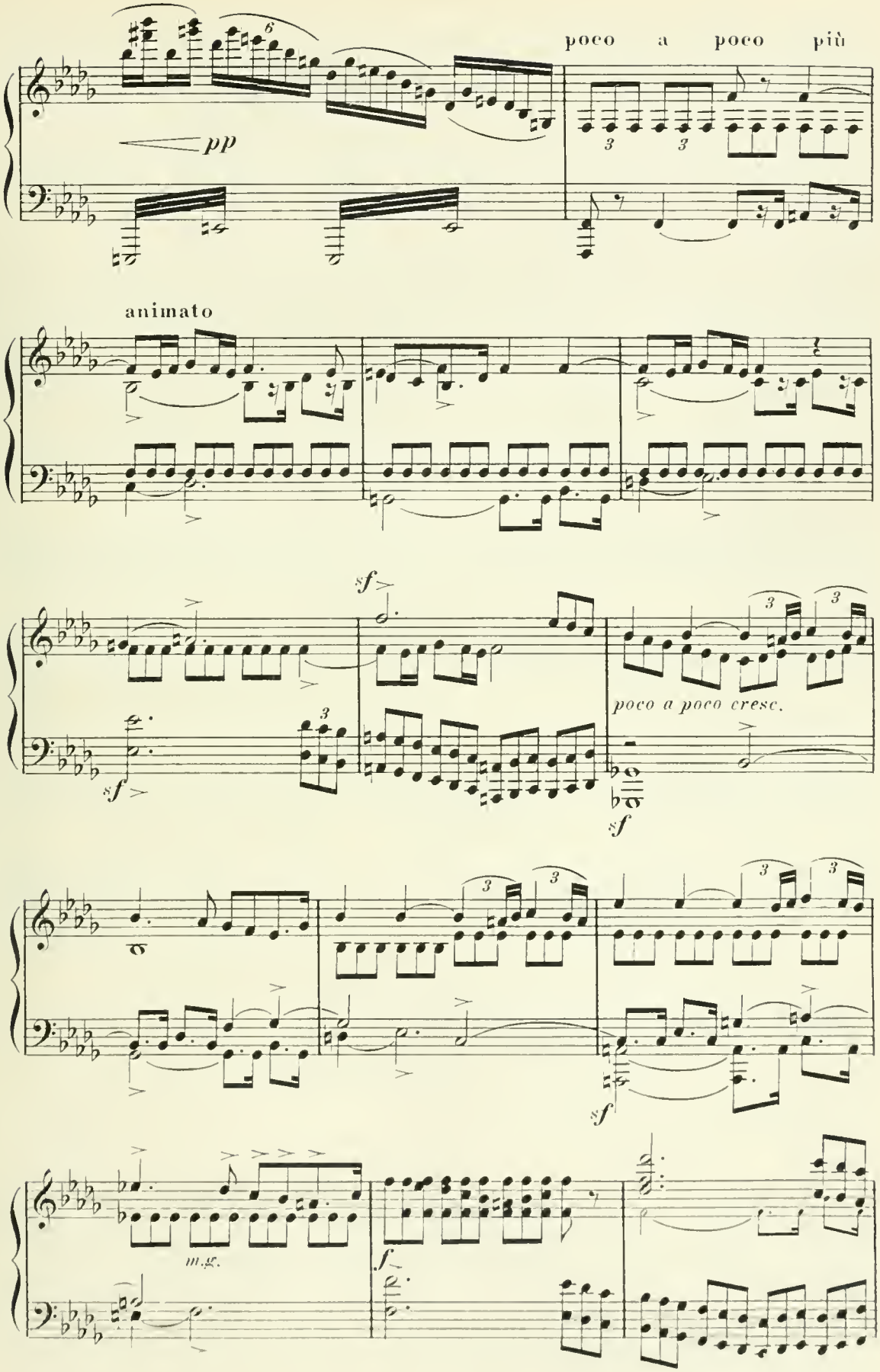
Par la droite arrivent des soldats PHILISTINS qui s'approchent doucement de la demeure

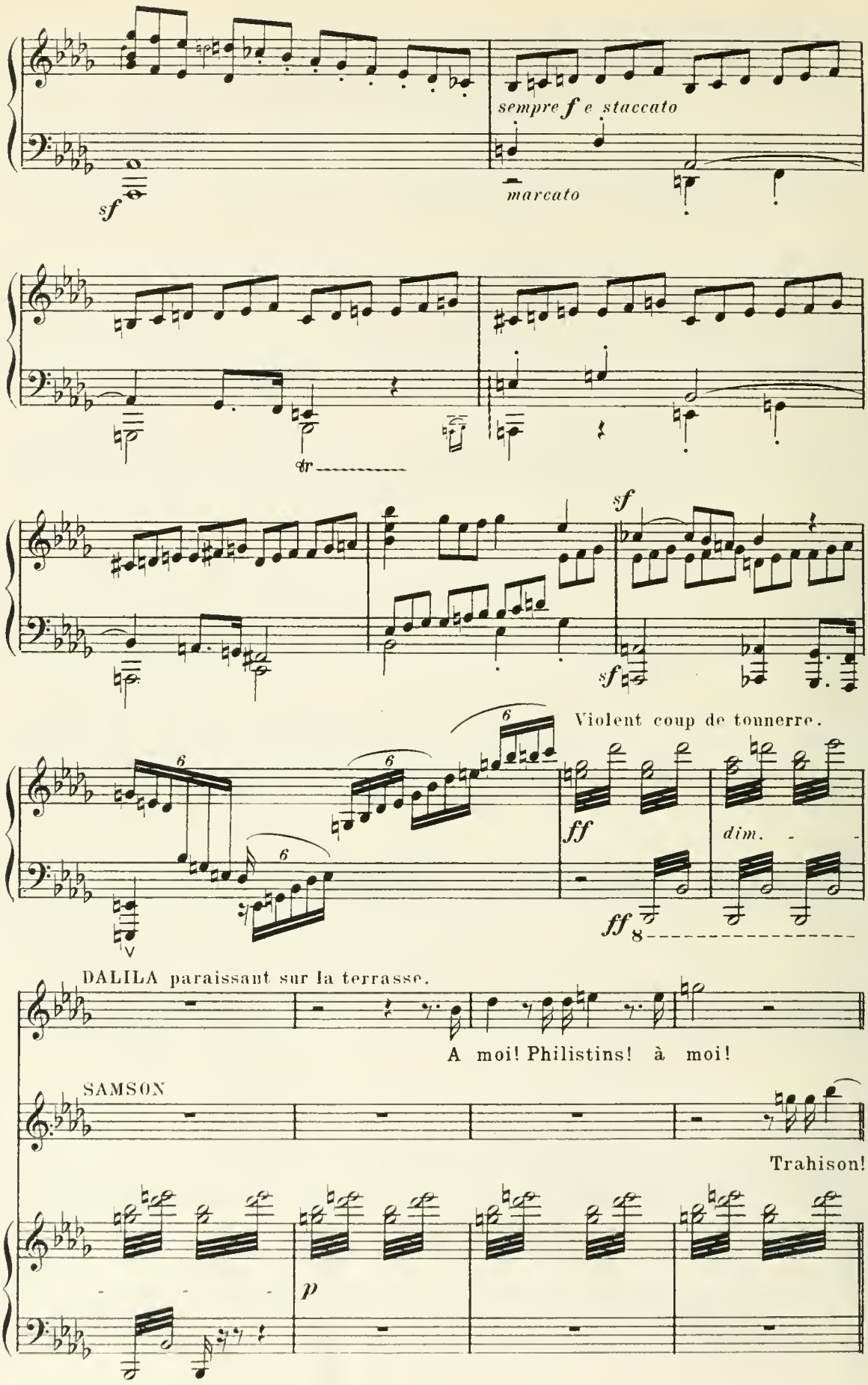


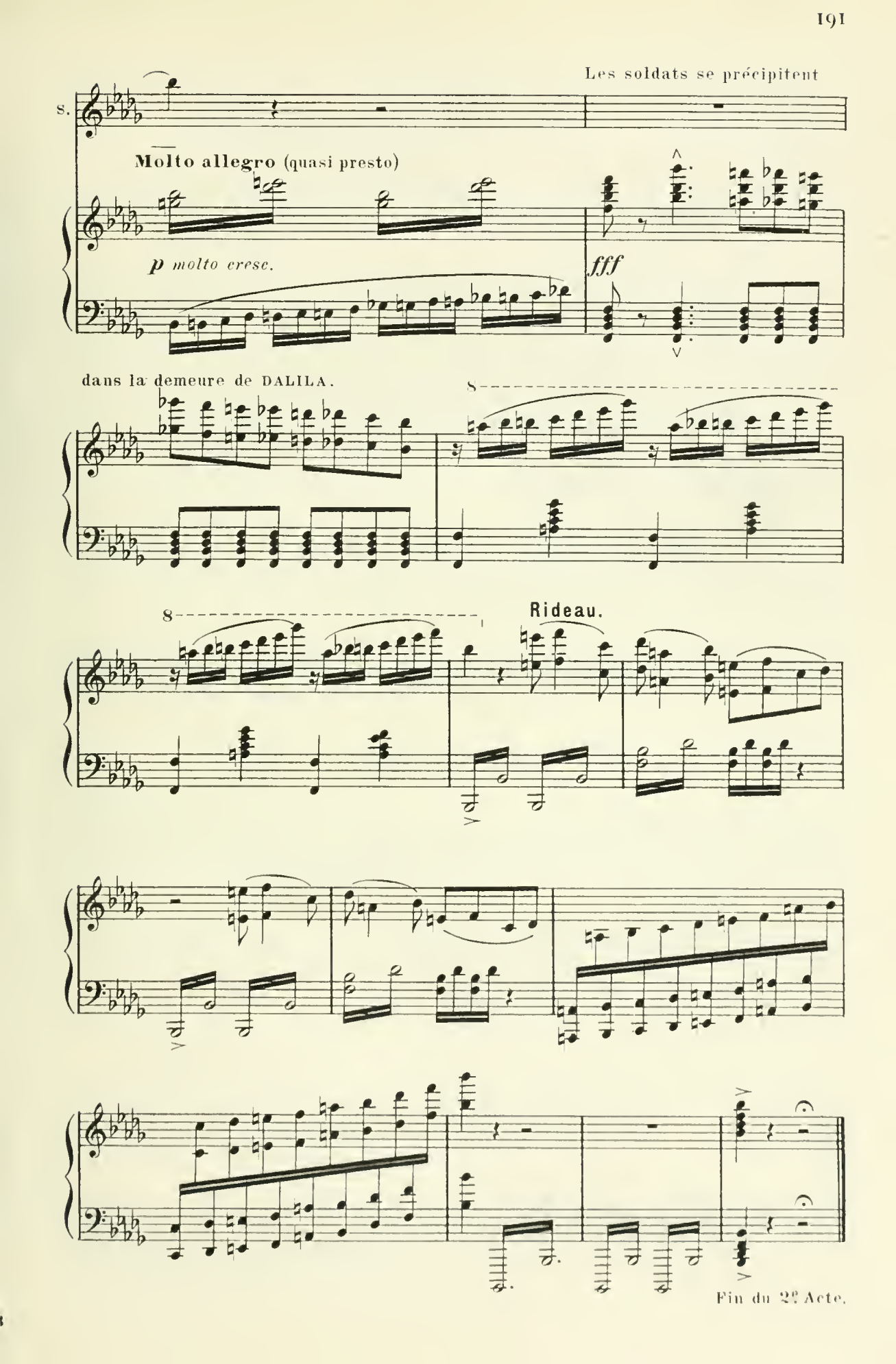
de DALILA.



D

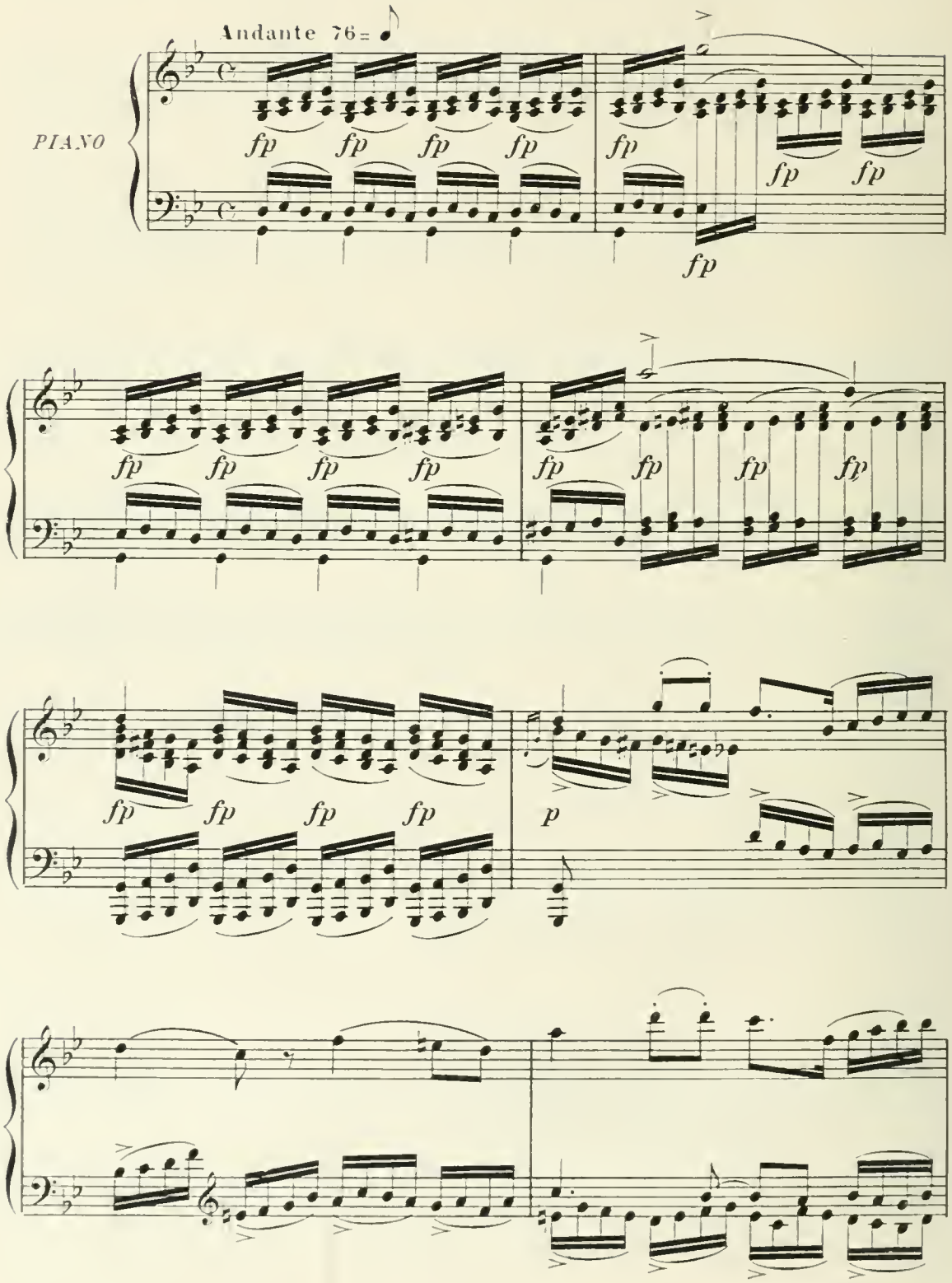

poco a poco più
pp
animato
sf
poco a poco cresc.
sf
sf
m.g.
f

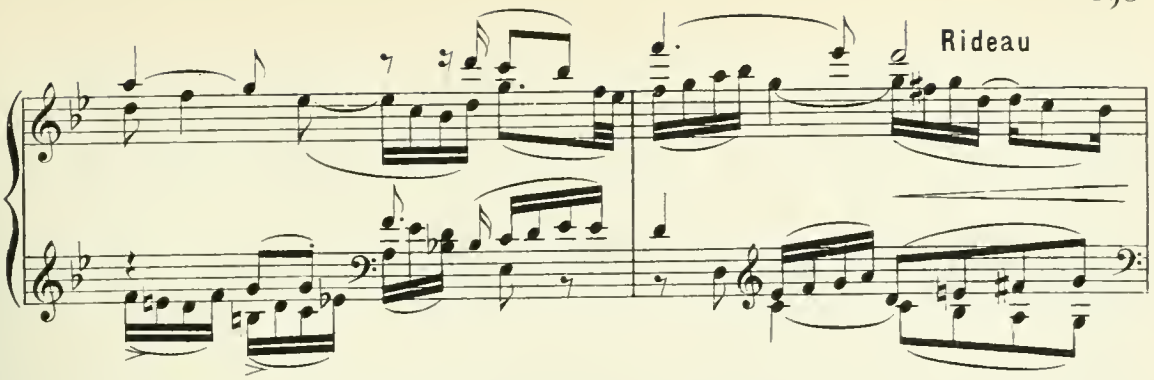

sempre f e staccato
sf
marcato
tr
sf
sf
Violent coup de tonnerre.
ff
dim.
ff
DALILA paraissant sur la terrasse.
A moi! Philistins! à moi!
SAMSON
Trahison!
p


Les soldats se précipitent
S.
Molto allegro (quasi presto)
p molto cresc.
fff
dans la demeure de DALILA.
8
8
Rideau.
Fin du 2e Acte.

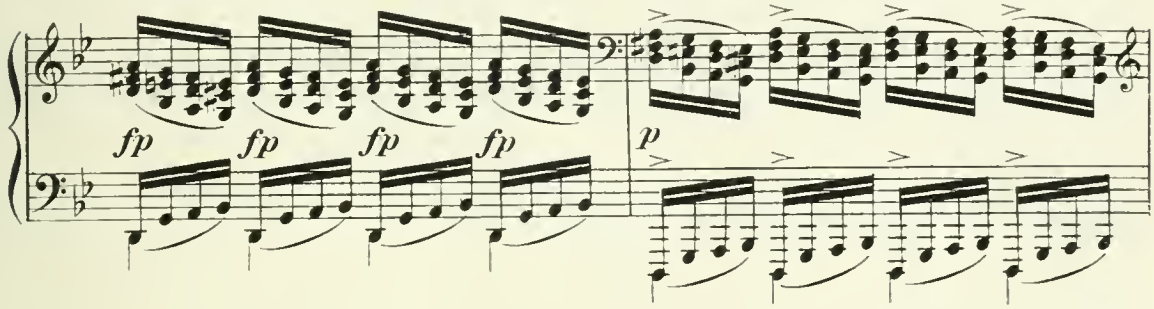
Acte III

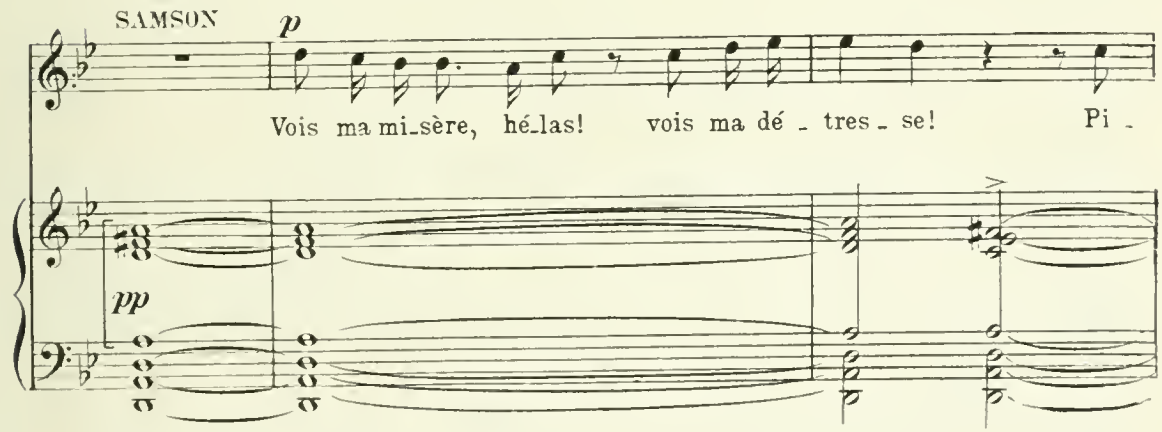
1er TABLEAU

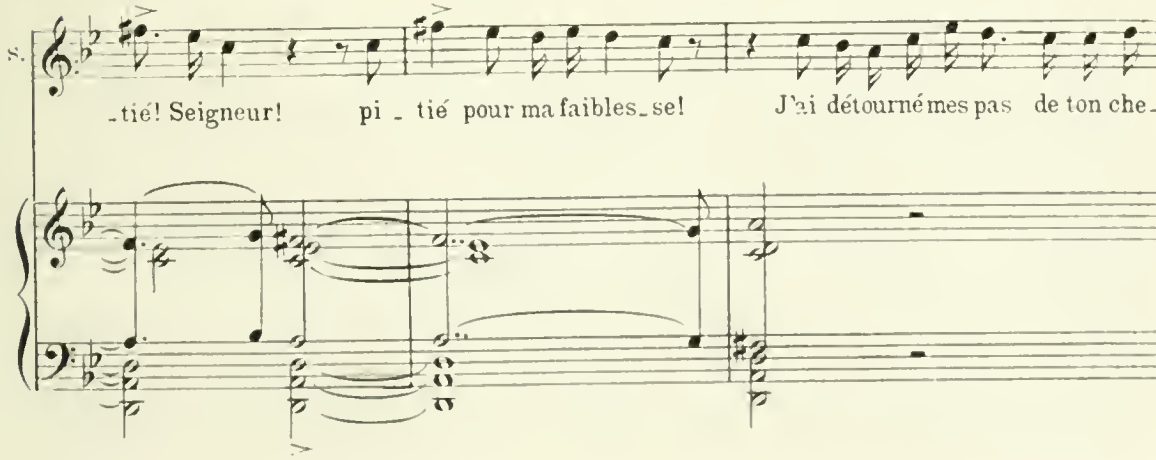




Scène I. — La prison de Gaza — SAMSON, LES HÉBREUX. — SAMSON enchaîné, aveugle, les cheveux coupés, tourne la meule. Dans la coulisse, chœur des HÉBREUX captifs.







S.

-min: Bien - tôt de moi tu re - ti - ras ta

S.

espressivo

main. Je t'offre, ô Dieu, ma pauvre â - me bri -

espress.

m.g.

S.

-sé - e. Je ne suis plus qu'un objet de ri - sé - e. Ils m'ont ravi la lumiè - re du

fp

S.

ciel; Ils m'ont ver - sé l'amertume et le fiel.

f

LES HÉBREUX

Chœur derrière la scène

Sopr. et Contr.

p

Sam - son,

Ténors

Basses

p

Sam - son, qu'as - tu

p

SAMSON

Hé - las! Is - ra -

mf

qu'as-tu fait du Dieu de tes pè - res?

p

Qu'as-tu fait de tes frè - - res?

fait de tes frè - - res?

fp

S.

- ël dans les fers, Du ciel at - ti - rant la vengean - ce, A per -

fp

fp

S.

-du jusqu'à l'es-pé-ran-ce Par tous les maux qu'il a souf-

cresc. *dim.*

S.

-ferts. Que nos tri-bus à tes yeux trouvent

p *fp*

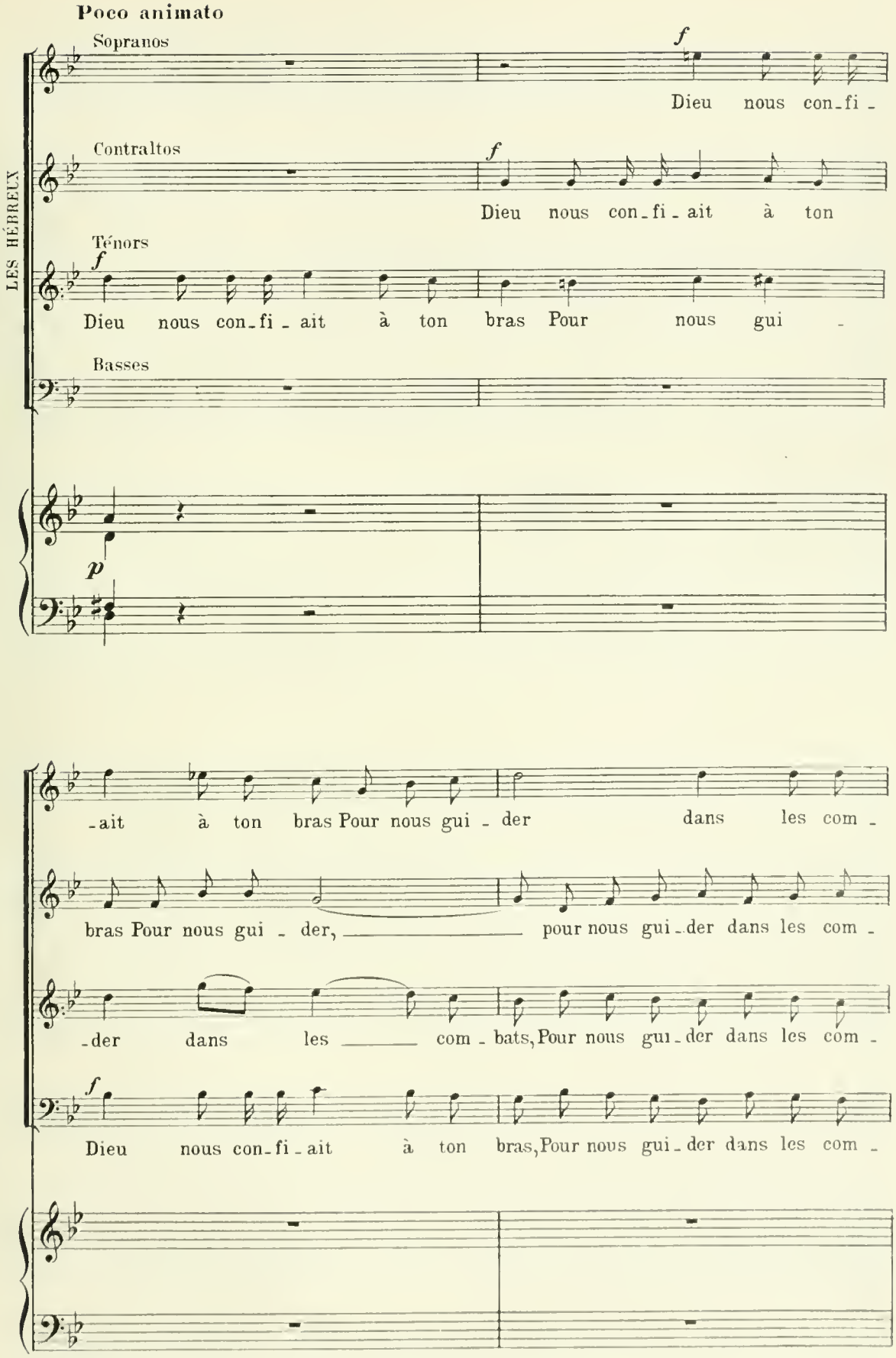
S.

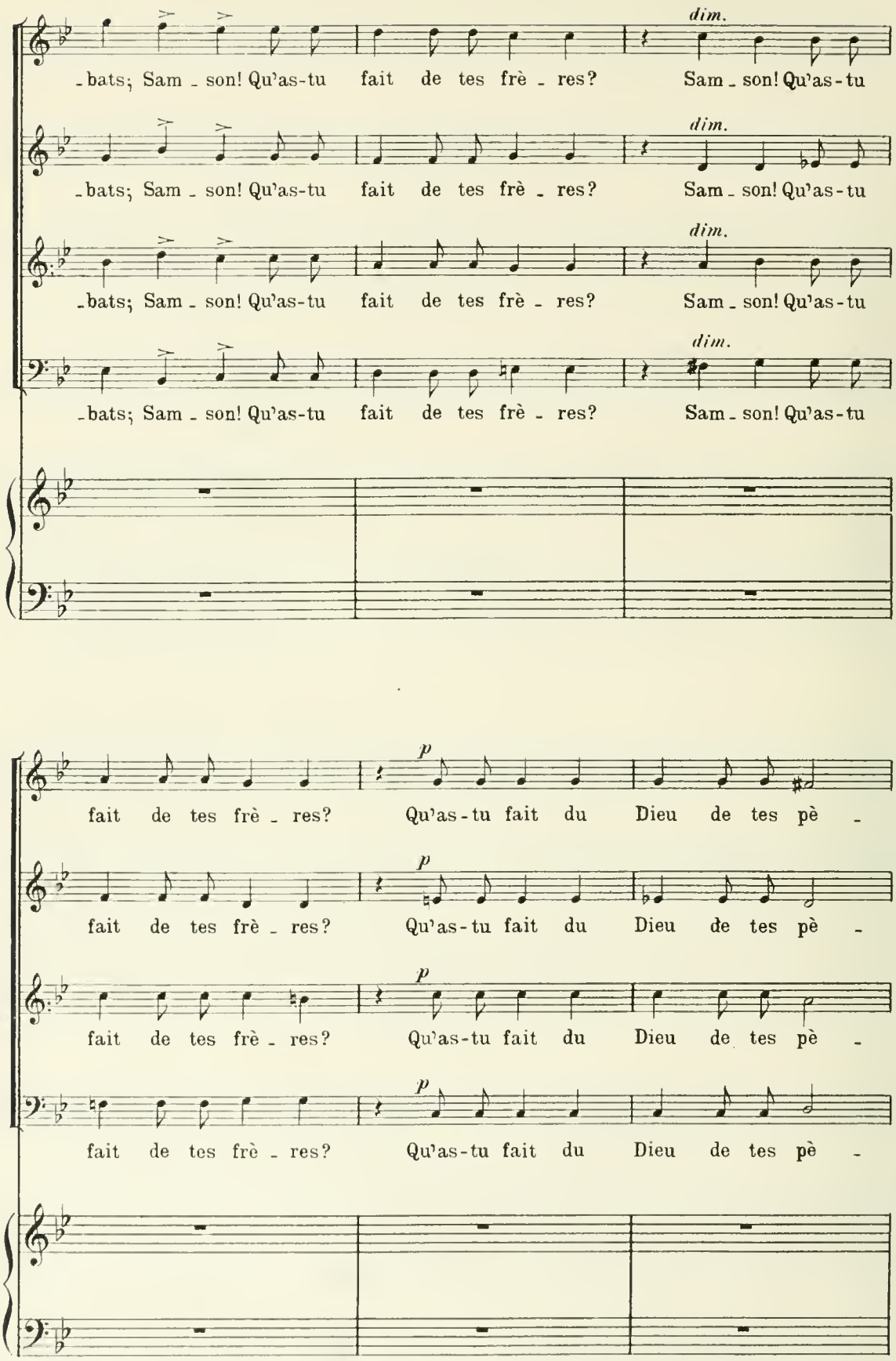
grà-ce! Daigne à ton peuple épargner la dou-leur! A-paise-toi devant leurs maux, Sei-

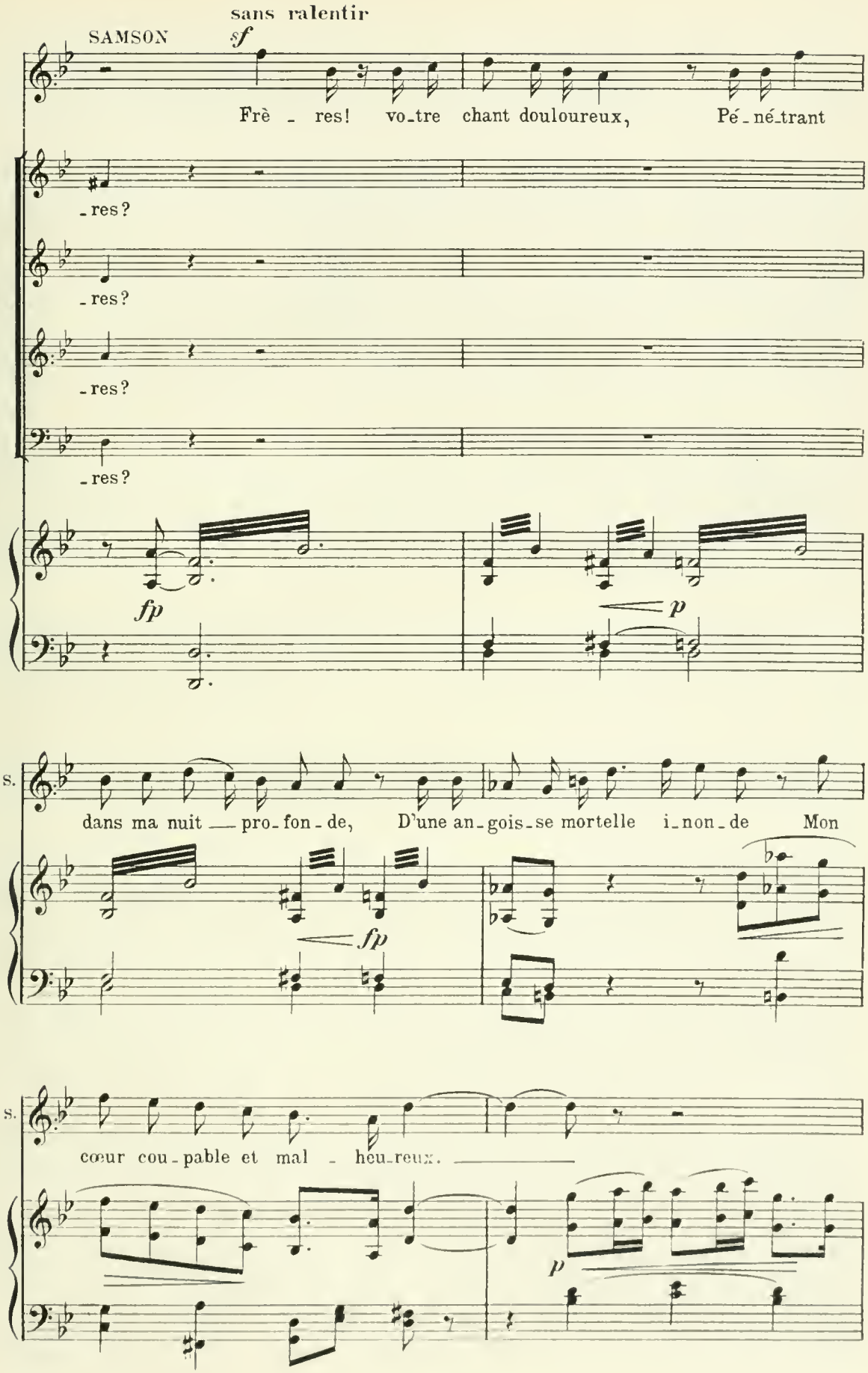
S.

-gneur, Toi, dont jamais la pi-tié ne se las-se!

f


Poco animato
Sopranos
Dieu nous con-fi-
Contraltos
Dieu nous con-fi-ait à ton
Ténors
Dieu nous con-fi-ait à ton bras Pour nous gui-
Basses
LES HÉBREUX
-ait à ton bras Pour nous gui-der dans les com-
bras Pour nous gui-der, pour nous gui-der dans les com-
-der dans les com-bats, Pour nous gui-der dans les com-
Dieu nous con-fi-ait à ton bras, Pour nous gui-der dans les com-


dim.
-bats; Sam - son! Qu'as-tu fait de tes frè - res? Sam - son! Qu'as-tu
dim.
-bats; Sam - son! Qu'as-tu fait de tes frè - res? Sam - son! Qu'as-tu
dim.
-bats; Sam - son! Qu'as-tu fait de tes frè - res? Sam - son! Qu'as-tu
dim.
-bats; Sam - son! Qu'as-tu fait de tes frè - res? Sam - son! Qu'as-tu
p
fait de tes frè - res? Qu'as-tu fait du Dieu de tes pè -
p
fait de tes frè - res? Qu'as-tu fait du Dieu de tes pè -
p
fait de tes frè - res? Qu'as-tu fait du Dieu de tes pè -
p
fait de tes frè - res? Qu'as-tu fait du Dieu de tes pè -


sans ralentir
SAMSON
sf
Frè - res! vo-tre chant douloureux, Pé-né-trant
-res?
-res?
-res?
-res?
fp
p
S.
dans ma nuit — pro-fon-de, D'une an-gois-se mortelle i-non-de Mon
fp
S.
cœur cou-pable et mal - heu-reux.
p

S.

cresc.

Dieu! prends ma vie en sacri_fi_ce Pour sa_tis_fai_re ton courroux!

sf

cresc.

poco più animato

S.

f

D'Is_ra_ël

LES HEBREUX

f

Pour u_ne femme il nous ven_dait, Pour u_ne femme il nous ven_

f

Pour u_ne femme il nous ven_dait, Pour u_ne femme il nous ven_

f

Pour u_ne femme il nous ven_dait, Pour u_ne femme il nous ven_

f

Pour u_ne femme il nous ven_dait, Pour u_ne femme il nous ven_

f

S.

dé_tourne tes coups,

ff

_dait. De Da_li_la pay_ant les char_

ff

_dait. De Da_li_la pay_ant les char_

ff

_dait. De Da_li_la pay_ant les char_

ff

_dait. De Da_li_la pay_ant les char_

S.

Et je pro_cla_me ta jus_ti_ce!

_mes. Fils de Ma_no_ah, qu'as-tu fait De no_tre

_mes. Fils de Ma_no_ah, qu'as-tu fait De no_tre

_mes. Fils de Ma_no_ah, qu'as-tu fait De no_tre

_mes. Fils de Ma_no_ah, qu'as-tu fait De no_tre

sf espressivo *dim.*

S. A tes pieds, bri-sé, mais sou-

dim.

sang et de nos lar - - mes?

dim.

sang et de nos lar - - mes?

dim.

sang et de nos lar - - mes?

dim.

sang et de nos lar - - mes?

fp

sf *dim.*

S. -mis, Je bé-nis la main qui me frap - pe.

fp *dim.*

p

S. Fais, Seigneur, que ton peuple é-chap - - pe

Tempo 1° 76 = ♪

S. A la fu_reur des en_ne_mis!

pp Qu'as-tu

pp Qu'as-tu

pp Sam_son! qu'as-tu fait de tes

pp Sam_son! qu'as-tu fait de tes

pp

fait du Dieu de tes pè_res?

fait du Dieu de tes pè_res?

frè_res?

frè_res?

pp

Les PHILISTINS entrent dans la prison; ils entraînent SAMSON.

Allegro ♩ = 152

p *cresc.*

Rideau (Changement de décor.)

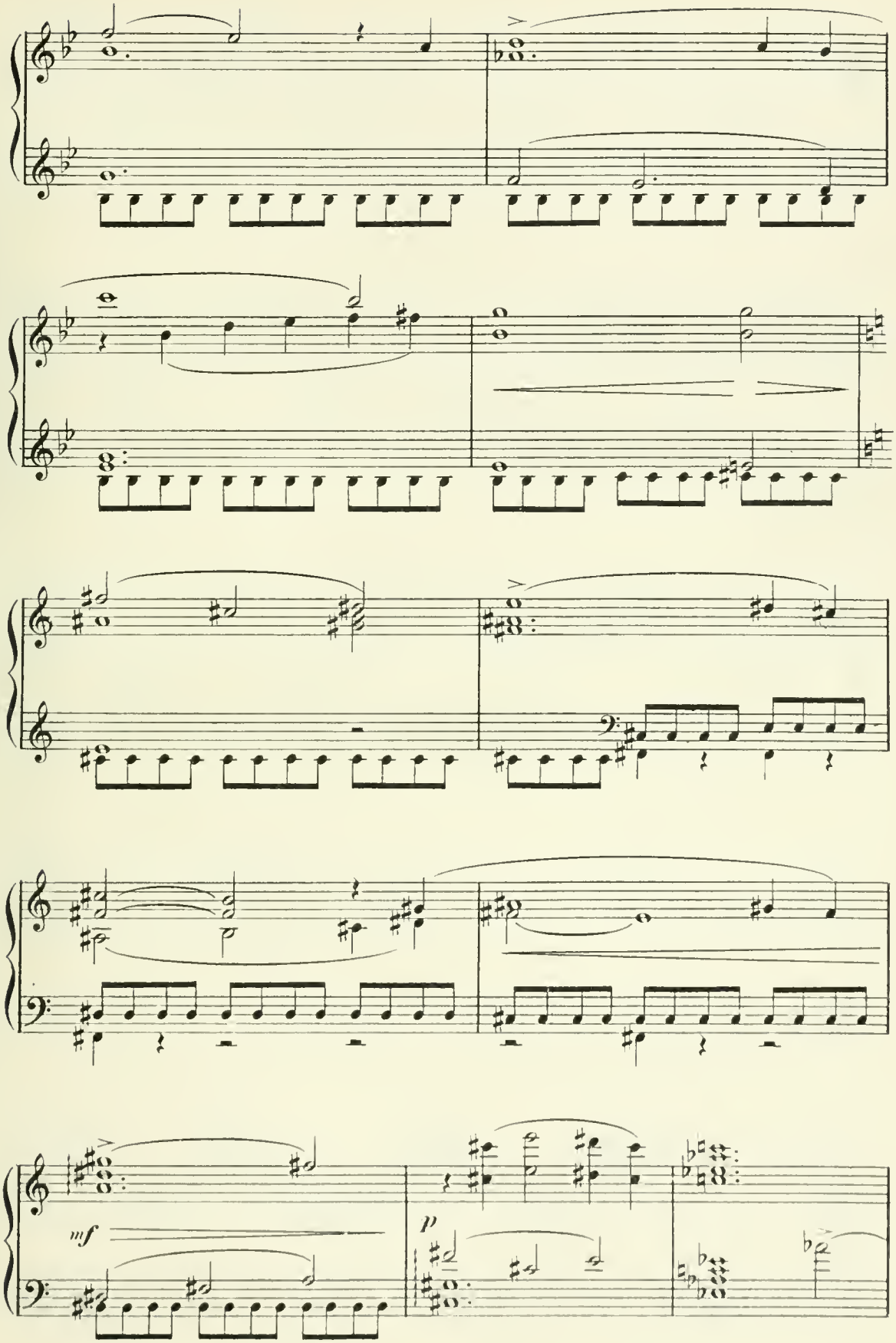
f

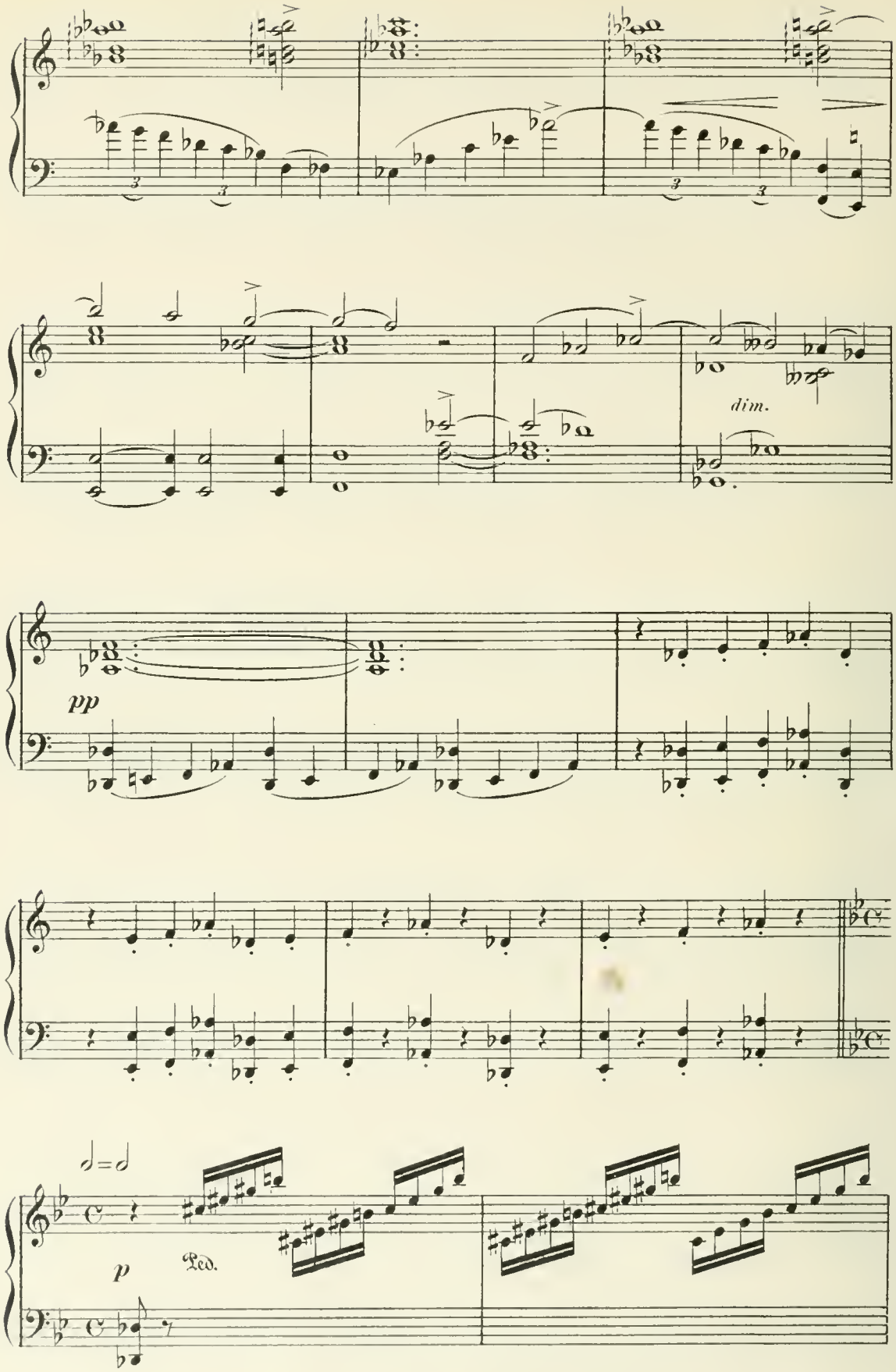
dim.

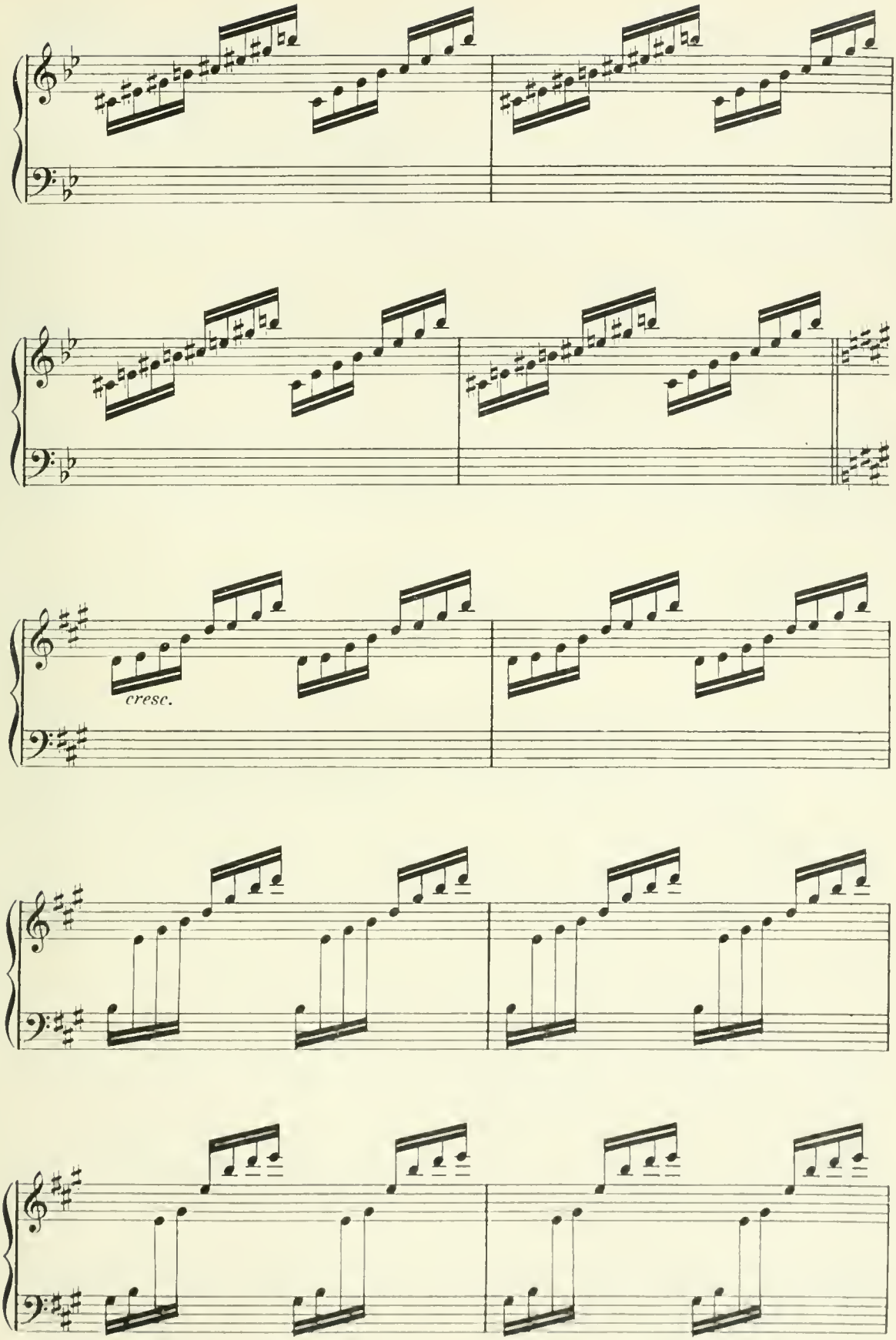
p

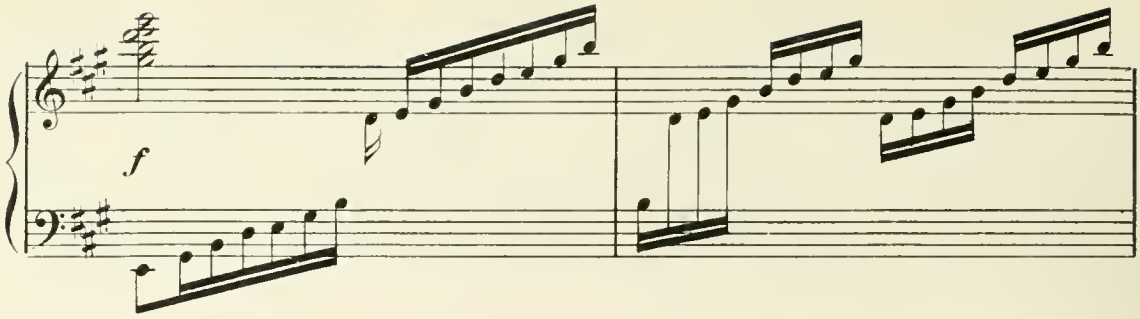
𝅗𝅥 = 𝅗𝅥

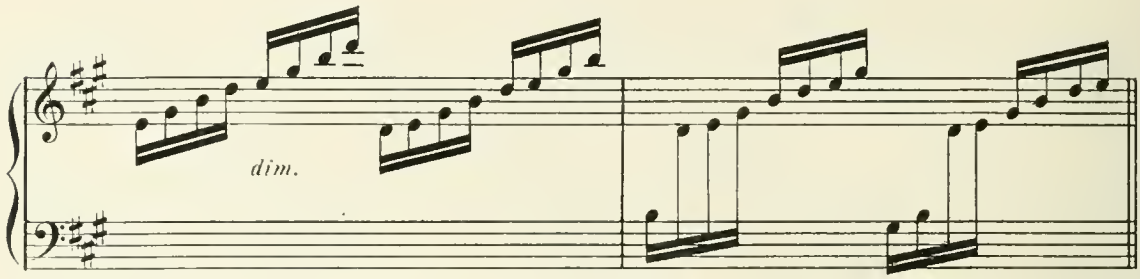
espress.


mf
p

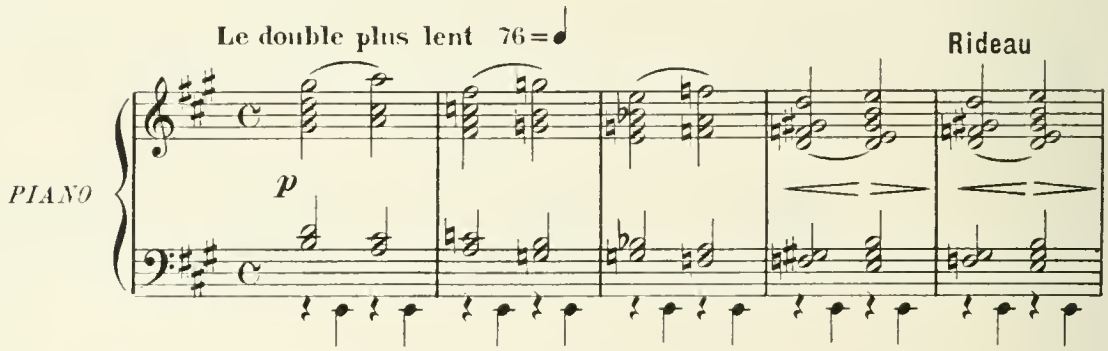

dim.
pp
p
Ped.


cresc.



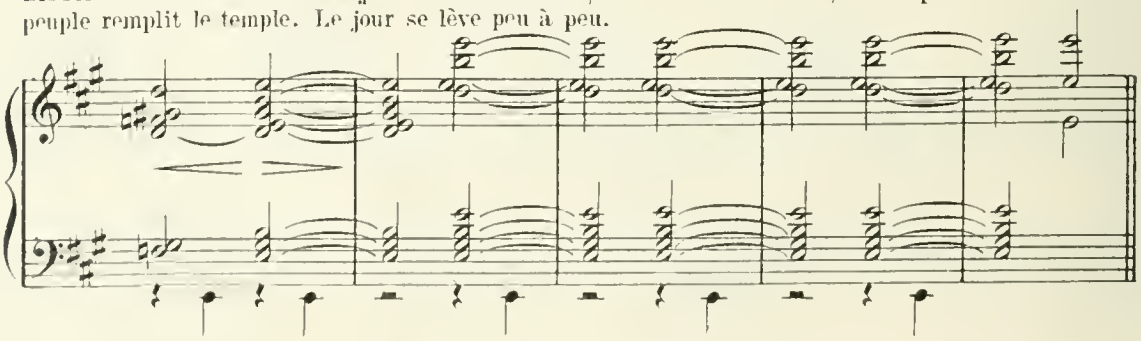


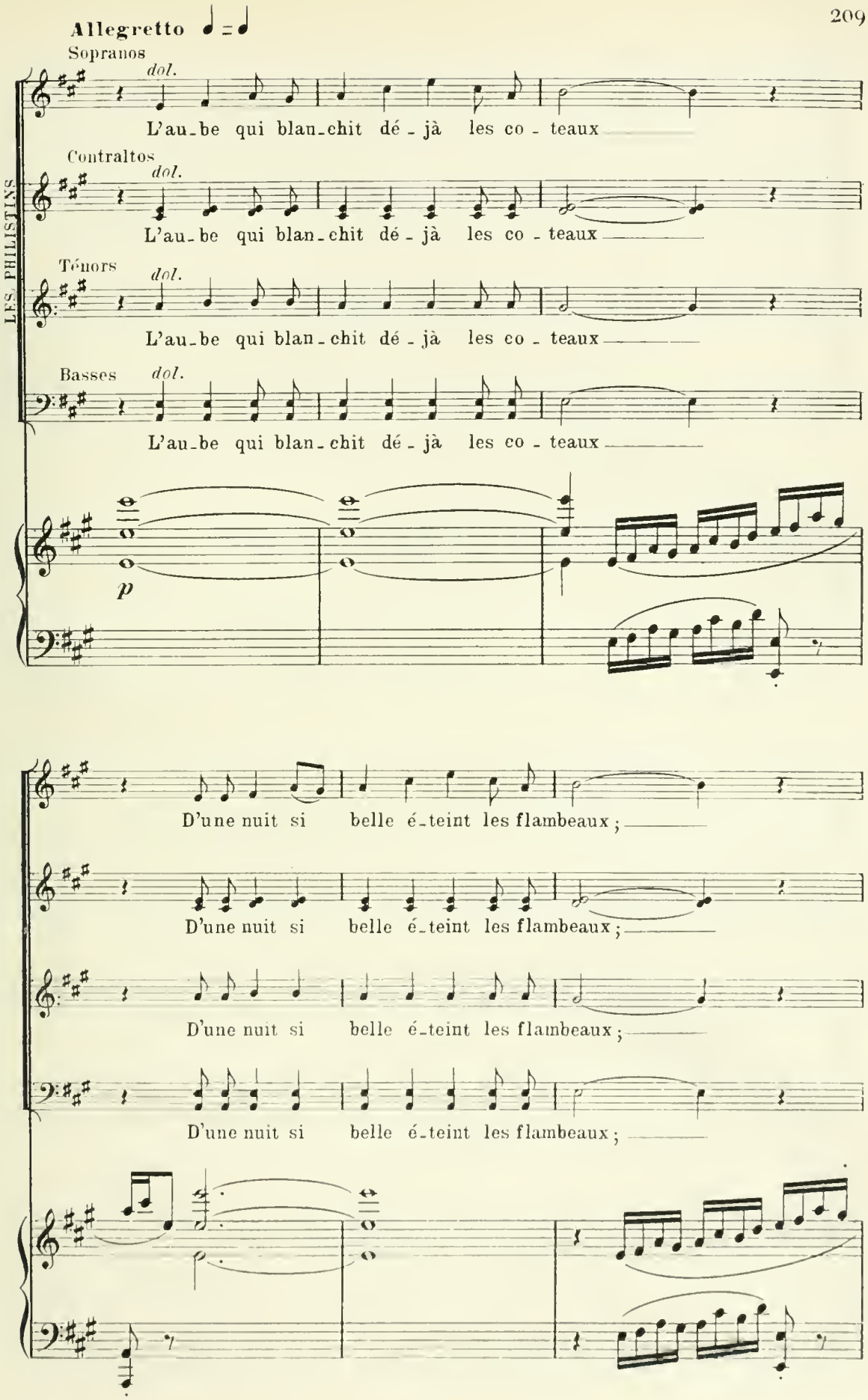
2e TABLEAU



Scène II.– Intérieur du temple de DAGON – statue du Dieu, table des sacrifices – Au milieu du sanctuaire deux colonnes semblent supporter l'édifice.

LE GRAND-PRÊTRE, DALILA, LES PHILISTINS. – LE GRAND-PRÊTRE, entouré des princes PHILISTINS – DALILA suivie des jeunes PHILISTINES, couronnées de fleurs, des coupes à la main – Le peuple remplit le temple. Le jour se lève peu à peu.




Allegretto ♩ = ♩
Sopranos
dol.
L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux
Contraltos
dol.
L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux
Ténors
dol.
L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux
Basses
dol.
L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux
LES PHILISTINS
p
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;

Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-

Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-

Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-

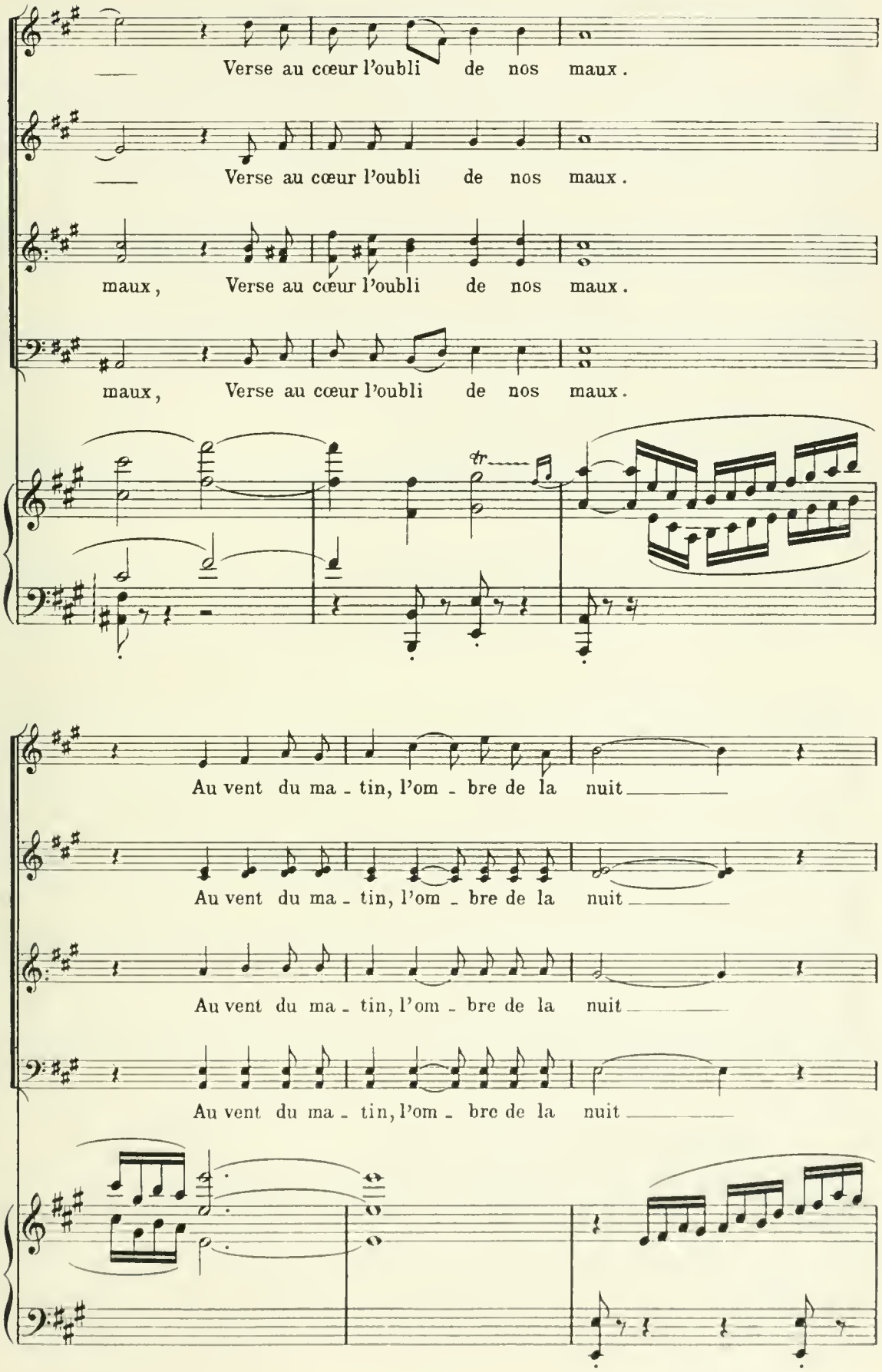
Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-

-co - re! L'amour verse au cœur l'ou - bli de nos maux,

-co - re! L'amour verse au cœur l'ou - bli de nos maux,

-co - re! L'amour verse au cœur, verse au cœur l'ou - bli de nos

-co - re! L'amour verse au cœur, verse au cœur l'ou - bli de nos


Verse au cœur l'oubli de nos maux.
Verse au cœur l'oubli de nos maux.
maux, Verse au cœur l'oubli de nos maux.
maux, Verse au cœur l'oubli de nos maux.
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit

Comme un léger voile à l'horizon fuit.

Comme un léger voile à l'horizon fuit.

Comme un léger voile à l'horizon fuit.

Comme un léger voile à l'horizon fuit.

L'o_ri_ent s'em_pourpre, et sur les mon_ta_gnes Le so_leil

L'o_ri_ent s'em_pourpre, et sur les mon_ta_gnes Le so_leil

L'o_ri_ent s'em_pourpre, et sur les mon_ta_gnes Le so_leil

L'o_ri_ent s'em_pourpre, et sur les mon_ta_gnes Le so_leil

tr

tr

luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - -

luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - -

luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - -

luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - -

tr

tr

-gnes, Au sein des campa - - - - - -

-gnes, Au sein des campa - - - - - -

-gnes, Au sein des campa - - - - - -

-gnes, Au sein des campa - - - - - -

-gnes.

-gnes.

-gnes.

-gnes.

BACCHANALE

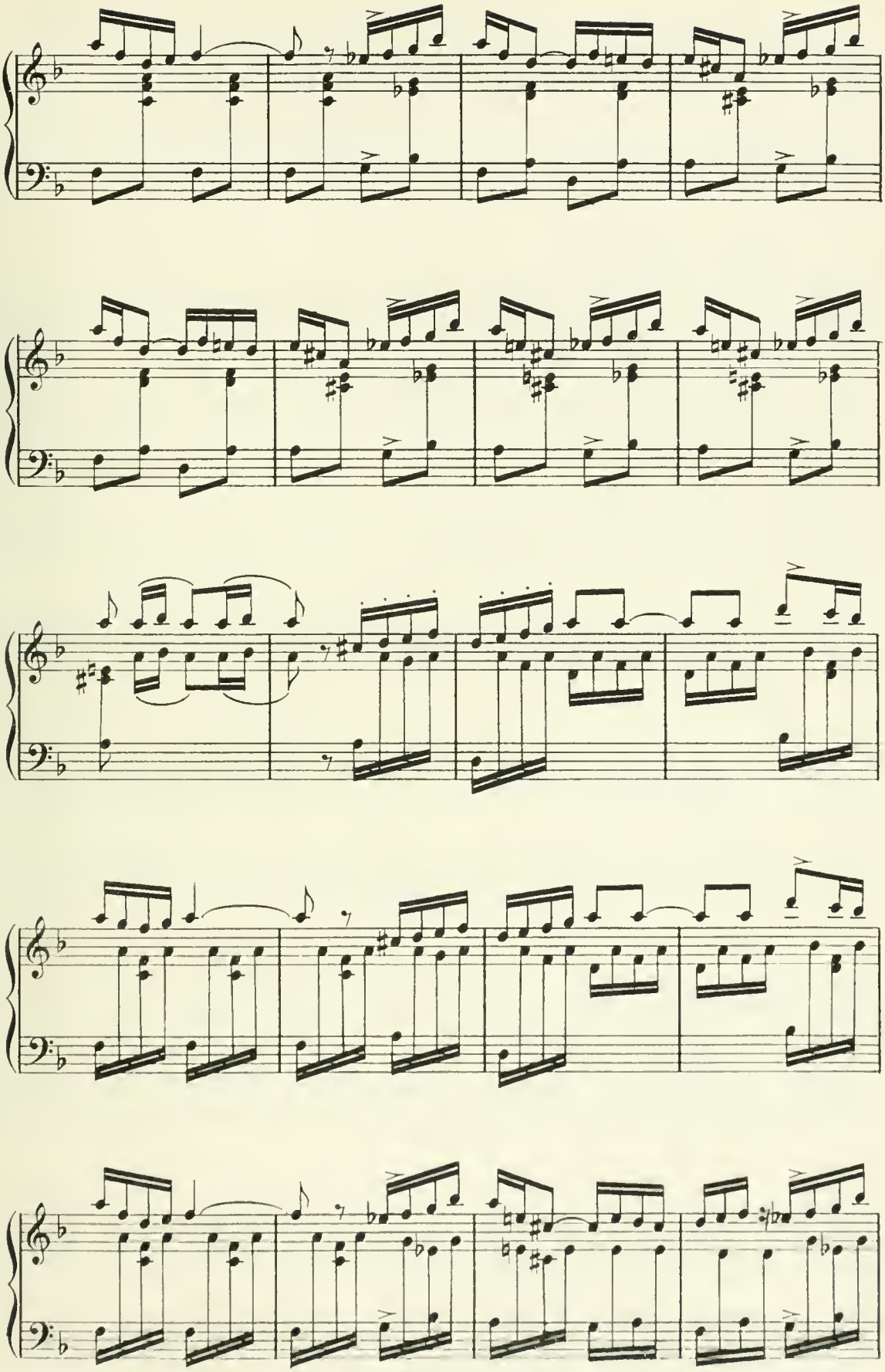
ad lib.

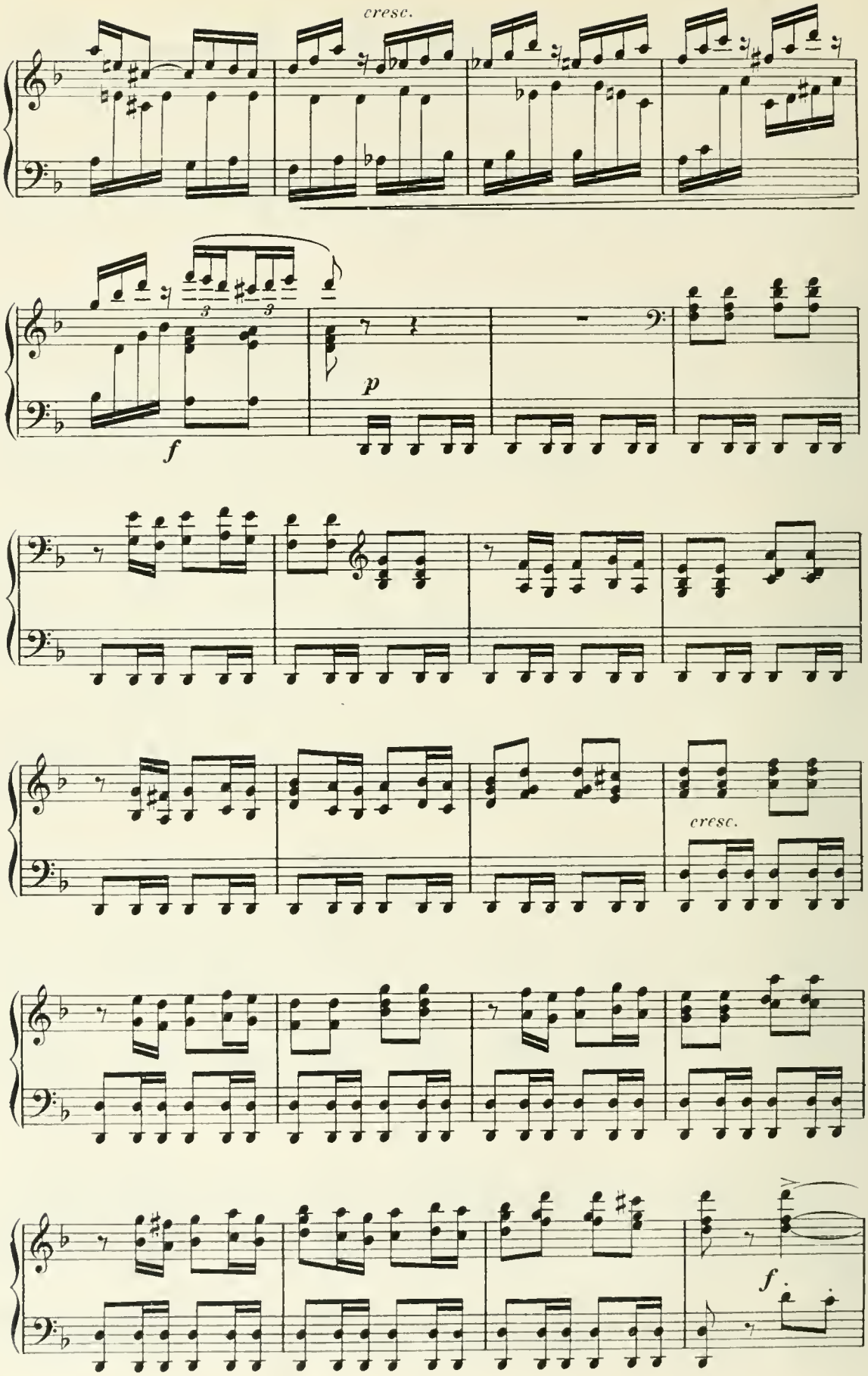
f

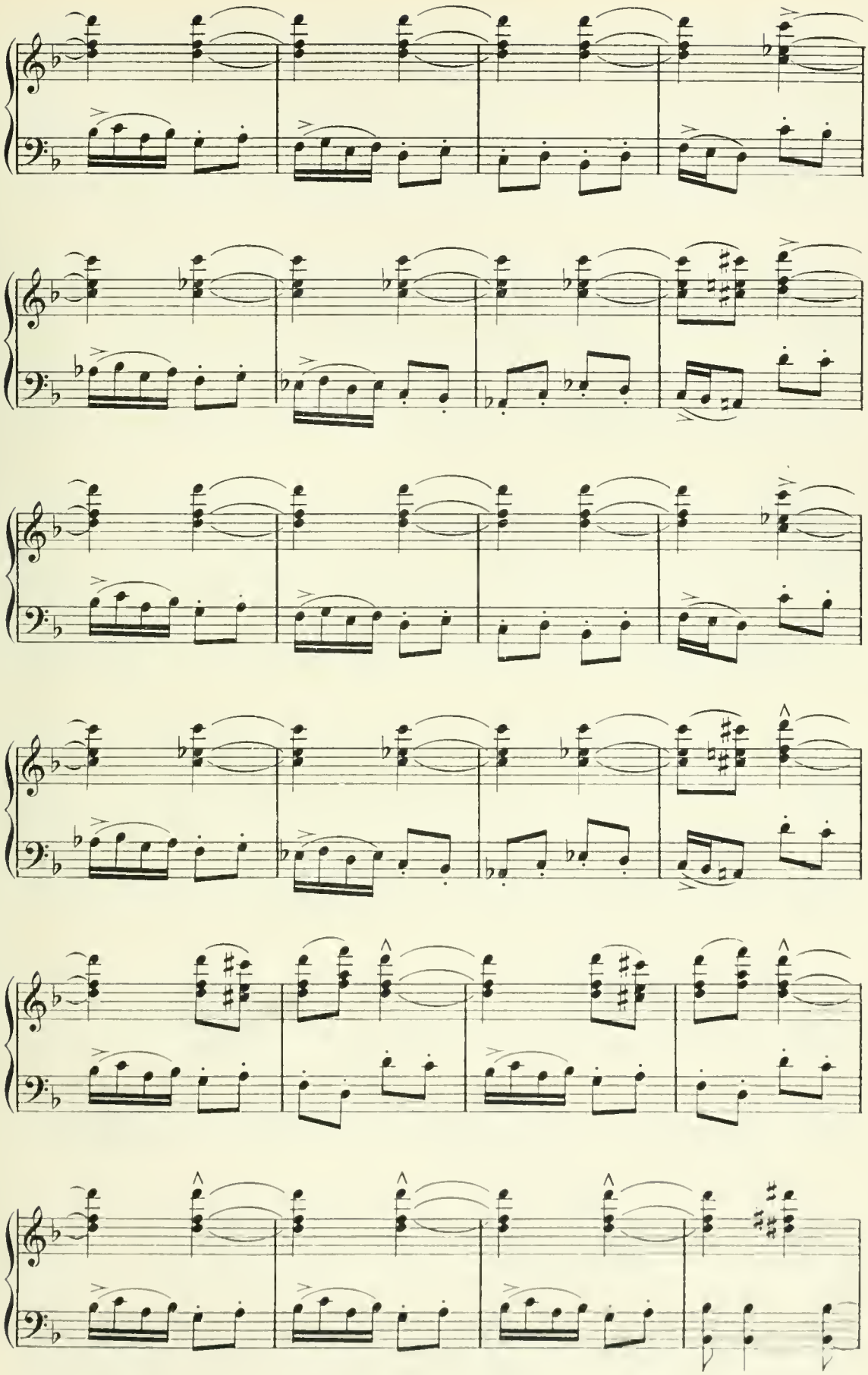
dim.

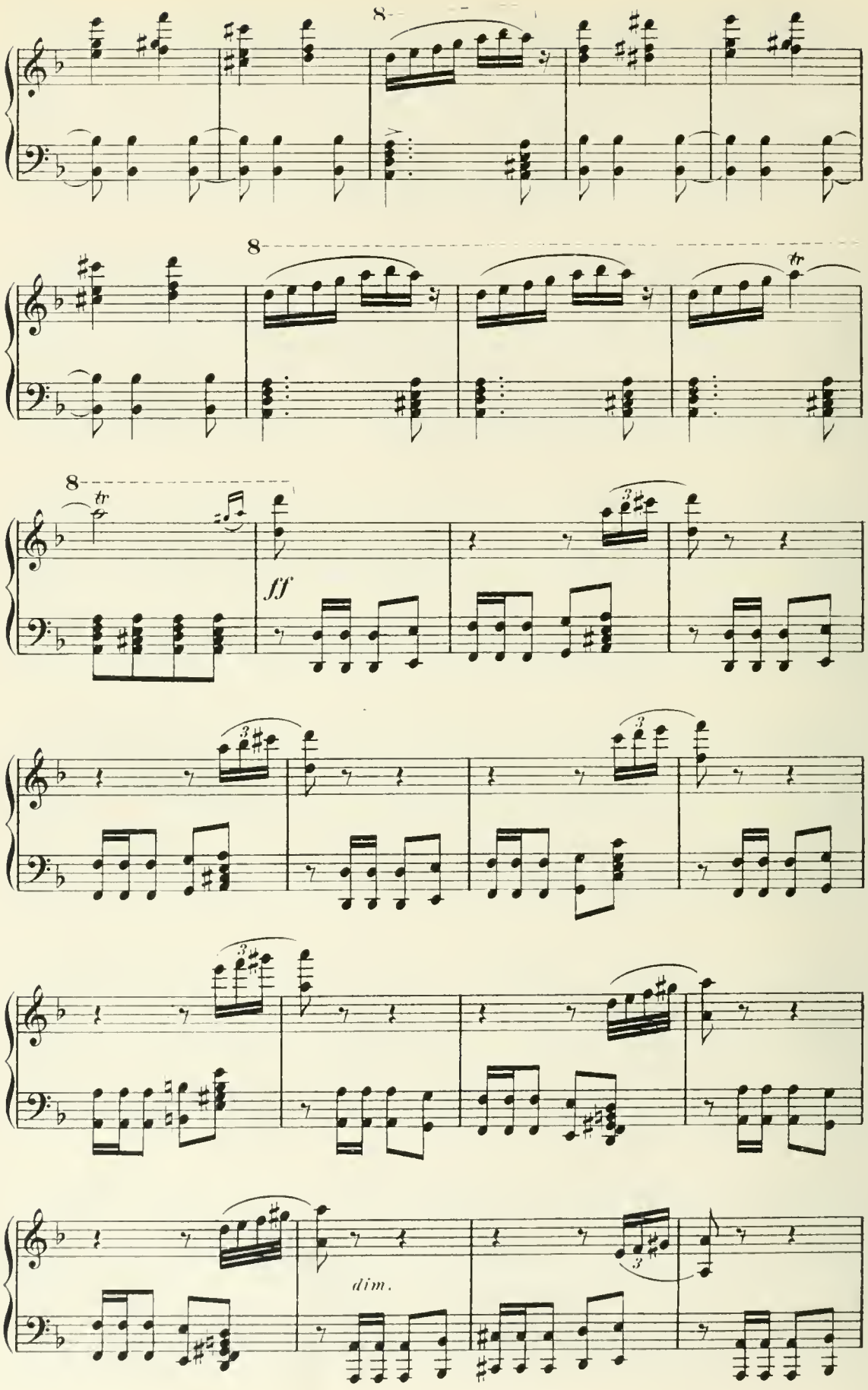
All° moderato 120 = ♩

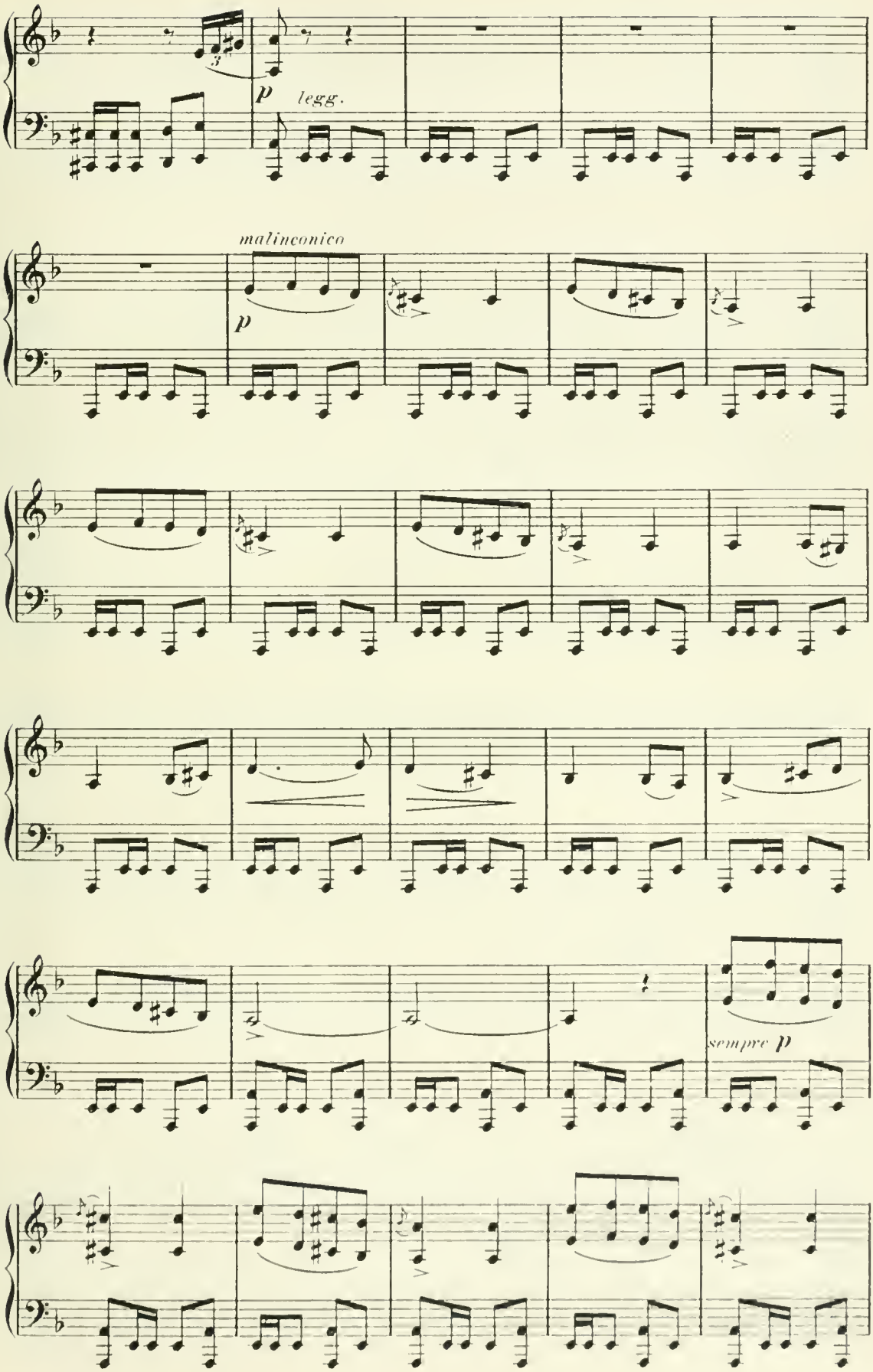
p

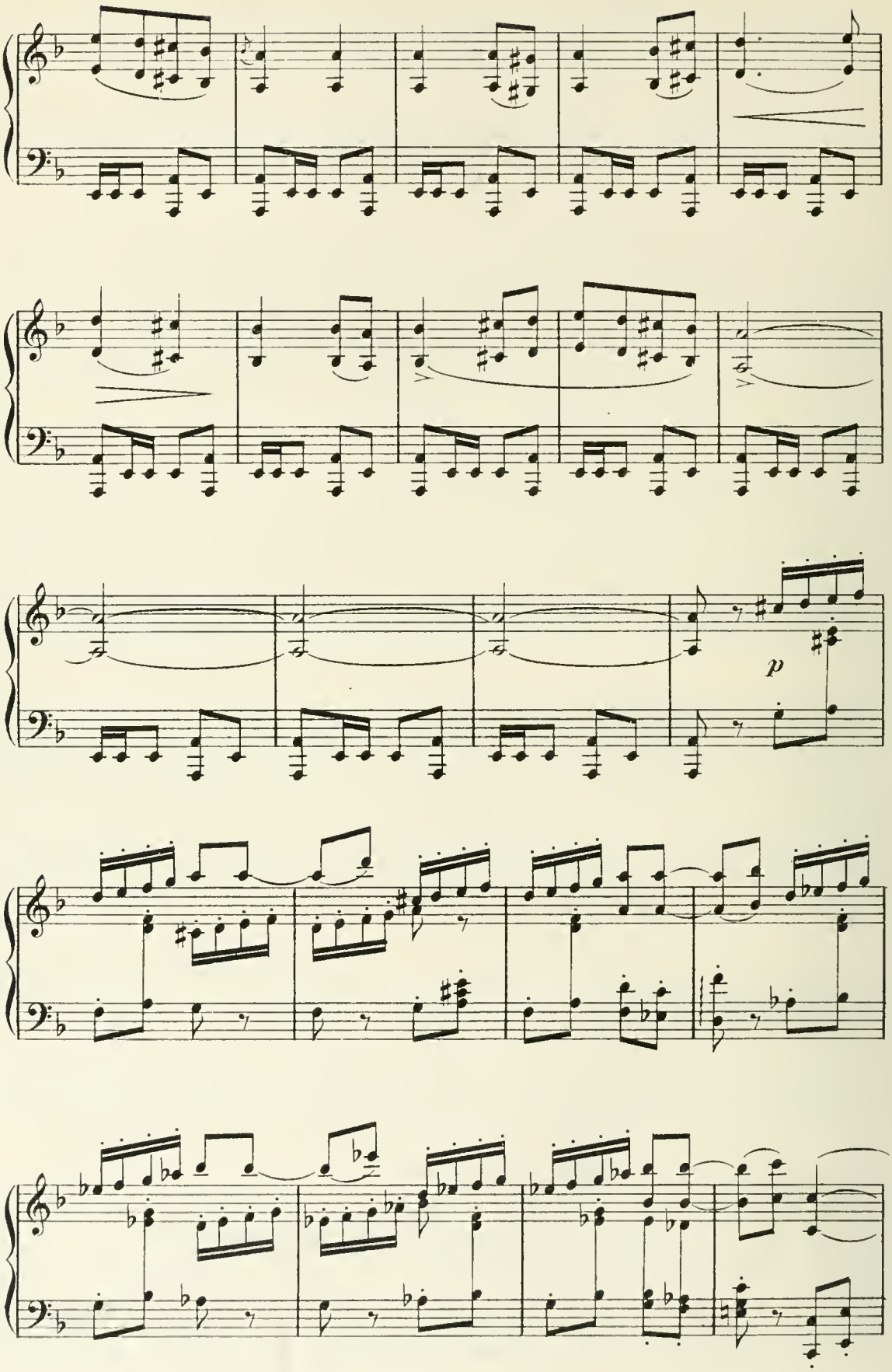


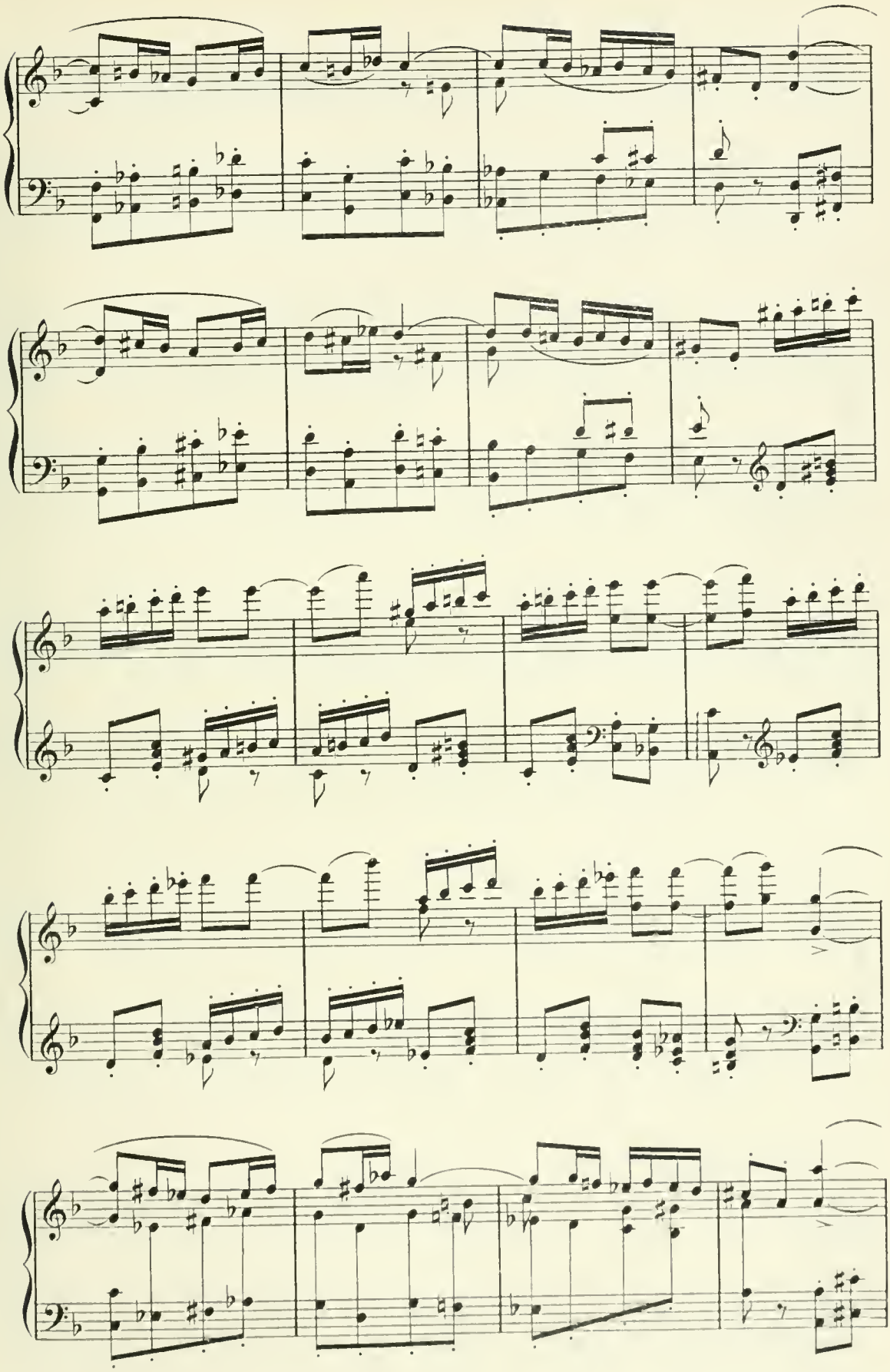

cresc.
f
p
cresc.
f

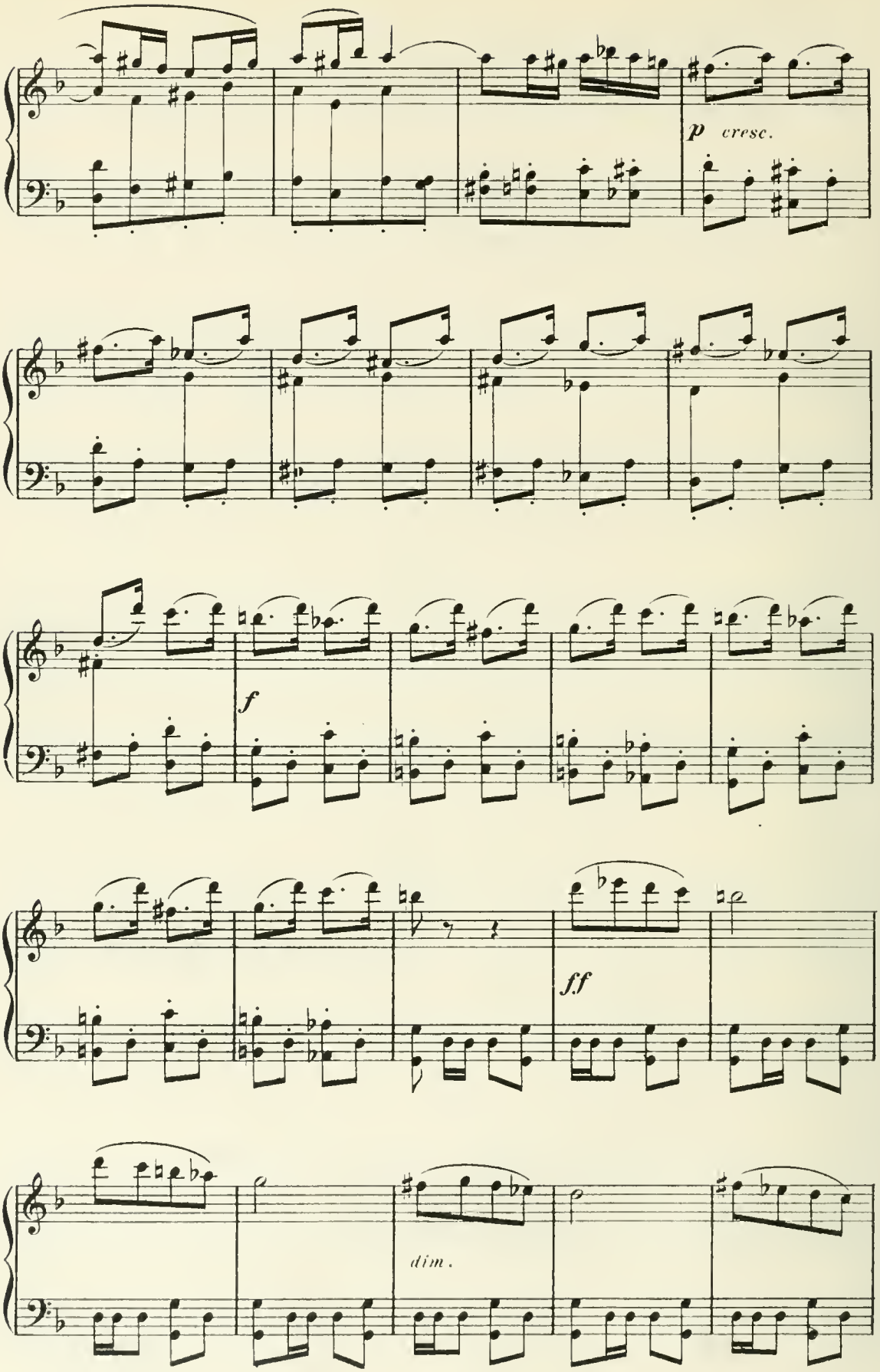


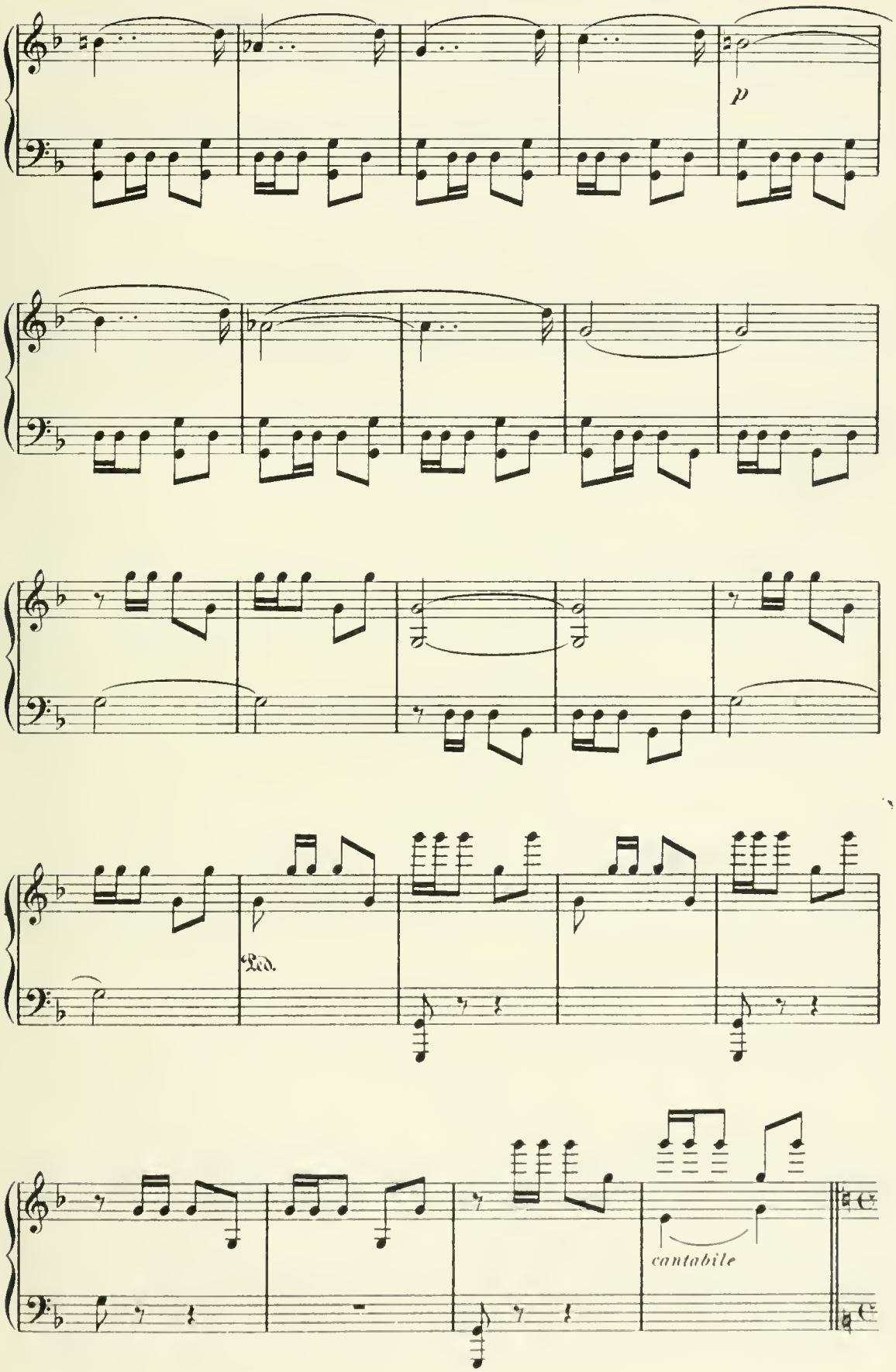

8
8
tr
8
tr
ff
3
3
3
3
3
3
dim.


p
legg.
malinconico
p
sempre p

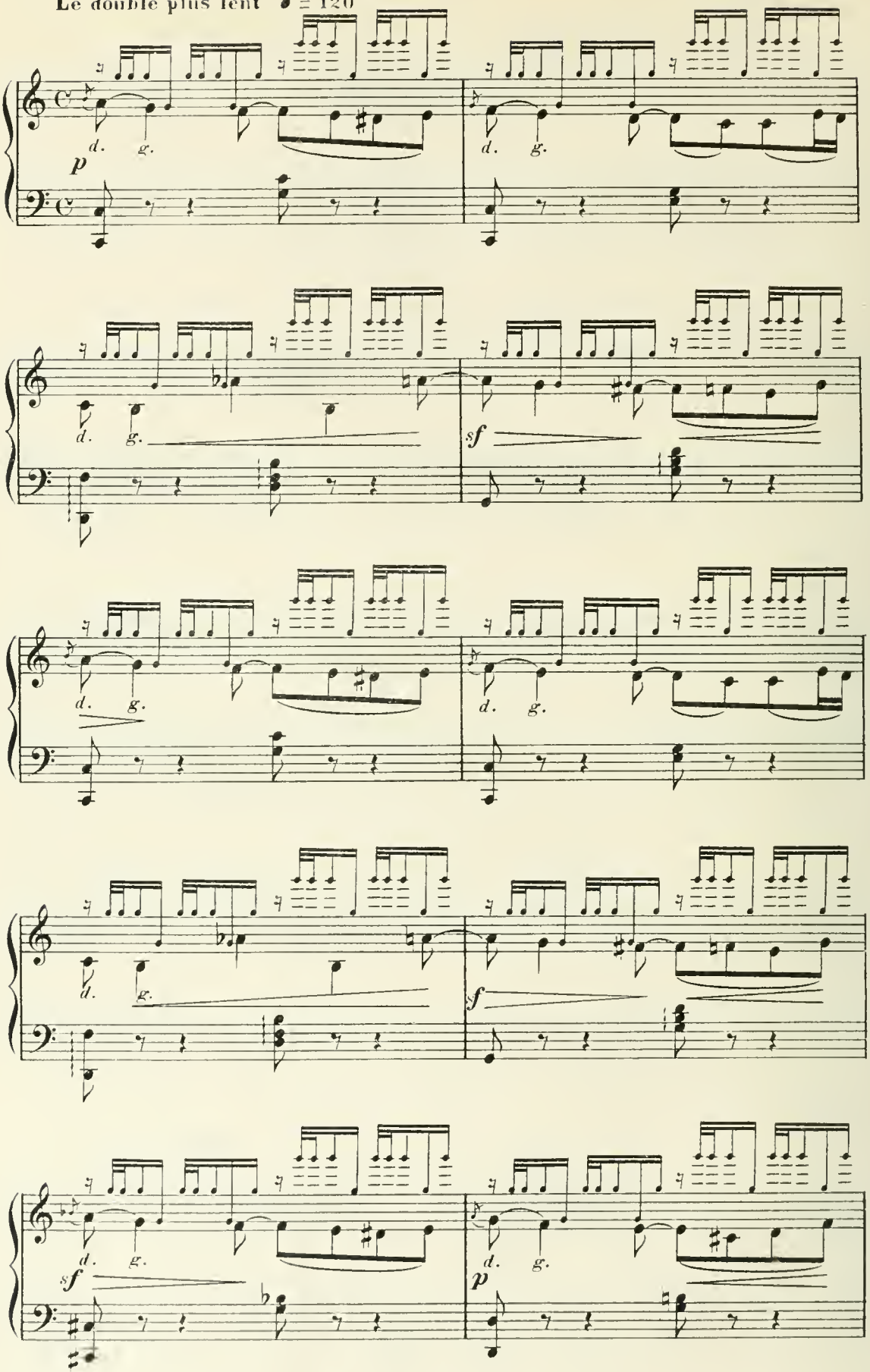

p

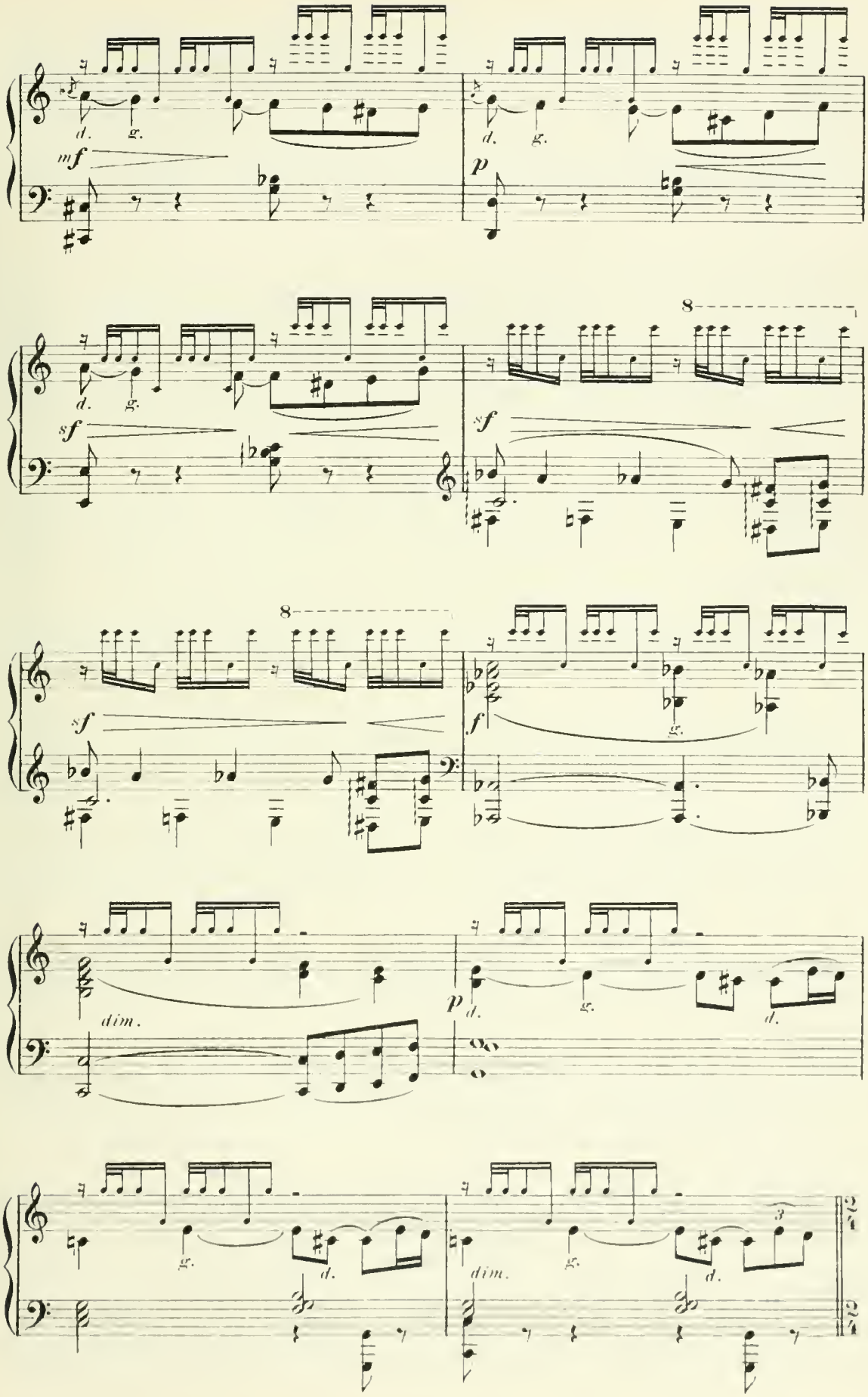


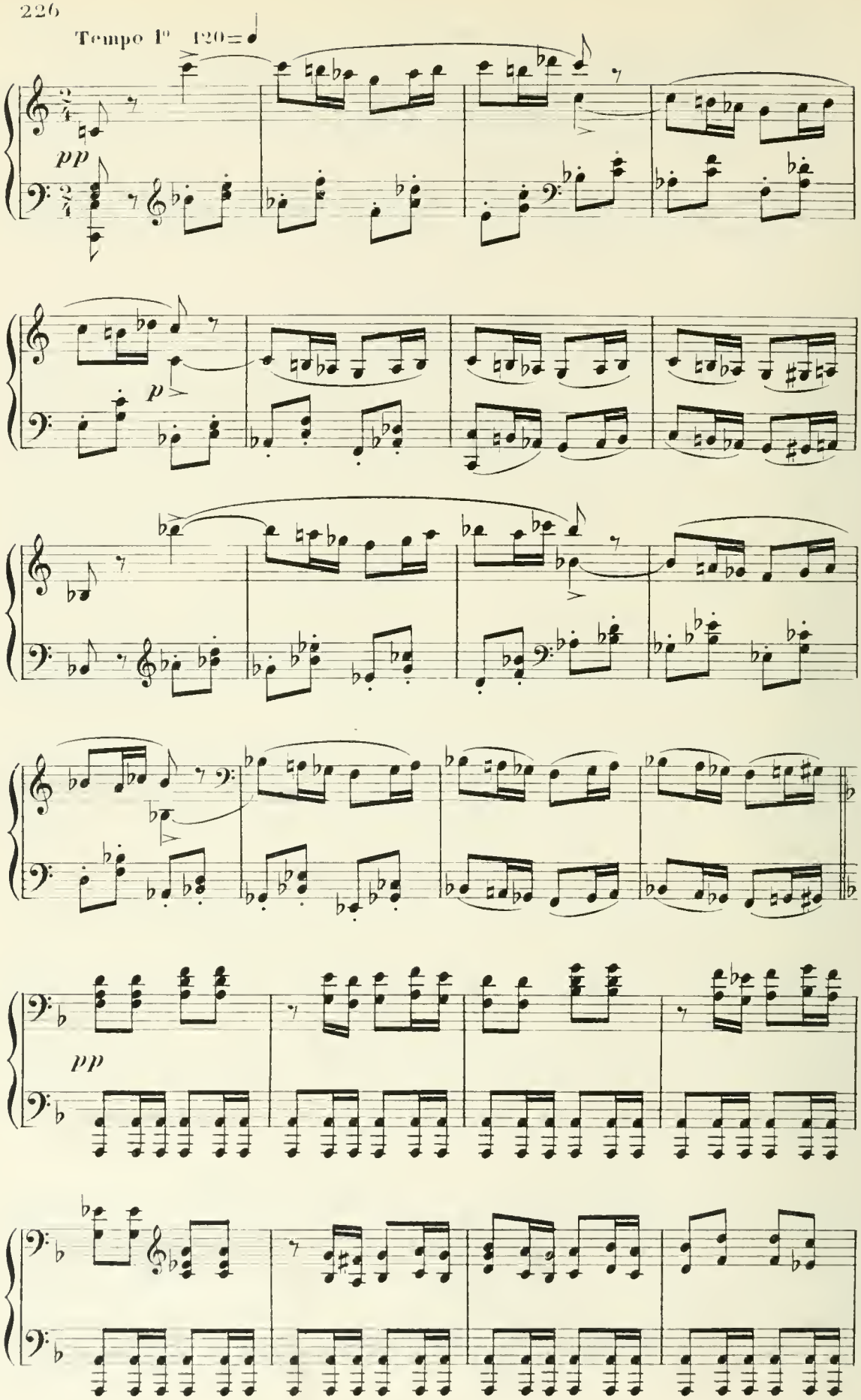

p cresc.
f
ff
dim.

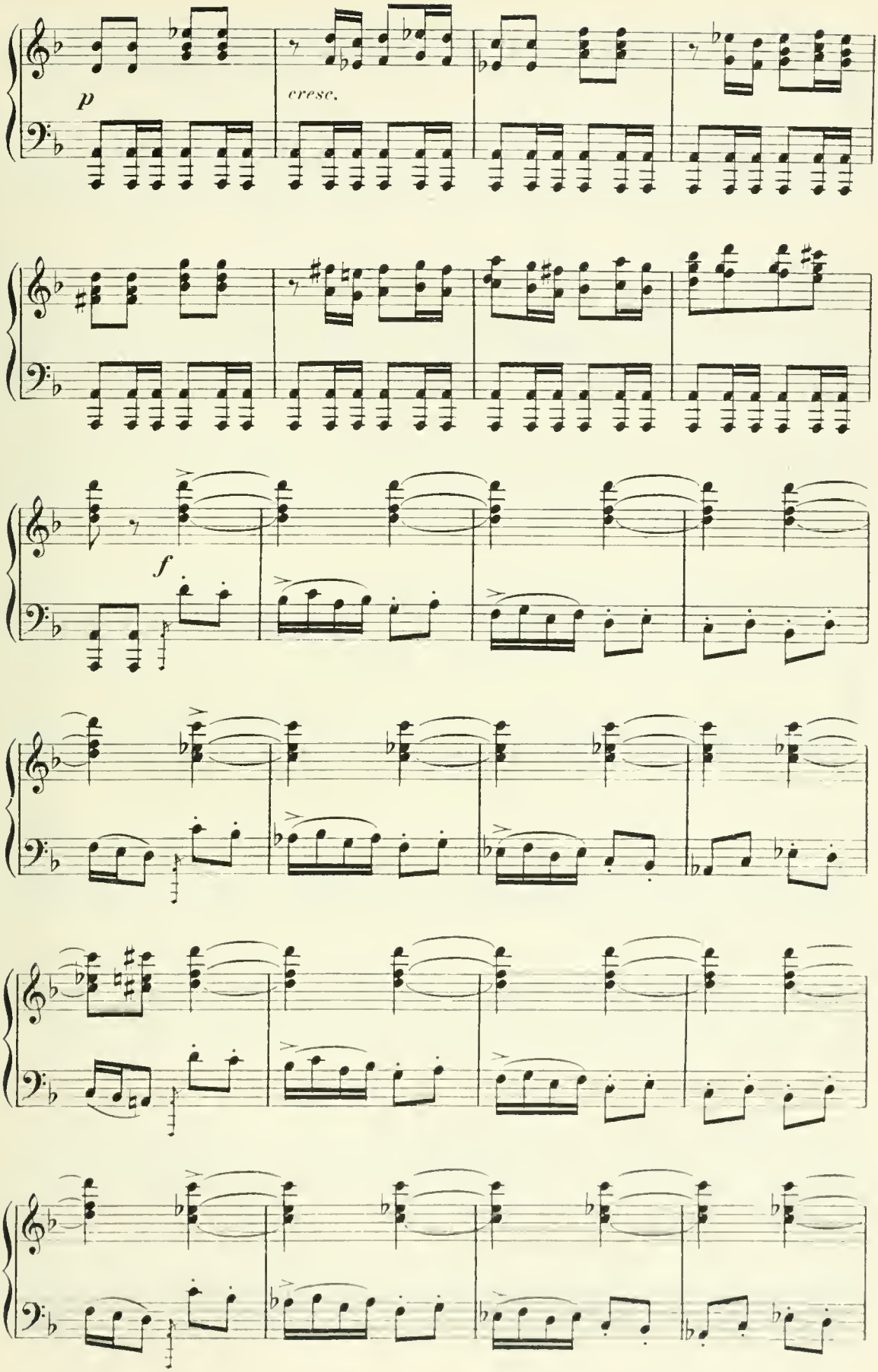

p
Ped.
cantabile

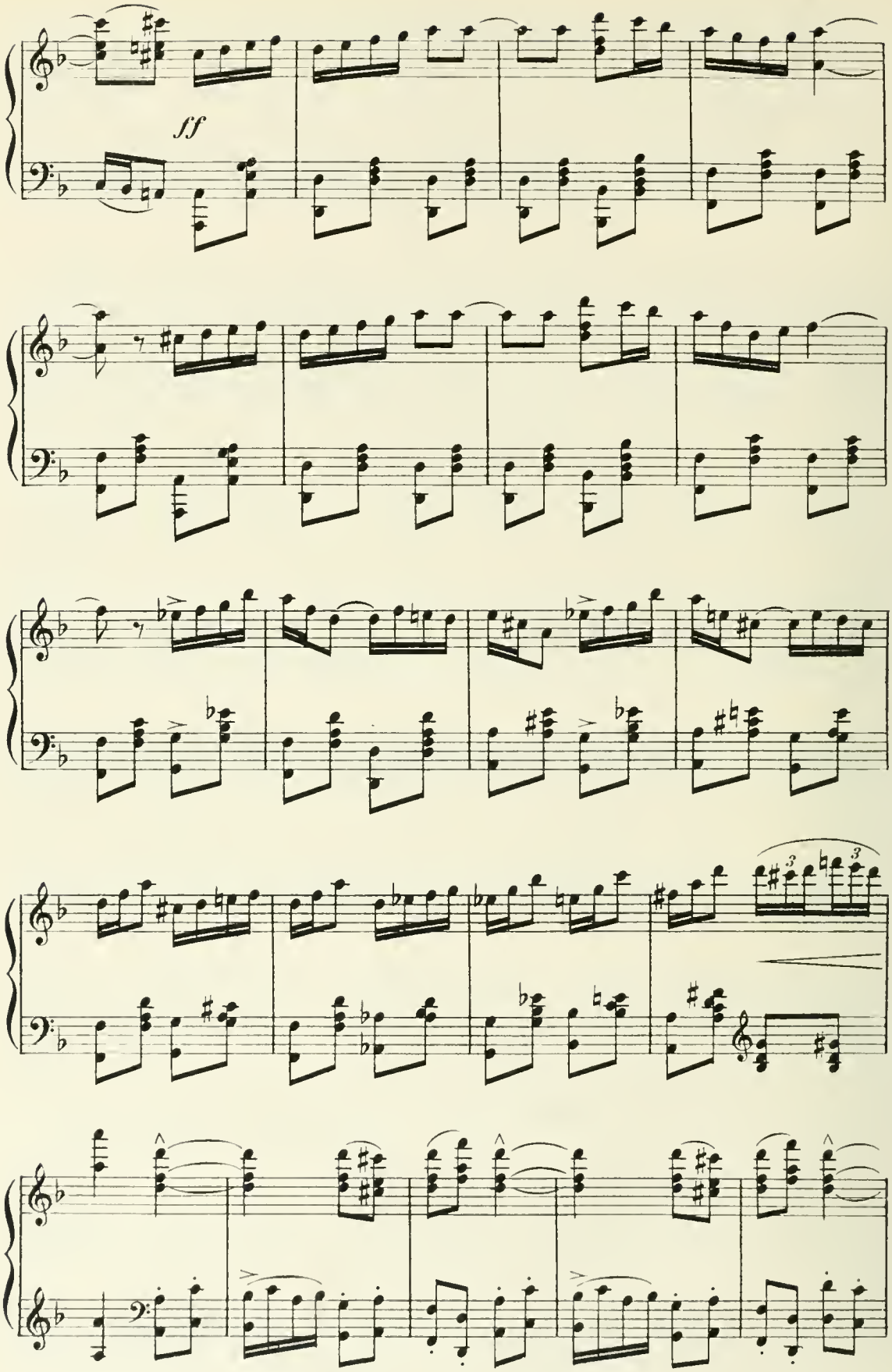
Le double plus lent ♪ = 120

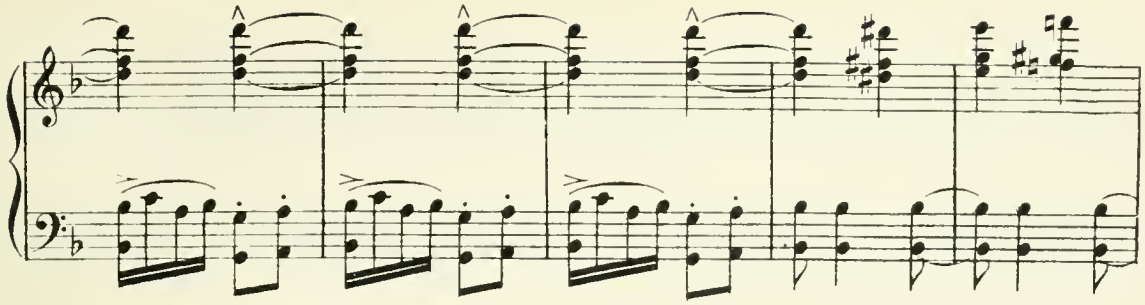


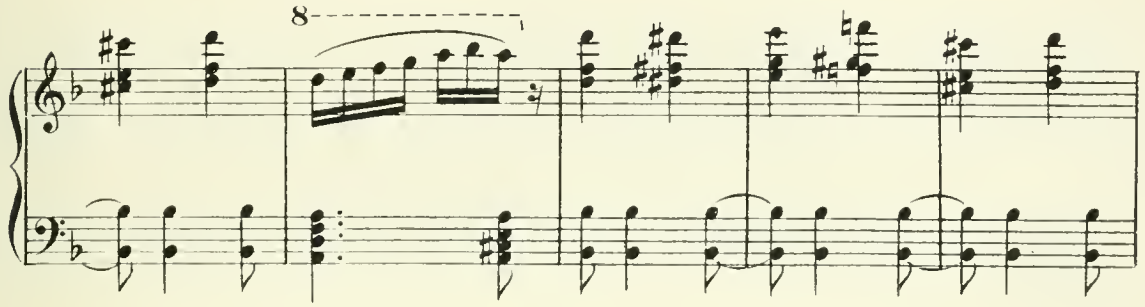

d.
g.
mf
p
sf
8
f
dim.

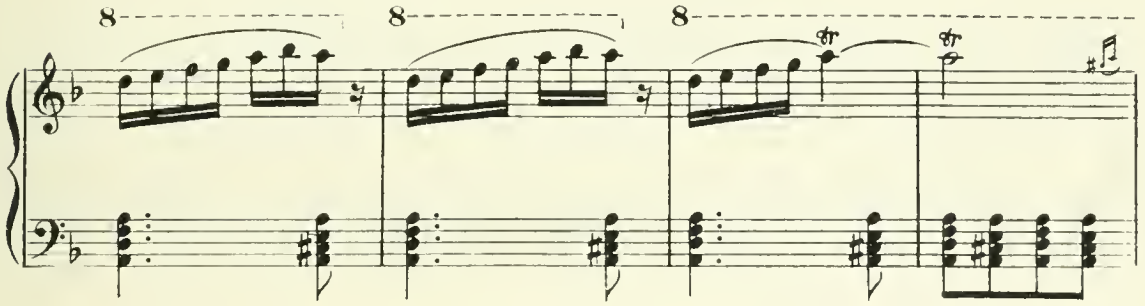

Tempo I° 120=♩
pp
p
pp

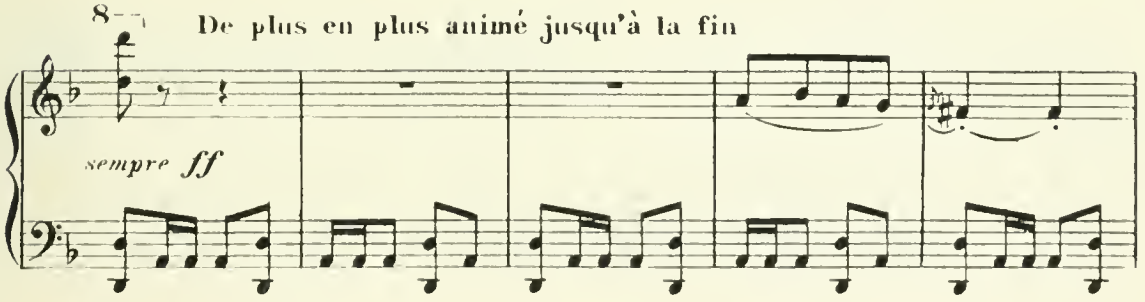

p
cresc.
f

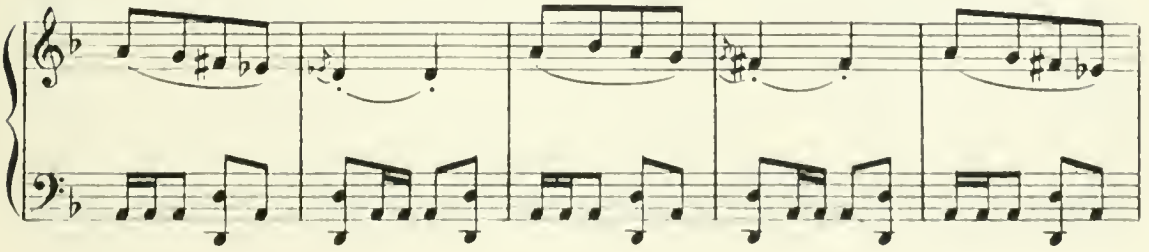

ff

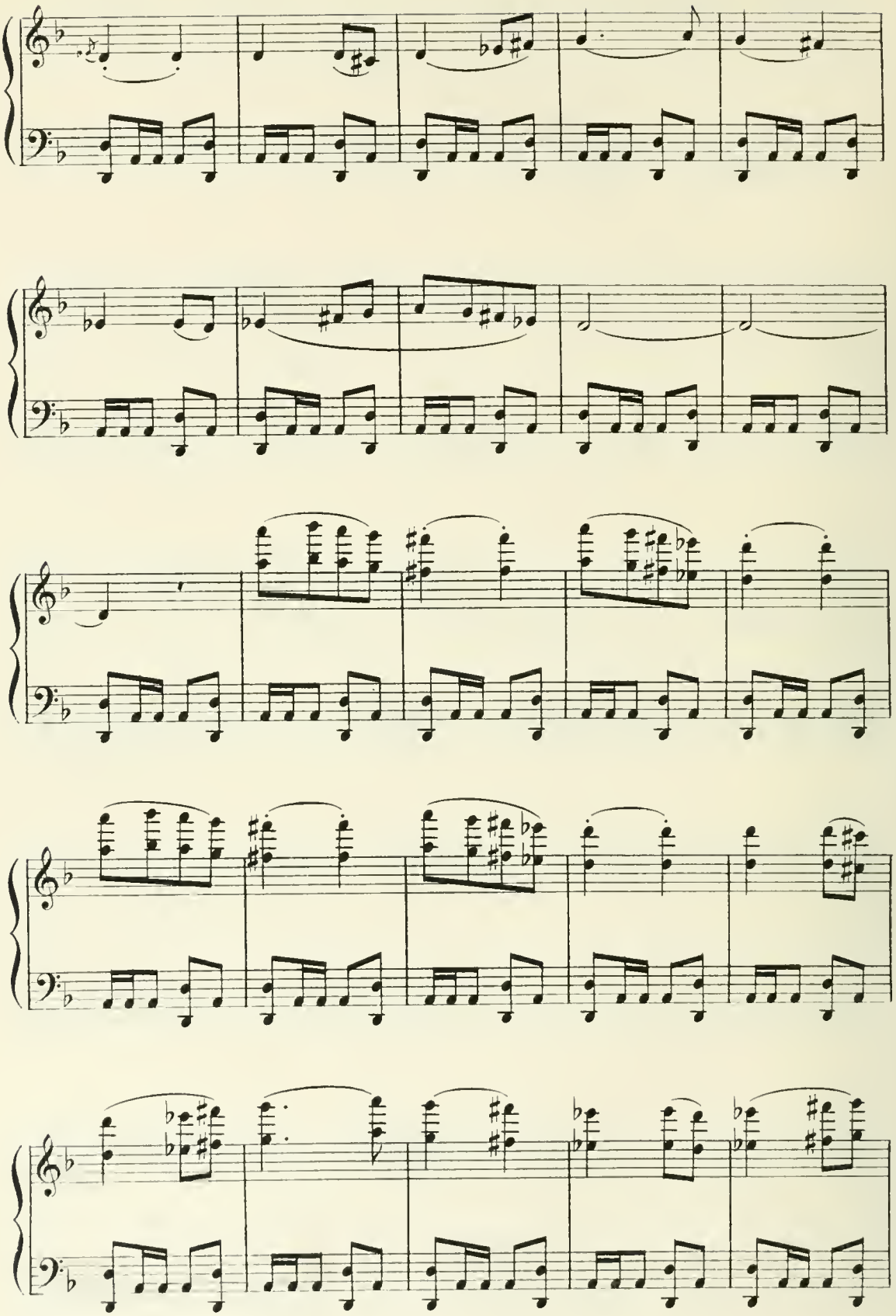


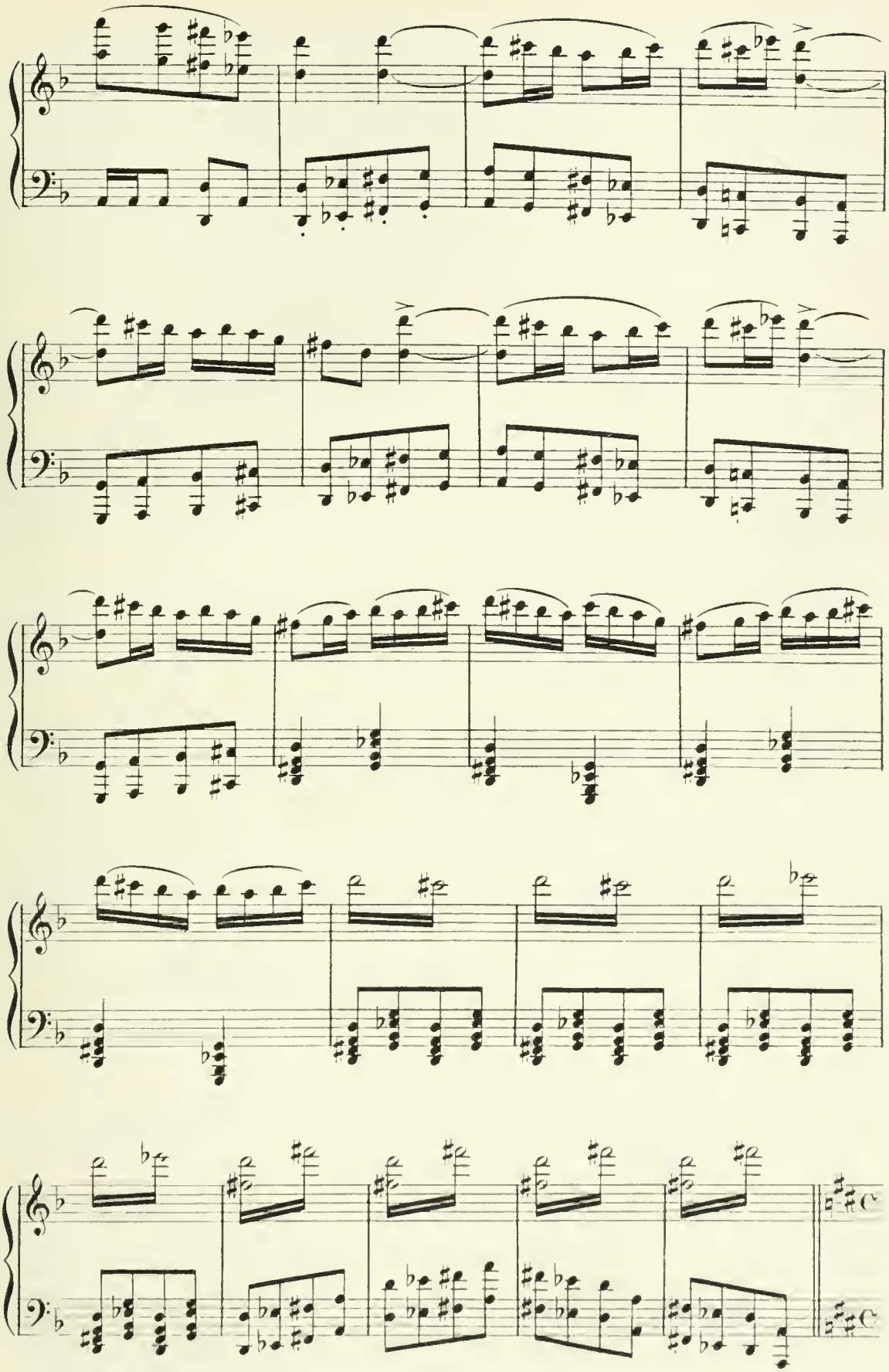




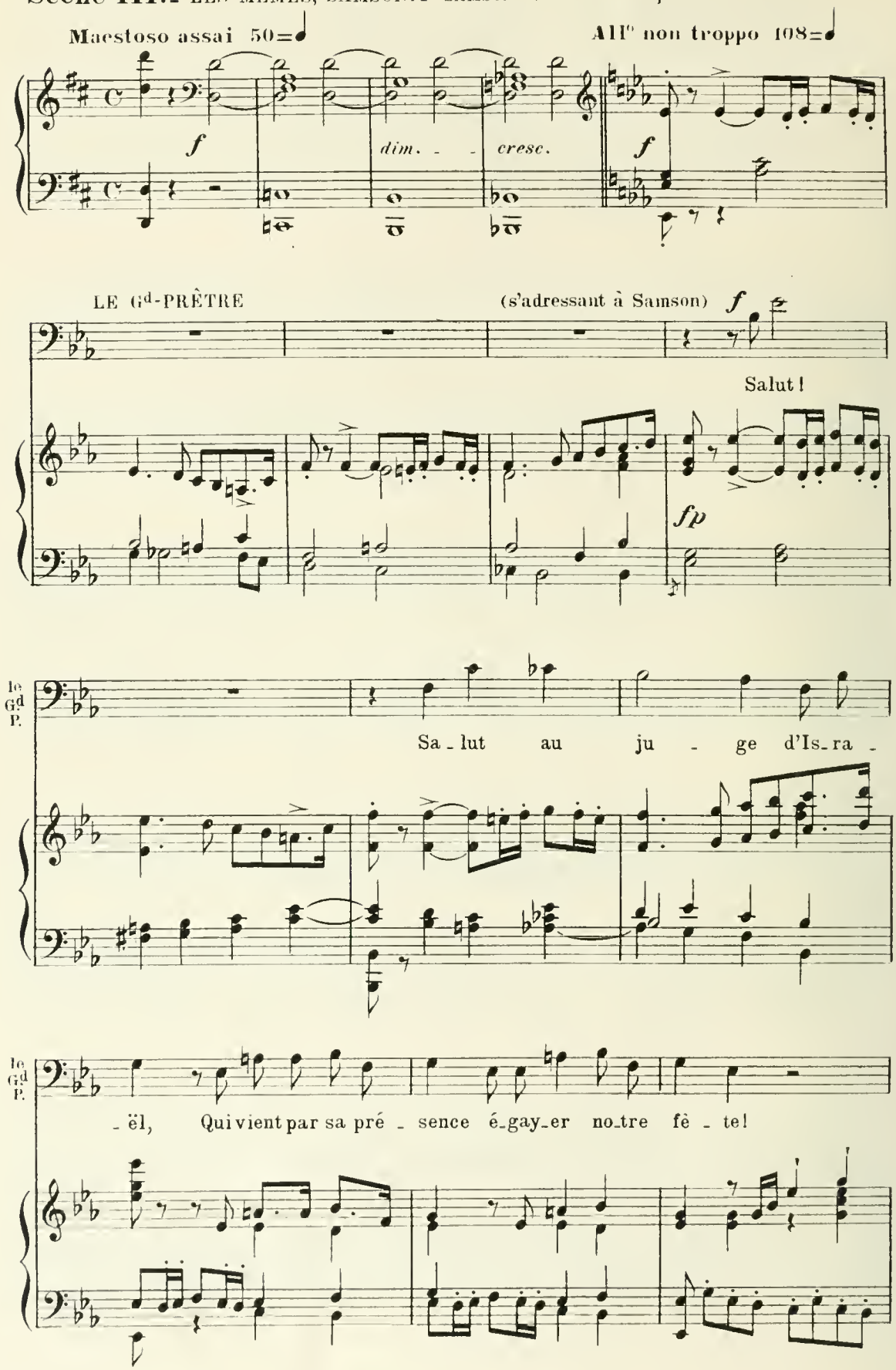

De plus en plus animé jusqu'à la fin
sempre ff







Scène III. – LES MÊMES, SAMSON. – SAMSON entre conduit par un enfant.



le Gd P.

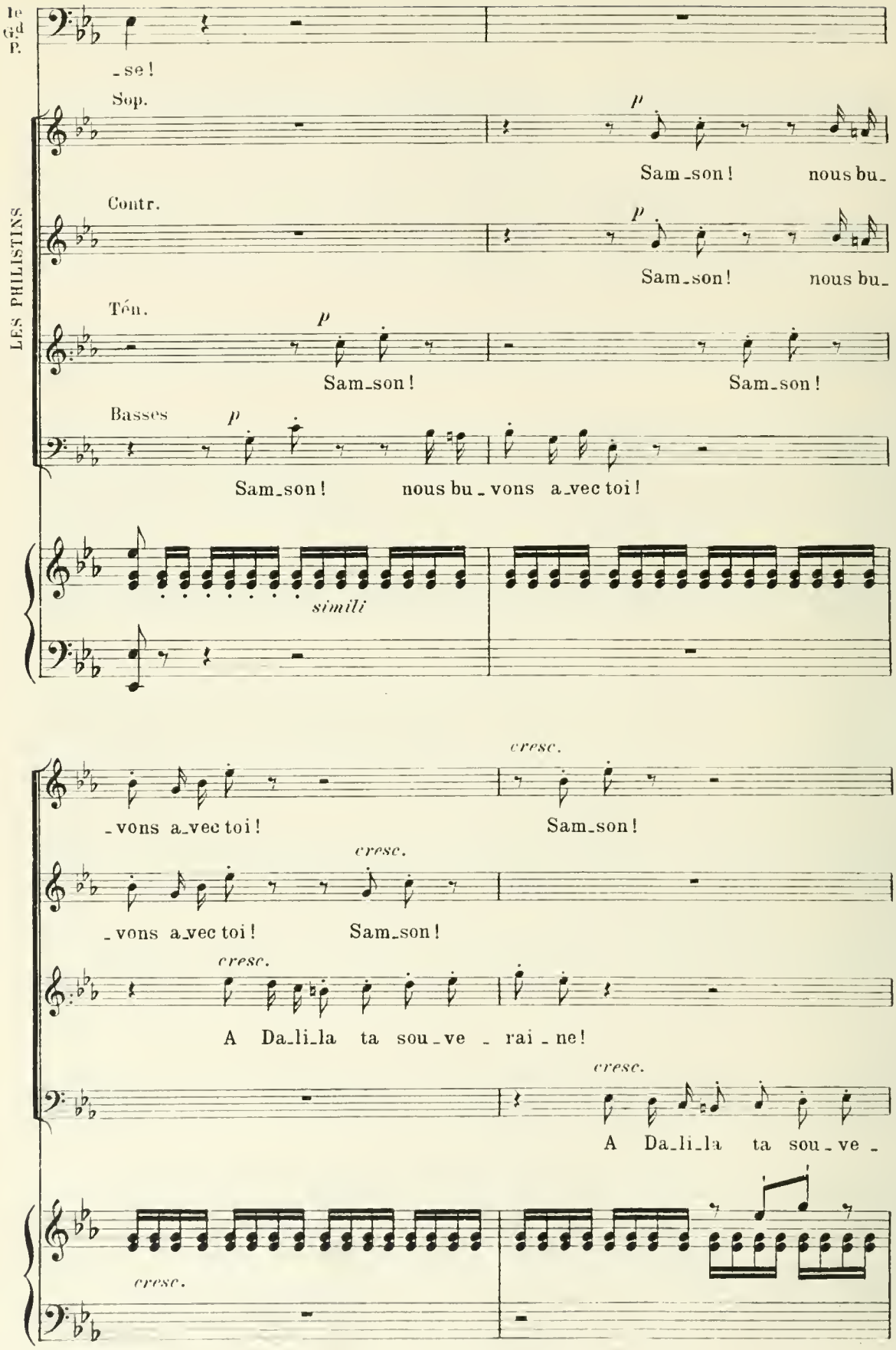
Da_li_la! par tes soins qu'u_ne cou_pe soit

prê_te! Verse à ton a_

_mant l'hy_dro_mel! Il vi_de_ra sa coupe en chantant sa maî_

_tres_se Et sa puissance en_chan_te_res

mf *p*


1e Gd P.
-se!
LES PHILISTINS
Sop.
p
Sam-son! nous bu-
Contr.
p
Sam-son! nous bu-
Ténn.
p
Sam-son! Sam-son!
Basses
p
Sam-son! nous bu-vons a-vec toi!
simili
-vons a-vec toi!
cresc.
Sam-son!
-vons a-vec toi!
cresc.
Sam-son!
cresc.
A Da-li-la ta sou-ve-rai-ne!
cresc.
A Da-li-la ta sou-ve-
cresc.

f

Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _

f

Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _

f

Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _

f

_rai_ne! Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _

f

Andantino 80=♩

SAMSON

p (à part)

L'à_me tris_te jus_qu'à la mort,

_ne.

_ne.

_ne.

_ne.

f

dim.

S.

Devant toi, — Seigneur, — je m'in - cli - ne; Que par ta vo-lon-

S.

- té di - vi - ne I - ci s'ac-com - plis - se mon

pp

Allegro 132 = ♩

DALILA (s'approchant de Samson une coupe à la main) *dolce*

Lais - - se -

S.

sort!

p legg.

rit. a tempo

D.

moi pren - dre ta main,

rit. a tempo

D. Et te mon - trer le che - min,

pp

D. Comme dans la sombre al - lé - - e Qui conduit à la val -

D. - lé - e, Le jour où sui - vant mes pas Tu m'enlaçais de tes

pp

p

D. bras! Tu gra - vis - sais les mon -

sempre p

D. - ta - - gnes Pour ar - ri - ver jus - qu'à

D. moi, Et je fuy - ais mes com -

D. - pa - gnes Pour è - tre seule a - vec toi.

D. *sf* Sou - - viens - toi de nos ——— i - -

sf *p*

D. -vres - - ses! Sou - viens - toi de

sf *cresc.* *f* *dim.* *p*

D. mes ca - res - - ses! L'a -

pp *f* *dim.* Ped.

D. -meur servait mon pro - jet, Pour assouvir ma ven -

p *f* *dim.* *p*

D. -gean - ce Je t'ar - ra - chai ton se - cret: Je l'a - vais ven - du d'a -

cresc. *p*

D.

-van - ce. Tu croy - ais à cet a -

f *f* *p*

Ped.

D.

-mour: C'est lui qui ri - va ta chai - ne. Da - li -

fp *f*

D.

-la venge en ce jour Son

stringendo

p *cresc.* *f*

Più allegro 96=𝅗𝅥

D.

dieu, son peuple et sa hai - - -

f

D.

- - ne.

LES PHILISTINS

Sopranos

f

Da_li _ la

Contraltos

f

Da_li _ la

Ténors

f

Da_li _ la

Basses

f

Da_li _ la

ff

venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa

venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa

venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa

venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa

hai - - - - ne.

hai - - - - ne.

hai - - - - ne.

hai - - - - ne.

Andantino 80 = ♩

SAMSON

(à part)

Quand tu par - lais, je res - tais

f *dim.* *p*

S.

sourd; — Et dans le trou - ble de — mon â - me, Hé -

molto espress

S.

-las! j'ai pro-fa - né l'a-mour, En le donnant à cet-te

sf

Allegro 160 = ♩

S.

fem - - me.

LE Gd PRÊTRE

Al-

p

le Gd P.

-lons, Samson, di-ver-tis-nous, En re-di-sant à ton a-

le Gd P.

-man-te Les doux pro-pos, les chants si doux

le Gd P.

Dont la passi_on s'a_li_men_te! Que Jé_ho_vah com_pa_tis_

mf *p*

le Gd P.

_sant, A tes yeux ren_de la lu_miè_re! Je ser_vi_

mf

le Gd P.

_rai ce Dieu puis_sant, S'il peut ex_au_cer ta pri_

le Gd P.

_è_re! Mais, in_ca_pable à te ser_vir, Ce

D.

le Gd P.

Dieu que tu nom - mes ton pè - re, Je

le Gd P.

puis l'ou-tra-ger, le ha - ïr, En me ri - ant de

poco cresc. *cresc.* *f* *p*

SAMSON

f Animato 84 = 𝅗𝅥

Tu per -

le Gd P.

sa co - lè - re!

fp

S.

- mets, ô Dieu d'Is - ra - ël, Que ce

S.

prêtre imposteur ou - tra - ge, Dans sa fu - reur et dans sa

S.

ra - ge, Ton nom, à la fa - ce du

S.

ciel! Que ne

fp

S.

puis - je ven - ger ta

S.

gloi - re, Et par un pro -

S.

-dige é - cla - tant Re - trou -

S.

-ver pour un seul ins - tant Les

f

S.

yeux, la force

cresc.

Un peu moins vite 144 = ♩

S.

et la vic - toi - re!

LES PHILISTINS

Sopranos

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Contraltos

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Basses

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

f

ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ri - ons de

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! Ri - ons de sa fu - reur, ah! ah!

ah!

m.g.

stacc.

sa fu - reur! Dans ta rage im - puis -

Tu ne nous fais pas peur!

ah! ah! Dans ta rage im - puis -

Tu ne nous fais pas peur!

- san - te, Samson, tu n'y vois pas!

Samson, tu n'y vois pas!

- san - te, Samson, tu n'y vois pas! Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

Ah! ah! Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes pas! Samson, tu n'y vois

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

pas! Samson! Sam - son! Tu n'y vois

pas! Samson! Sam - son!

pas! Sam - son! Sam - son, Tu n'y vois pas!

pas! Sam - son, Tu n'y vois pas! Sam - son! Sam -

pas! Prends garde à tes pas! Sam - son, Tu n'y vois

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes pas, Prends garde à tes

-son, Tu n'y vois pas! Sam-son! Samson! Sam-son, Prends garde à tes

pas! Samson, tu n'y vois pas! Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

pas! Tu n'y vois pas, Tu n'y vois pas! Samson! Sam-son, Prends garde à tes

pas! Sa co-lère est plaisante! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

pas! Sa co-lère est plaisante! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

pas! Sa co-lère est plai-san-te! Ah! ah! ah! ah!

pas! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ped.

LE Gd PRÊTRE

Maestoso 92 = ♩

f

Viens, Da_li_

ff *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

le Gd P.

_la, rendre grâce à nos dieux Qui font trem_bler Jé_ho_vah dans les

p

le Gd P.

cieux! Du grand Da _ gon con_sul_tons les aus _ pi _ ces!

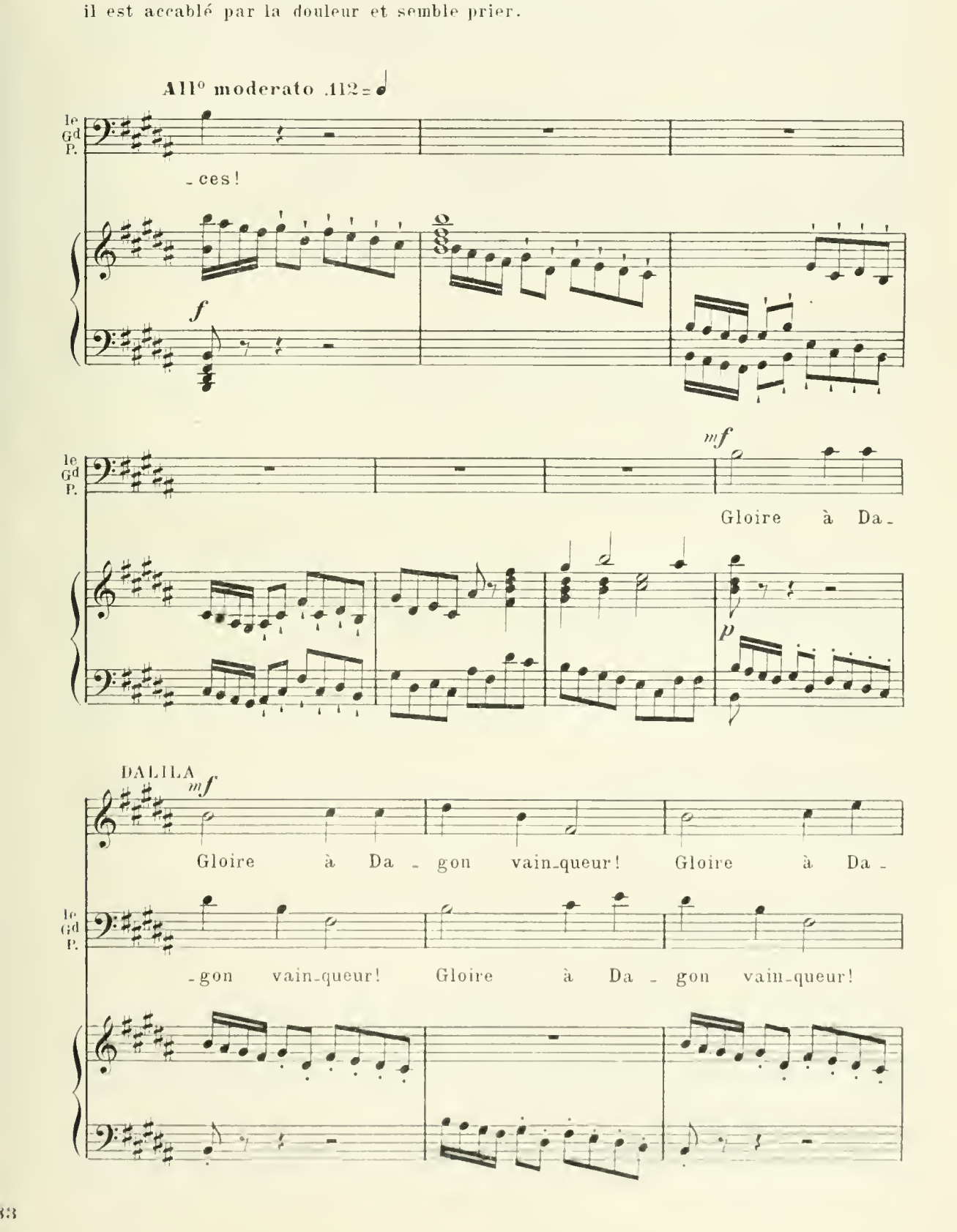
le Gd P.

Ver_sons pour lui le vin des sa_cri _ fi _ _

fp *f*

DALILA et le GRAND-PRÊTRE se dirigent vers la table des sacrifices, sur laquelle se trouvent les coupes sacrées. Un feu brûle sur l'autel qui est orné de fleurs. DALILA et le GRAND-PRÊTRE, prenant les coupes, font une libation sur le feu sacré qui s'active, puis disparait, pour reparaitre sur les mots "Dagon se révèle".

SAMSON est resté au milieu de la scène, ayant près de lui l'enfant qui le conduit; il est accablé par la douleur et semble prier.



D. -gon vain-queur! Il ai-dait ma fai-bles-se, Inspi-

le Gd P. Il ai-dait ta fai-bles-se, Inspi-rant à ton cœur Et la

D. -rant à mon cœur Et la force et l'a-dres-se.

le Gd P. force et l'a-dres-se. O toi!

D. O toi! le plus grand entre tous! Toi qui

le Gd P. le plus grand entre tous! Toi qui fis la terre où nous

D.

fis la terre où nous som - mes, Que ton es - prit soit avec

le Gd P.

som - mes, Que ton es - prit soit avec nous, O maî - tre des

D.

nous, O maî - tre des dieux et des hom - mes!

le Gd P.

dieux et des hom - mes!

LES PHILISTINS

Sopranos

p

Mar - que d'un si - gne Nos

Contraltos

p

Mar - que d'un si - gne Nos

Ténors

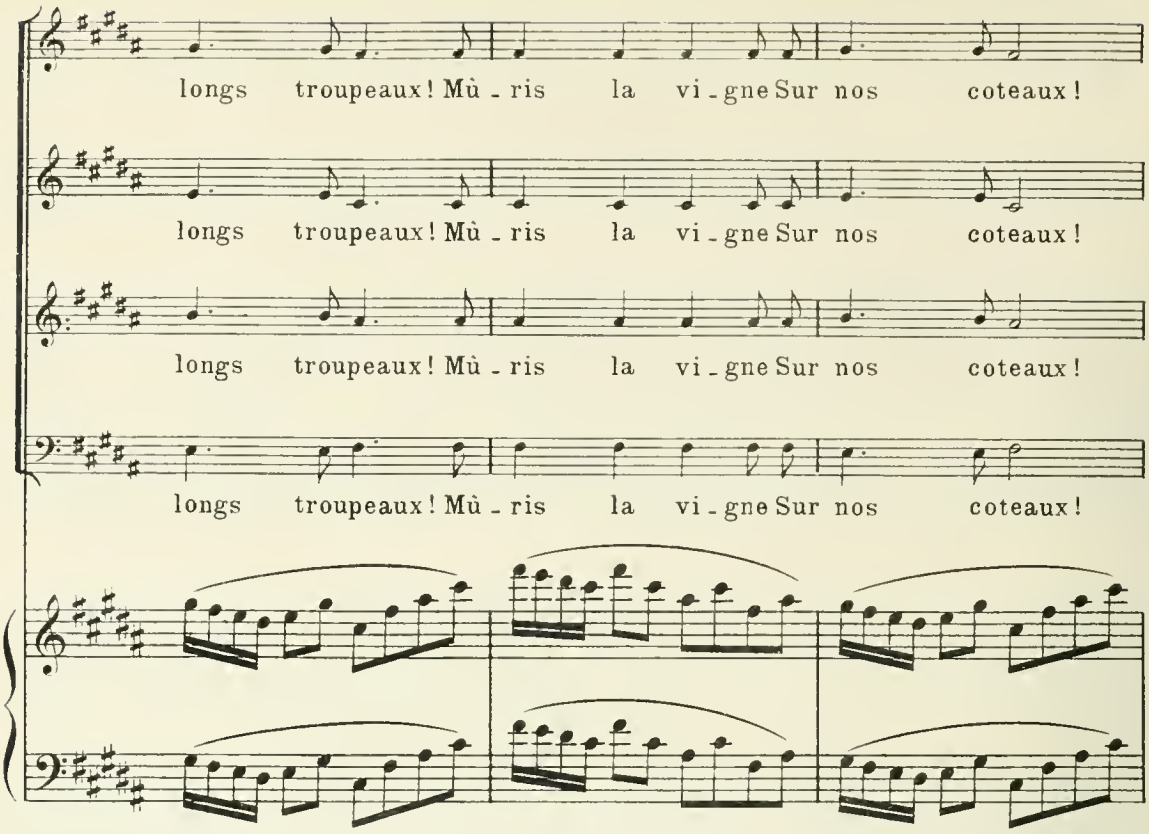
p

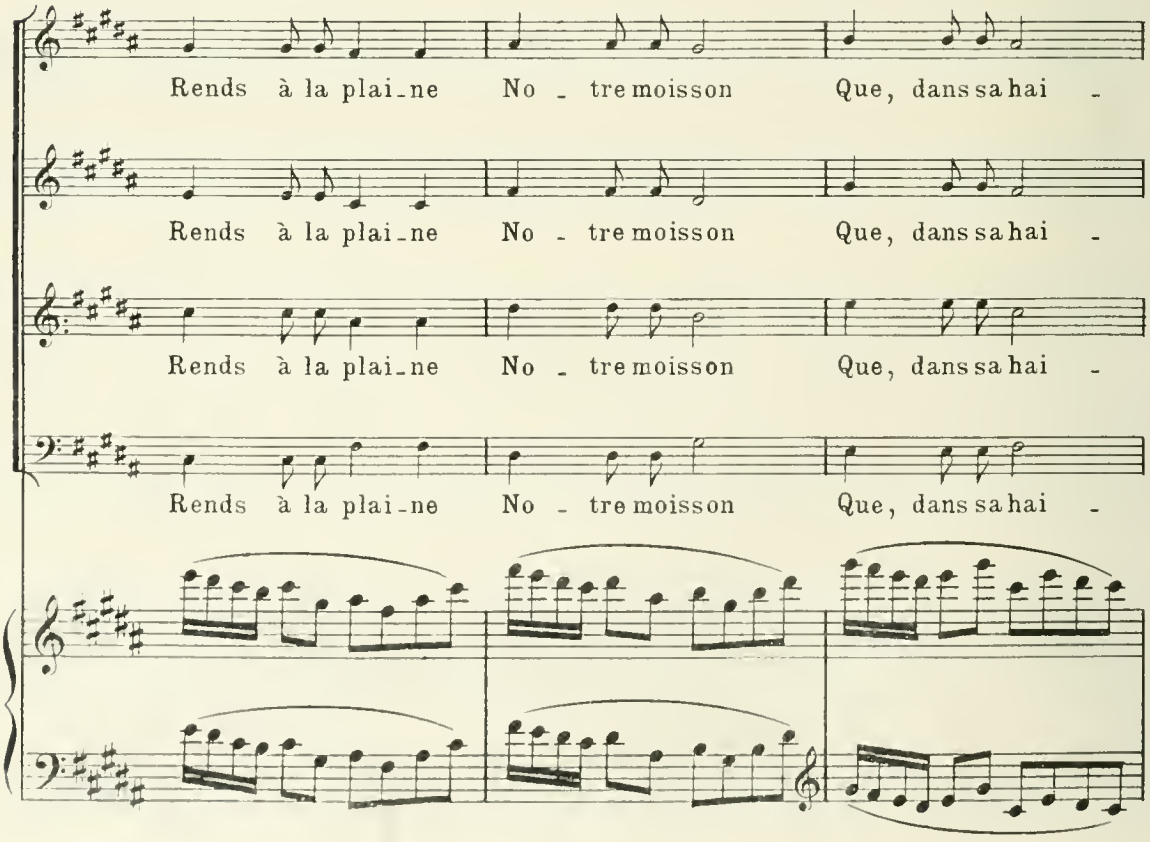
Mar - que d'un si - gne Nos

Basses

p

Mar - que d'un si - gne Nos


longs troupeaux! Mù - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mù - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mù - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mù - ris la vi - gne Sur nos coteaux!


Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -

DALILA

Re - çois sur

LE Gd-PRÊTRE

Re -

- ne, Brû - la Sam - son!

- ne, Brû - la Sam - son!

- ne, Brû - la Sam - son!

- ne, Brû - la Sam - son!

f *dim.* *p* *f*

D. nos au - tels Le sang de nos vic - ti - mes,

le Gd P. - çois sur nos au - tels Le sang de

D.

Que t'of - frent des mor-tels Pour ex-pi-er leurs

le Gd P.

nos vic-ti-mes, Que t'of - frent des mor-tels Pour expi-

D

cri - mes! Aux yeux

le Gd P.

- er leurs cri - mes!

LES PHILISTINS

Sopranos

f

Gloire à Da - gon!

Contraltos

f

Gloire à Da - gon!

Ténors

f

Gloire à Da - gon!

Basses

f

Gloire à Da - gon!

cresc.

fp

D. de tes prê-tres di-vins, Pou-vant seuls contempler ta

le Gd P. Aux yeux de tes prê-tres di-vins, Pou-vant

D. fa - - ce, Montre l'a-ve-nir qui se

le Gd P. seuls con-templer ta fa - - ce, Mon-tre l'a-ve-

D. ca - - - - - - che Aux regards des au - tres hu-

le Gd P. -nir qui se ca - che Aux re-gards des au-tres hu-

D. - mains !

le Gd P. - mains !

LES PHILISTINS

Sopranos *p*
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice

Contraltos *p*
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice

Ténors *p*
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice

Basses *p*
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice

Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !

Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !

Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !

Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !

Que la victoi - - re Sui - ve nos pas !

Que la victoi - - re Sui - ve nos pas !

Que la victoi - - re Sui - ve nos pas !

Que la victoi - - re Sui - ve nos pas !

f

DALILA

con brio

f Dagon se ré-vè - - le !

LE Gd-PRÊTRE

con brio

f Dagon se ré-vè - - le !

f *dim.* *p*

D.

La flamme nouvel - le

le Gd P.

La flamme nouvel - le Sur l'au - tel Re -

D.

Sur l'au - tel Re - naît — de la

le gd P.

- naît — de la cen - dre.

D.

cen - dre.

Sopranos

Contraltos

p

Dagon se ré-vè - le !

LES ILISTINS

Ténors

p

Dagon se ré-vè - le ! La flamme nouvel - le

Basses

D.

f

L'im - mor - tel Pour nous va des-cen - dre.

La flamme nouvel - le

Sur l'au - tel Re-naît de la

D.

LE Gd-PRÊTRE

C'est le Dieu Qui

f

L'im - mor - tel Pour nous va des-cen - dre. C'est le

Sur l'au - tel Re-naît de la cen - dre.

cen - dre.

D. par — sa pré - sen - - - ce

le Gd P. Dieu Qui par sa pré - sen - - -

D. Montre sa puis - san - - - - - - - ce.

le Gd P. - ce Montre sa puis - san - - - ce.

LES PHILISTINS

Sopranos *mf* Dagon se ré - vè - le!

Contraltos *mf* Dagon se ré - vè - le!

Ténors

Basses *mf* Dagon se ré - vè - le!

mf *m.g.*

legg.

D

Ah!

mf

Dagon se ré - vè - le!

mf

Dagon se ré - vè - le!

p

Dagon se ré - vè - le!

mf

Dagon se ré - vè - le!

p

mf m.g.

D

Ah!

LE Gd-PRÊTRE

f

L'im - mor - tel Pour nous va des - cen - dre.

p

Ah!

p

Ah!

p

Dagon se ré - vè - le!

p

D.

f

L'im - mor - tel Pour nous va des - cen - dre ! C'est le dieu Qui

le Gd P.

C'est le

p

Ah !

D.

par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce

le Gd P

dieu Qui par sa pré - sen - ce Montre sa puis - sance En ce

D.

lieu.

1e Gd P.

lieu.

LES PHILISTINS

Sopranos

f

C'est le dieu Qui par sa pré_sen_ce Montre sa puis_

Contraltos

f

C'est le dieu Qui par sa pré_sen_ce Montre sa puis_

Ténors

f

C'est le dieu Qui par sa pré_sen_ce Montre sa puis_

Basses

f

C'est le dieu Qui par sa présen_ce Mon_tre sa puis_

f

_sance En ce lieu.

_sance En ce lieu.

_sance En ce lieu.

_sance En ce lieu.

sf *dim.*

LE Gd-PRÊTRE (s'adressant à Samson)

p

Pour que le sort soit fa-vo-ra-ble, Al-lons, Sam-son,

p

le Gd P.

viens avec nous, A Da-gon, le dieu redouta-ble,

le Gd P.

Of-frir ta coupe à deux ge-noux !

(s'adressant à l'enfant)

Maestoso quasi recitativo 76 = ♩

le Gd P.

Guidez ses pas vers le mi-lieu du

pp

le Gd P.

tem-ple, Pour que de loin le peuple le con-tem-ple!

pp

pp

Ped.

SAMSON

molto espressivo

Seigneur, ins-pi-re-moi, ne m'abandon-ne

molto espress.

(s'adressant à l'enfant)

pp ad lib.

(L'enfant conduit Samson

All° moderato 112 = ♩

S.

pas! Vers les piliers de marbre, enfant, guide mes pas!

pp

p

entre les deux piliers.)

cresc.

LES PHILISTINS

Sopranos

f

Dagon se révè - le !

Contraltos

f

Dagon se révè - le !

Ténors

f

Dagon se ré-vè - le ! La flamme nouvel - le

Basses

f

Dagon se ré-vè - le ! La flamme nouvel - le

DANSE

f

La flamme nouvel - le Sur l'autel Re - naît de la cen - dre,

La flamme nouvel - le Sur l'autel Re - naît de la cen - dre,

Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre,

Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre,

Sur l'autel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui

Sur l'autel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui

Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui

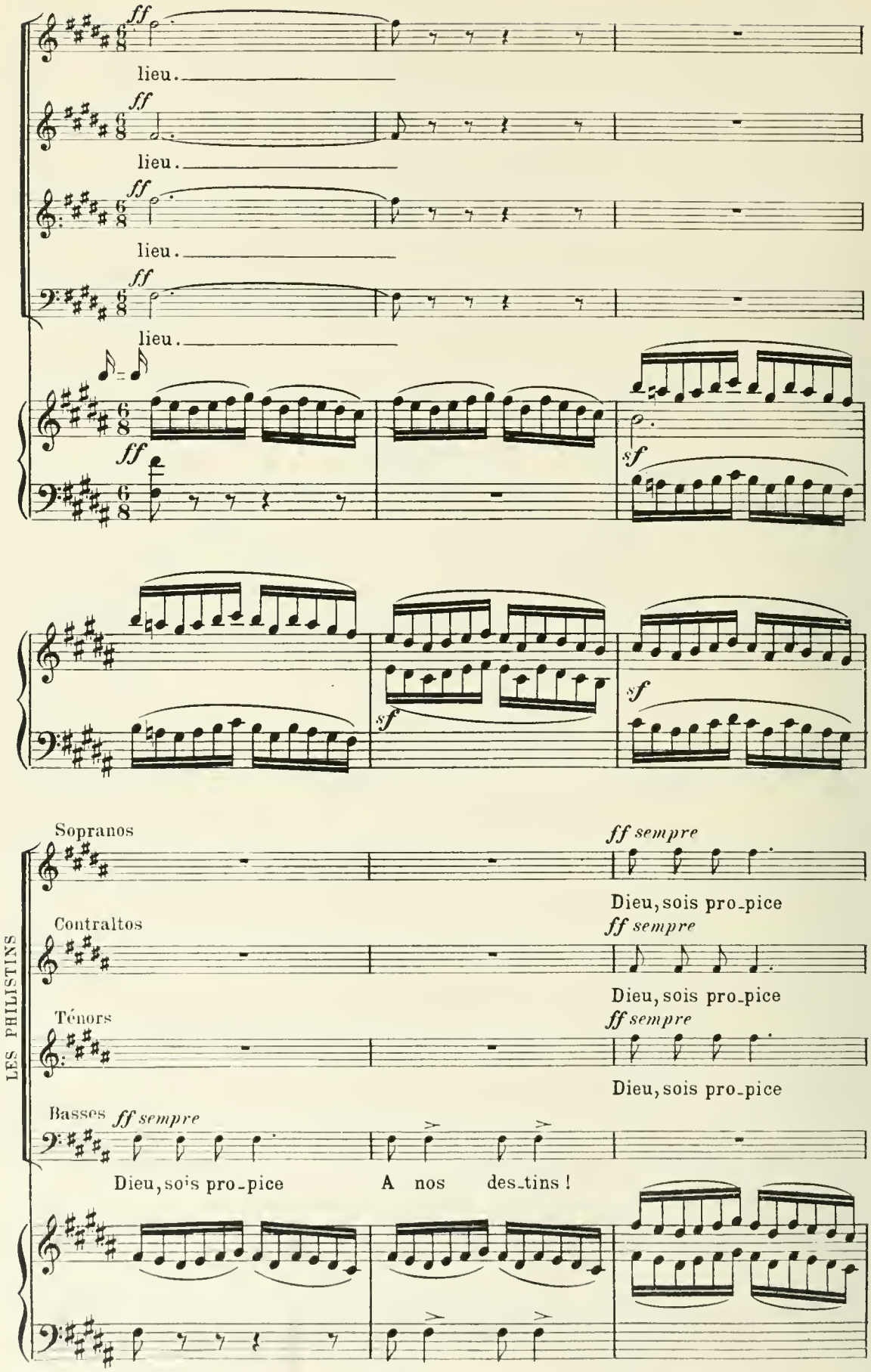
Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui

par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce

par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce

par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce

par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce


ff
lieu.
ff
lieu.
ff
lieu.
ff
lieu.
ff
sf
sf
sf
LES PHILISTINS
Sopranos
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Contraltos
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Ténors
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Basses
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
A nos des_tins !

A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi - lis_tins

A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi - lis_tins

A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi - lis_tins

Que ta jus_tice Aux Phi - lis_tins

Don_ne la gloi - re Dans les com_bats!

Don_ne la gloi - re Dans les com_bats!

Don_ne la gloi - re Dans les com_bats! Que la vic_toi - re

Don_ne la gloi - re Dans les com_bats! Que la vic_toi - re

Que la vic_toi_re Sui_ve nos pas!

Que la vic_toi_re Sui_ve nos pas!

Sui_ve nos pas!

Sui_ve nos pas!

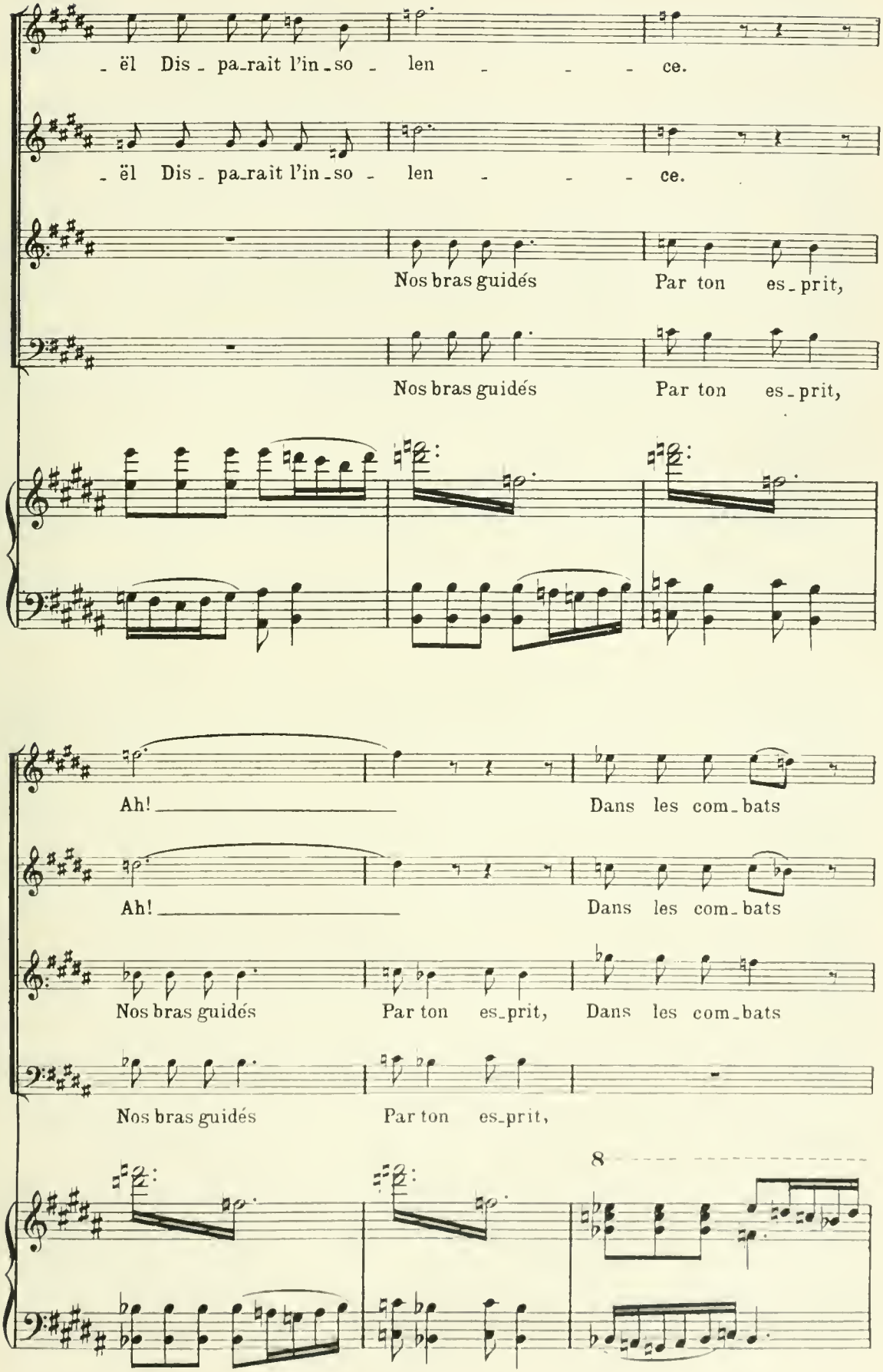
De_vant toi d'Is_ra_

De_vant toi d'Is_ra_

De_vant toi d'Is_ra_ël Dis_pa_rait l'in_so_len_ce.

De_vant toi d'Is_ra_ël Dis_pa_rait l'in_so_len_ce.

D.


_ël Dis_pa_rait l'in_so_ len_ce.
_ël Dis_pa_rait l'in_so_ len_ce.
Nos bras guidés Par ton es_prit,
Nos bras guidés Par ton es_prit,
Ah! Dans les com_bats
Ah! Dans les com_bats
Nos bras guidés Par ton es_prit, Dans les com_bats
Nos bras guidés Par ton es_prit,
8

DALILA

Ah!

LE Gd PRÊTRE

Ah!

Ou par tes charmes, Ont vaincu ce peu - ple mau-

Ou par tes charmes, Ont vaincu ce peu - ple mau-

Ou par tes charmes, Ont vaincu ce peu - ple mau-

8

D

le Gd P.

- dit, Ont vaincu ce peu-ple maudit,

- dit, Ont vaincu ce peu-ple maudit,

- dit, Ont vaincu ce

Ont vaincu ce peu-ple maudit, Ont vaincu ce

8

rinf.

D.

Ah!

le Gd P.

Ah!

Bra - vant ta co - lère et tes ar - -

Bra - vant ta co - lère et tes ar - -

peuple maudit, Bra - vant ta co - lère et tes ar - -

peuple maudit, Bra - vant ta co - lère et tes ar - -

8

D.

le Gd P.

- - - - - - - mes. A nos des -

- - - - - - - mes. A nos des -

- - - - - - - mes. A nos des -

- - - - - - - mes. A nos des -

8

D

Ah!

le Gd P.

Ah!

_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_

_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_

_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_

_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_

D.

le Gd P.

_tins Dans les com_bats Donne la

_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_

_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_

_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_

D.
Que la vic - toi - re Sui - ve nos

le Gd P.
Que la vic - toi - re Sui - ve nos

gloire! Que la vic - toi - re Sui - ve nos

- bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos

- bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos

- bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos

D.
pas!

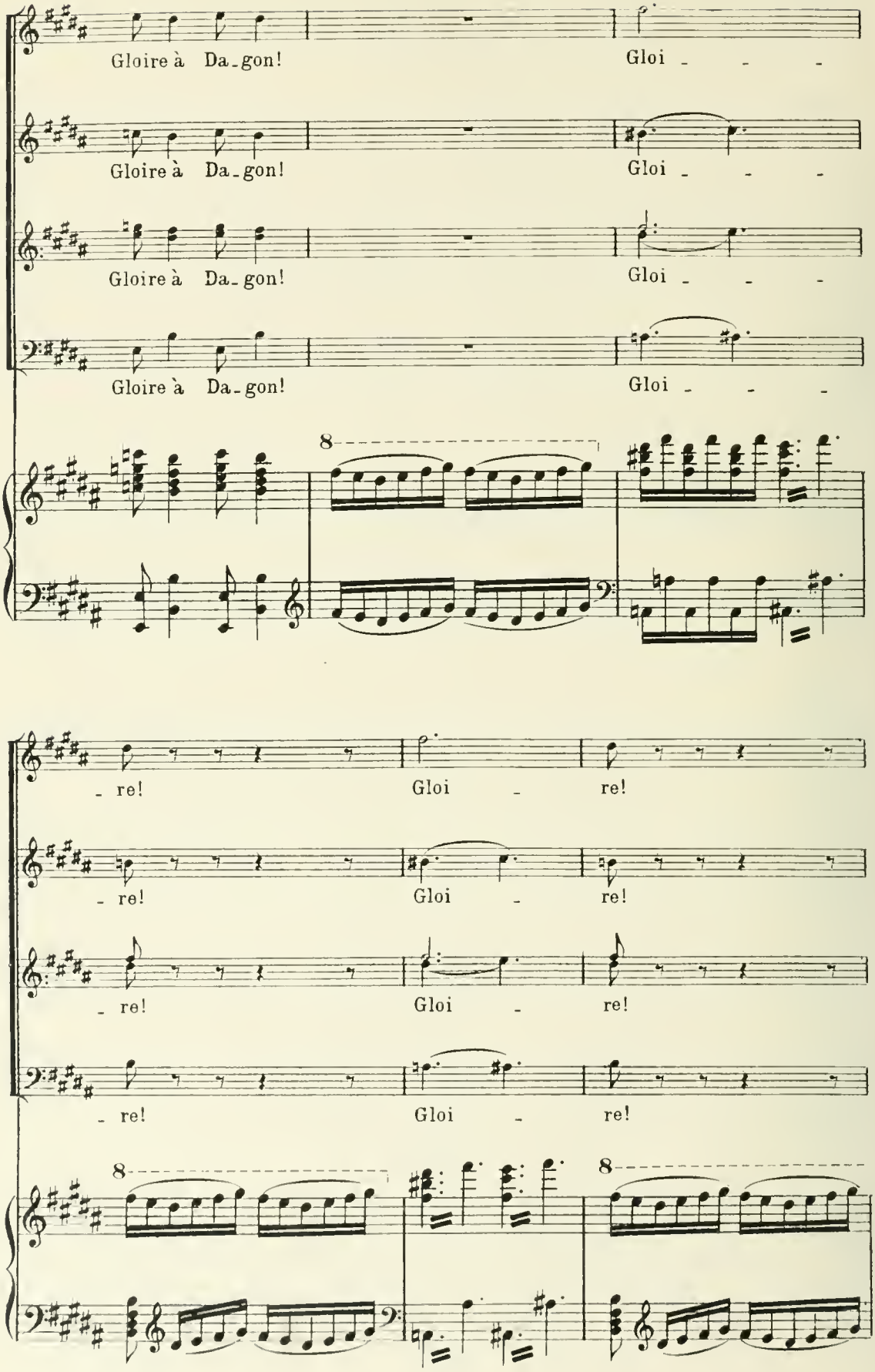
le Gd P.
pas!

pas! Gloire à Da-gon!

pas! Gloire à Da-gon!

pas! Gloire à Da-gon!

pas! Gloire à Da-gon!


Gloire à Da-gon!
Gloi - - -
Gloire à Da-gon!
Gloi - - -
Gloire à Da-gon!
Gloi - - -
Gloire à Da-gon!
Gloi - - -
8
- re!
Gloi - re!
- re!
Gloi - re!
- re!
Gloi - re!
- re!
Gloi - re!
8
8

Gloi - - - - -

Gloi - - - - -

Gloi - - - - -

Gloi - - - - -

8

fff

All° moderato 144 = ♩

SAMSÓN, placé entre les deux piliers, cherche à les ébranler

- re!

- re!

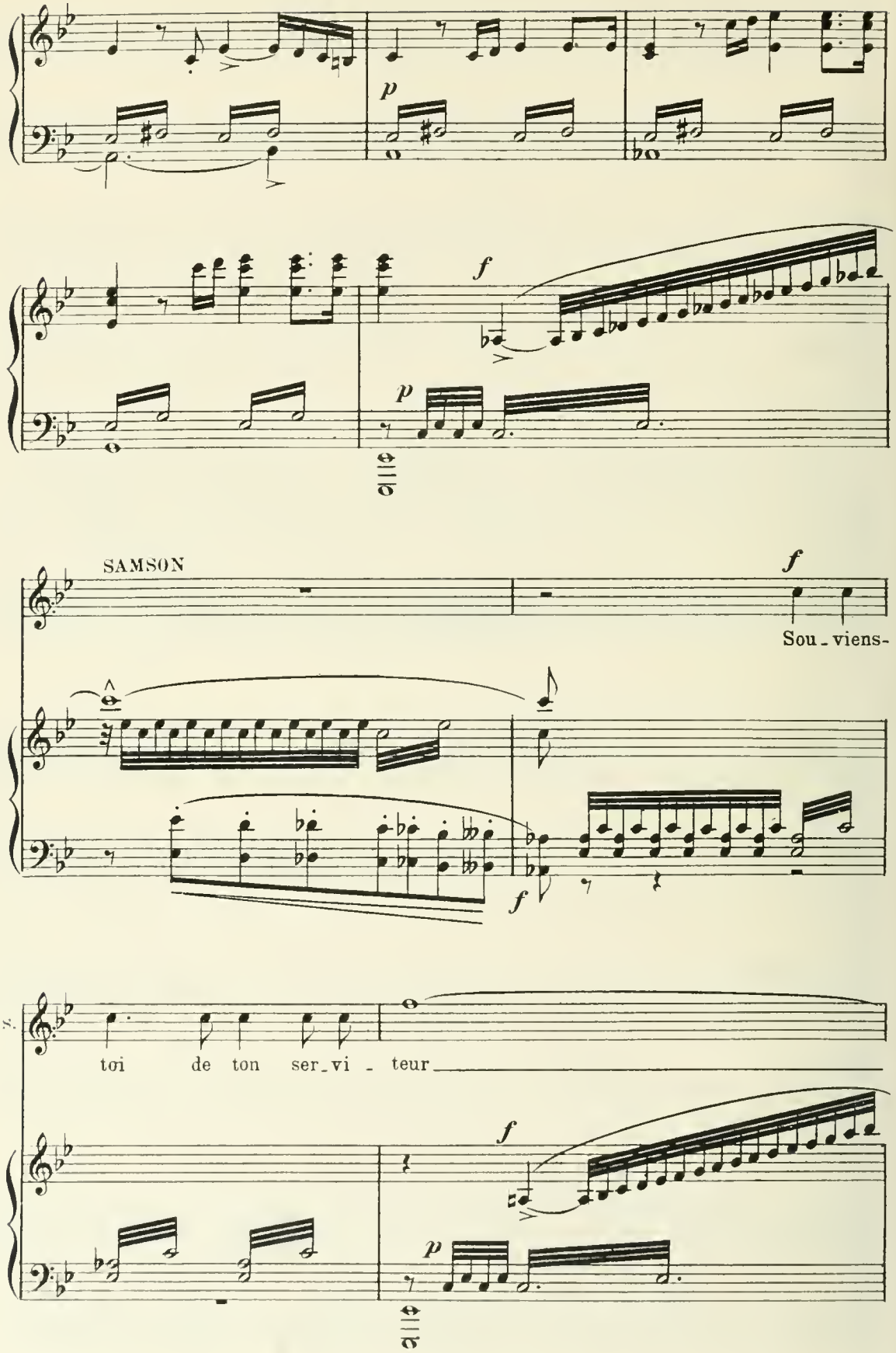
- re!

- re!

All° moderato 144 = ♩

f

dim.


p
f
p
SAMSON
f
Sou_viens-
f
toi de ton ser_vi_teur
f
p

S.

Qu'ils ont pri-

f *p*

-vé de la lu-miè - - re!

f *p*

Dai-

f *p*

-gne pour un ins-tant, Sei-gneur, Me ren-dre ma for-ce pre-

S.

- miè - re!

f

cresc.

S.

Qu'avec toi je me venge, ô Dieu!

fp

p marcato

S.

En les é - cra -

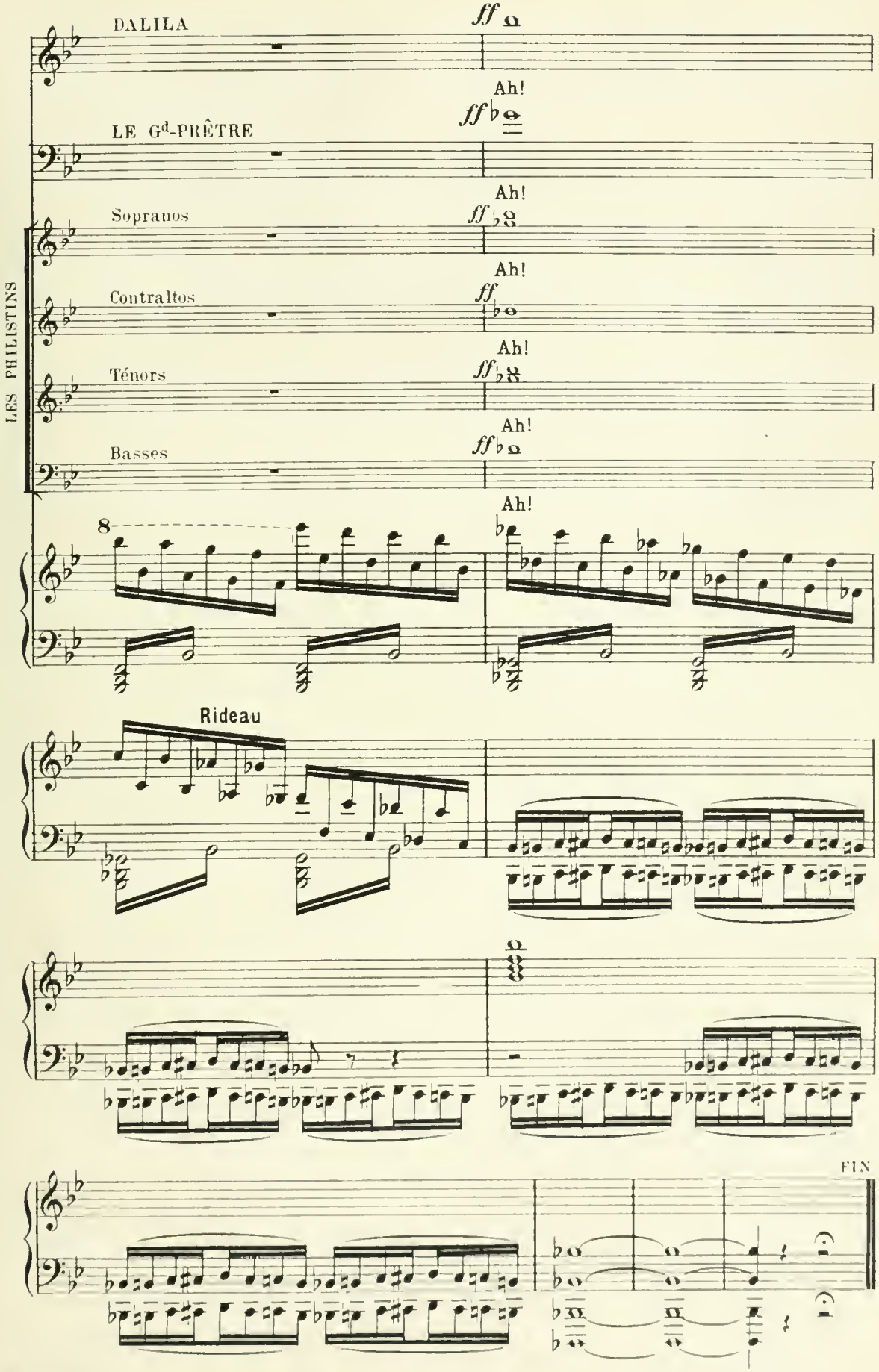
S.

- sant en ce lieu!

Le temple s'écroule au milieu des cris.

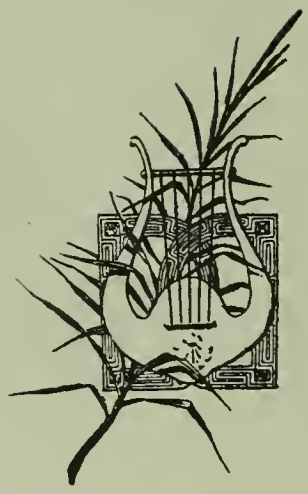
8

ff



F. 5583 L. Parent gr. - Poinçons A. Durand & Fils

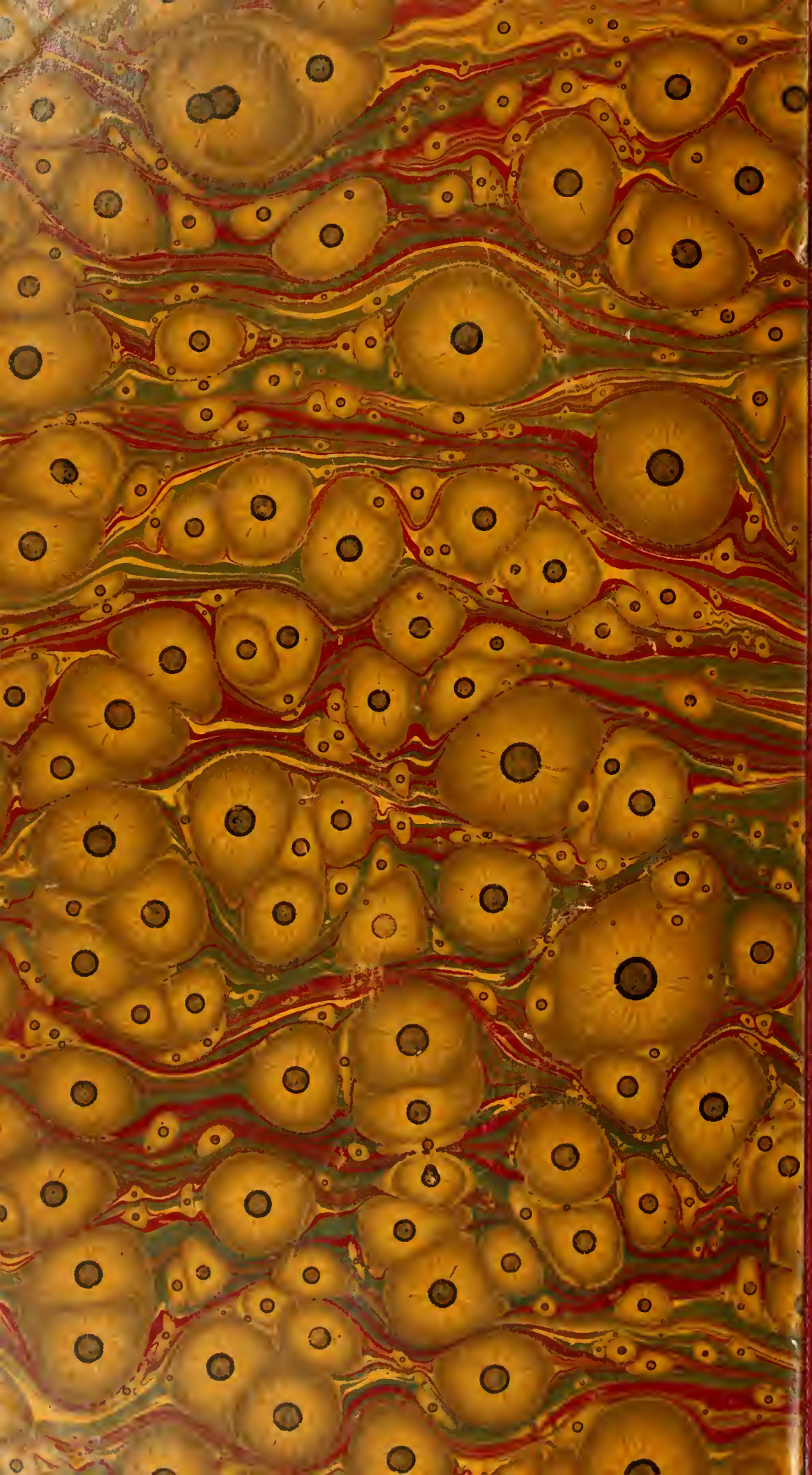
Paris, Imp. A. Chaumbard et Cie.



LIBRARY

SS FOR USE IN THE LIBRARY ONLY

M
1503
S155S3
1892
c.1
MUSI

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918495 8

FOR USE IN THE LIBRARY ONLY